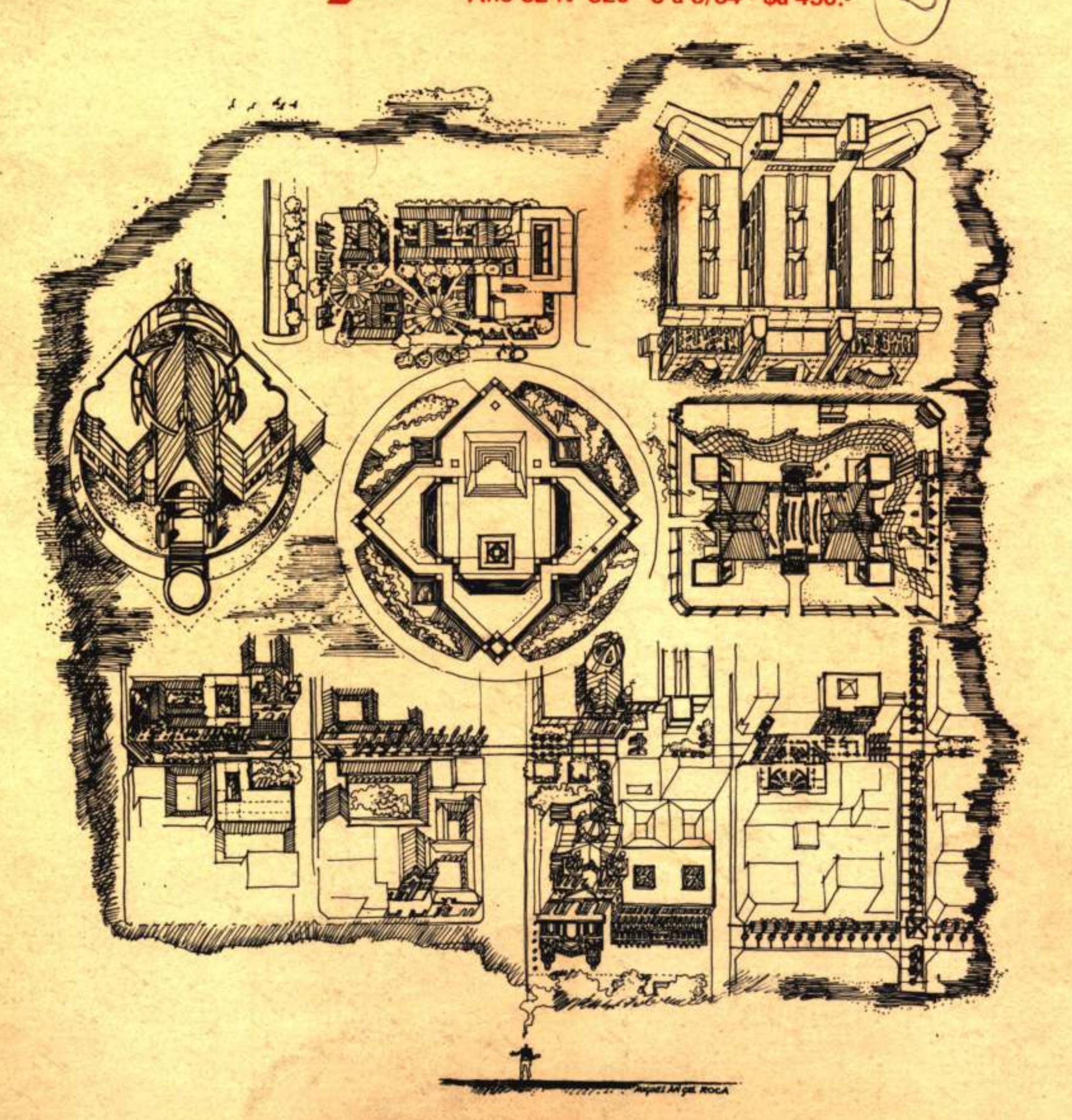
ISSN 0029-5701

Nuestra Arquitectura

Año 52-Nº 520 - 6 a 8/84 - $a 450.-



La Obra de Miguel Angel Roca

Teoría psicobiológica sobre la formalización del espacio arquitectónico
Amoblamientos de oficinas-Informaciones

Los Borrachos

Diego Rodríguez de Silva y Velázquez (1599-1660)
Oleo sobre tela, 1.65 x 2.25 mts.
Esta famosa pintura fue ejecutada por Velázquez durante el verano de 1628 en Madrid.
El trabajo es una alegoría que mezcla deliberadamente la figura mitológica de Baco, Dios del vino, con la de satíricos personajes que parecen ser extraídos de novelas picarescas.
La obra antecede en 27 años a Las Meninas y se exhibe en el Museo del Prado en Madrid.

NUOVASQUARE, Línea de Asientos

Diseño de Marco Zanuso para Arflex, Italia.
El juego está compuesto por diván largo, diván medio y poltrona.
Relleno de espumas poliuretánicas de densidad graduada y fibras poliester sobre cintas flexibles de gran elasticidad.
Sobre la resistente estructura de madera y metal, se destaca la simplicidad formal de sus proporciones y los magníficos materiales utilizados en los tapizados.
Nuovasquare de Arflex, se exhibe en forma exclusiva en Colección.





Licenciatario exclusivo de Arflex en Argentina. Colección S.A.C.I.F. Florida 890, 1er Piso, Teléfonos 311-9073/312-9396/312-9600, 1005 Capital Federal.



Mire el piso.
Esta es una alfombra con hilado Antron III®,
para alto tránsito.
Resiste el paso del tiempo, el uso y la suciedad.
Esto se debe a que la fibra Antron III® fue
diseñada para no retener el polvo. Tampoco se
decolora ni pierde el brillo. Resiste el
aplastamiento y no provoca las molestas
descargas de estática.
Antron III® mantiene todas las características
de confort y suntuosidad de una buena alfombra,
y solo requiere un mantenimiento normal.
Cuando mire el piso, acuérdese de Antron III®.
ANTRON® III
*Marca Registrada
DUCILO

WALTER HYLTON SCOTT

"La propia naturaleza mutable de las conquistas de esta época,
producto de una inquietud siempre activa y realizadora,
va dejando al libro la misión de escribir la historia de los tiempos que fueron
mientras estampa en la revista "el parte diario" del progreso; entregando
así esta forma más flexible y más viva de la palabra escrita,
la custodia de los documentos que han de servir para escribir algún día
la historia de nuestros tiempos".
Así se expresaba el recientemente fallecido Walter Hylton Scott
en el primer número de la revista Nuestra Arquitectura que se le había
ocurrido fundar en Agosto de 1929. Posteriormente y con el esfuerzo
conjunto de viejos amigos a quienes acuciaba una inquietud
semejante integra la Editorial Contempora.
W. H. Scott de conducta recta y claro en los juicios
y de una personalidad equilibrada, sencilla sin falsa modestia
y de carácter inquieto que lo llevó a través de su larga existencia
a incursionar en diversas actividades privadas, políticas y al desempeño
transitorio de funciones públicas, se mantuvo lúcido
y animoso hasta último momento.
Aunque desde hace varias décadas había dejado su desempeño activo en
esta Editorial Contempora SRL siguió representándola
en la Asociación Argentina de Editores de Revistas ocupando diversos
cargos hasta pocos días antes de su fallecimiento.
Su muerte ocurrida el 13 de Abril de 1984
deja entre sus colaboradores y quienes lo conocieron,
que se convirtieron en otros tantos amigos, un recuerdo que los
ha de acompañar mientras vivan.

Mire el piso.


Ahora piense
con la cabeza, con los ojos,
con las manos
y con el bolsillo.



entre las
mejores del mundo...
monococción atomizada...
VENEZIA 20 × 30
Planta Industrial
Parque Ind. Neuquen - Ruta Nac. 234
C.C. 568 (8300) ARGENTINA
Tel.: (0943) 2459/25513/24167
Telex: 84131 ZANON AR
CERAMICA
ZANON
Avda. Pte. Figueroa Alcorta 3515
2do. Piso - (1425) Capital Federal
Tel.: 801-0385, 802-3000, 802-3070
Telex: 17757 ZANON ARG.
La cerámica de los años '80

Nuestra Arquitectura

Año 52 - Nº 520 — 6 a 8/84

SUMARIO | Pág.

Revista fundada en agosto de 1929 por Walter Hilton Scott.
Editada por Editorial Contempora S.R.L. Sarmiento 643 - 5º P.
Tel. 45-2575/1793 (1382) Buenos Aires.
Director responsable: Norberto M. Muzio
Sección historia: Arq. Rafael Iglesia
Sección diseño: Arq. Guillermo Gregorio

Coordinador de redacción: Arq. Marcelo García Paz
Colaboradores de redacción: Arqta. Mónica Lux Wurm y Gabriel Díaz
Jefe de Publicidad: Norberto C. Muzio
Colaboran en este número con obras y artículos: Arqs. Rafael Iglesia, Miguel A. Roca y Natalio Firszt
Registro de la Propiedad intelectual: Nº 136.284

Distribuidora en Buenos Aires: Brihet e hijos, Viamonte 1465, 7º P. "B"
Distribuidora en el interior:
Agencia Distribuidora Río Cuarto S.R.L. California 2587, (1289) Buenos Aires
Precio de esta edición: $a 450.-
Suscripción en el país (5 números): $a 2.250.-
Suscripción en el exterior (6 números): u$s 54.-

INFORMACIONES

HORMIGON PRETENSADO

La Asociación Argentina de Hormigón Pretensado, en cumplimiento de uno de sus fines estatutarios, está en plena organización de las **VI JORNADAS ARGENTINAS DEL HORMIGON PRETENSADO.** Este encuentro profesional, que se realiza en forma regular y periódica, se desarrollará en esta oportunidad en la ciudad de Mendoza, entre el 5 y el 9 de noviembre próximo. Las inscripciones previas se reciben en la sede de la entidad organizadora —San Martín 1137, (1004) Capital Federal, teléfono: 312-3046/49— en el horario de 9,00 a 12,00 y de 14,00 a 17,30 horas. Asimismo la A.A.H.P. invita a todos los profesionales especializados en esta disciplina a participar activamente, mediante la presentación de sus Contribuciones Técnicas, cuyos resúmenes —que no deberán tener más de 250 palabras — tendrán que ser entregados antes del 15 de agosto próximo. Se descuenta que la nueva realización de este importante evento, declarado de "interés nacional" por el Poder Ejecutivo en sus anteriores celebraciones —1977 en Buenos Aires, 1979 en Rosario y 1982 en San Miguel de Tucumán— habrá de merecer el apoyo de reparticiones, instituciones y empresas, tanto oficiales como privadas, afines en su actividad con la especialidad temática de estas Jornadas.

CONCURSO FOTOGRAFICO

Con el objetivo de descubrir, desenmascarar y protestar contra las Barreras Arquitectónicas y Urbanísticas, la "Asociación Mutual Sociedad Central de Arquitectos" organizó el "PRIMER CONCURSO FOTOGRAFICO", sobre el tema.

Se presentaron 22 trabajos de los cuales fueron aceptados 8 por el Jurado presidido por el Sr. HORACIO COPPOLLA.

El primer premio correspondió al Señor Alberto DEL PALACIO, el segundo a la Señora Lía Olga GUERRA, y una mención para el Arquitecto Ricardo CASTAÑEDA.



Primer Premio

PREMIO

El Royal Institute of British Architects ha concedido el Royal Gold Medal de Arquitectura al arquitecto hindú Charles Correa.

INFORMACIONES

Charles Correa nació en Hyderabad en 1930 y estudió en el St. Xavier College de Bombay continuando sus estudios universitarios en la Universidad de Michigan (1949-1953), obteniendo el master en arquitectura en el Instituto de Tecnología de Massachusetts.
Entre sus obras más importantes figuran el Gandhi Memorial Museum, Ahmedabad, el Kala Art Center en Goa, los Kanchanjunga Apartaments en Bombay.



Nuevo sistema de construcción sueco. Casas prefabricadas con libertad de elección ilimitada.

La empresa sueca Götaverken Modul AB ha presentado un nuevo método para el montaje rápido y exacto de diferentes tipos de edificios provisionales y permanentes. El método se denómina Combi Housing y proporciona, a diferencia de los kits convencionales, grandes posibilidades para variar la forma y la composición de los edificios.
Mediante el empleo de elementos de construcción hechos en fábrica y estandardizados, los edificios pueden montarse de modo que se adapten a la función que han de tener, y totalmente según los deseos del usuario. El método significa también que se reduce considerablemente el volumen de flete. Un edificio de 70 m2. puede alojarse en un contenedor de 20'.
Un alto grado de prefabricación hace que el montaje sea muy rápido. Si el fundamento —como por ejemplo vigas de hormigón o plintos de acero— está en su sitio, dos hombres pueden montar una casa de 70 m2. en 8 horas. Los únicos elementos auxiliares necesarios son una grúa montada sobre camión y un destornillador y una llave para apretar tuercas.
Combi Housing está constituida por partes maestras tales como el suelo, el techo y los laterales, así como las paredes no maestras tales como tabiques. Esto significa que resulta muy simple la redisposición de edificio desplazando por ejemplo tabiques o ampliando el espacio —en etapas de 14 m2. montando módulos adicionales. No hace falta efectuar ningún ajuste ulterior. Si la anchura no es superior a 6 metros, los edificios pueden hacerse con la longitud deseada en etapas de 2,32 metros y con uno o dos pisos.
El desmontaje se efectúa con la misma rapidez que el montaje. Los edificios que se desmontan, pueden transportarse a otro lugar y emplearse nuevamente.

INFORMACIONES

UNIVERSITARIOS CORDOBESES GANAN CONCURSO INTERNACIONAL DE LA UIA-PREMIO UNESCO 1984.

Los Estudiantes de arquitectura Felipe Aráuz (UNC) Daniel Colomer, Enrique Flehr, Reynaldo Flehr, Gustavo Liendo y Pedro Soria (UCC) obtuvieron el primer premio en un concurso internacional sobre el tema' "La arquitectura al servicio de los usuarios, creadores de su vivienda".
En 1980, la UIA (Union Internacional de arquitectos) y la UNESCO, decidieron llamar a un concurso internacional para estudiantes de arquitectura, por sugerencia del Instituto de Arquitectos de Indonesia sobre esta temática. A principios de 1983 se hicieron conocer las bases.

El CEVE (Centro Experimental de la Vivienda Económica) receptó también la invitación, y la hizo extensiva a los miembros de la comunidad estudiantil de Córdoba, mediante anuncios en las dos facultades de arquitectura y los diarios locales. Así fue como un grupo de estudiantes de la Univ. Nacional y otro de la Univ. Católica se acercaron, surgiendo la posibilidad de que CEVE coordinara la participación de un único equipo.
El grupo comenzó a trabajar con la conducción del Arq. Enrique Ortecho (Director del Area de Evaluación de Resultados de CEVE) hasta la entrega, efectuada en septiembre último.
(1)
Cabe destacar que además del apoyo de ambas universidades, se contó con un importante subsidio para afrontar los gastos de representación gráfica e inscripción, proveniente del Consejo Profesional de la Ingeniería y la Arquitectura de la Provincia de Córdoba.
El jurado internacional, constituido por el Arq. John Turner (presidente), arq. Abedini Rad (Irán), S.K. DAS (India), Ilia Lejava (URSS), Michael Lloyd (Inglaterra), Enrique Ortiz (México) y Raúl Pastrana (Argentina) se reunió en diciembre otorgando el primer premio al equipo de Córdoba, entre los 186 trabajos que representaban 44 países. Obtuvieron los puestos subsiguientes, los correspondientes a Polonia, China, Filipinas, Tahilandia, Unión Soviética y México.
Los trabajos serán expuestos en el XV Congreso de la UIA, a realizarse en El Cairo durante el mes de enero del año próximo, y posteriormente en el XVI Congreso que se realizará en Inglaterra durante el "Año internacional de los que no tienen techo", tema que enmarcará las actividades de 1987 para las Naciones Unidas.

(1) También colaboraron como equipo docente, la Licenciada Cristina de Ortecho, Marta de Berretta, y los Arquitectos S.S. de Pipa, S. Grifone de Martínez, R. Ortecho, A.A. Ferrero y H. A. Uboldi, y el Licenciado C. Alasino.

La Obra de Miguel Angel Roca



Arq. Miguel Angel Roca

La arquitectura moderna en la Argentina recorrió caminos similares a los europeos, pero esta similitud no fué total: en la Argentina el Movimiento Moderno ortodoxo fué adoptado por los arquitectos más como una renovación estética que como una renovación que aspiraba a llegar a lo social.
Esta posición, natural para quienes fueron educados y se sintieron por sobre todo artistas, se mantuvo aún ante los cambios que desde Europa, provocaron las vanguardias de turno al reaccionar contra la ortodoxia del International Stile. El juego de las formas sedujo a los arquitectos más que el juego ideológico, el que sólo se expresó en el gesto y en la declamación.
Dentro de este panorama, la figura de Miguel Angel Roca aparece planteando la posibilidad de una nueva vanguardia, que no renuncia al discreto (o escandaloso) encanto de las formas, pero que asienta sus preferencias sobre una ideología arquitectónica ya casi totalmente separada o desligada de los dogmáticos principios del racionalismo funcionalista. Todo esto apoyado en la figura señera de Louis Kahn.
Louis Kahn explicitó y llevó al frente (como en algún momento lo hiciera Le Corbusier) a la geometría como ordenadora de las formas arquitectónicas; si para Sullivan "la forma sigue a la función", para la nueva corriente "la forma sigue al orden geométrico".
Pero, como ya lo he dicho en otra parte, la geometría no es sólo (o no se agota con) las figuras y los volúmenes regulares de Platón; la geometría puede estar llena de sutilezas, como bien lo demostrara Borromini (sin olvidar a Baltasar Neumann) en plena época barroca. Con este espíritu Miguel Angel maneja las formas con maestría y me animo a decir, con una alegría y un gozo que no estaban presentes en la austera estética racionalista. Las formas se desmenuzan en su obra inaugurando, junto con el uso desinhibido del color, un clima casi feérico. Este clima puede ser interpretado, según la sensibilidad del espectador, como frívolo o como mágico, como "chanta" o como virtuoso. Me inclino por lo mágico y lo virtuoso.
Y he aquí el valor que descubro en Roca: una actitud iconoclasta que nace de una comprensión profunda de la historia de la arquitectura y de un respeto tal por los maestros que rehuye toda copia. No los ama hasta el plagio (Borges) los entiende hasta la asimilación.

Arq. Rafael E. J. Iglesia

Miguel Angel ROCA
Arquitecto
Universidad Nacional de Córdoba - 1963

ESTUDIOS CURSADOS:
- Bachillerato - Colegio Nacional de Monserrat 1955. Primer Premio Duarte Quiros al mejor promedio en seis años.
- Universitarios: Universidad Nacional de Córdoba. Arquitecto - Urbanista. 1963. Mejor promedio de la promoción.
- Cursos de postgrado: en Planeamiento Urbano Regional - PIAPUR - 1969. Título de Master de Arquitectura - University of Pennsylvania - Philadelphia 1966-67 con Louis I. Kahn, con quien trabajó un año.

CONGRESOS:
(Se mencionan solamente aquellos de asistencia por invitación y como miembro activo)
- II Encuentro Internacional de Críticos de Arquitectura - Buenos Aires - 1980. Expositor, panelista invitado.
- OICCI - Congreso Municipalidades Iberoamericanas, Montevideo, 1980. Orador invitado.
- CIANA - Madrid, 1981. Experto invitado y Orador.
- I Congreso Argentino del Ambiente - Universidad de Belgrano - Buenos Aires, 1981. Miembro Comité Asesor y Panelista invitado.
- I Congreso Latinoamericano de Ecología. Morón 1982 - Orador y Presidente Comisión de Arquitectura.

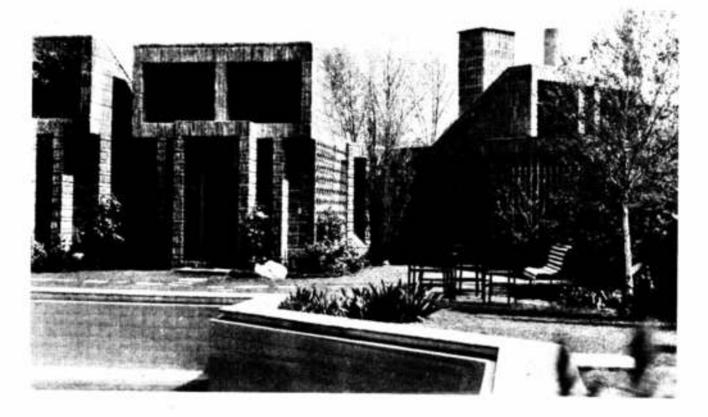
CONFERENCIAS EN SOCIEDADES DE ARQUITECTOS:
- Capital Federal, La Plata, La Matanza, Mar del Plata, Paraná, Mendoza, San Juan, Jujuy, La Rioja, Córdoba, CIANA (Consejo Ibero Americano de Asociaciones Nacionales de Arquitectos Madrid), Johannesburgo, Chile (Santiago).

CONFERENCIAS EN UNIVERSIDADES Y CENTROS:
- Universidades de Pennsylvania (Philadelphia), Colombia (Nueva York), Washington, St. Louis (EE. UU.), Ecoles de Beaux Arts UP6 París, Lisboa, Porto, Madrid, Porto Alegre (Brasil), Portsmouth (Inglaterra), Witwaterand (Sud-Africa), Chile, Univ. Católica de Stgo., Montevideo, etc.

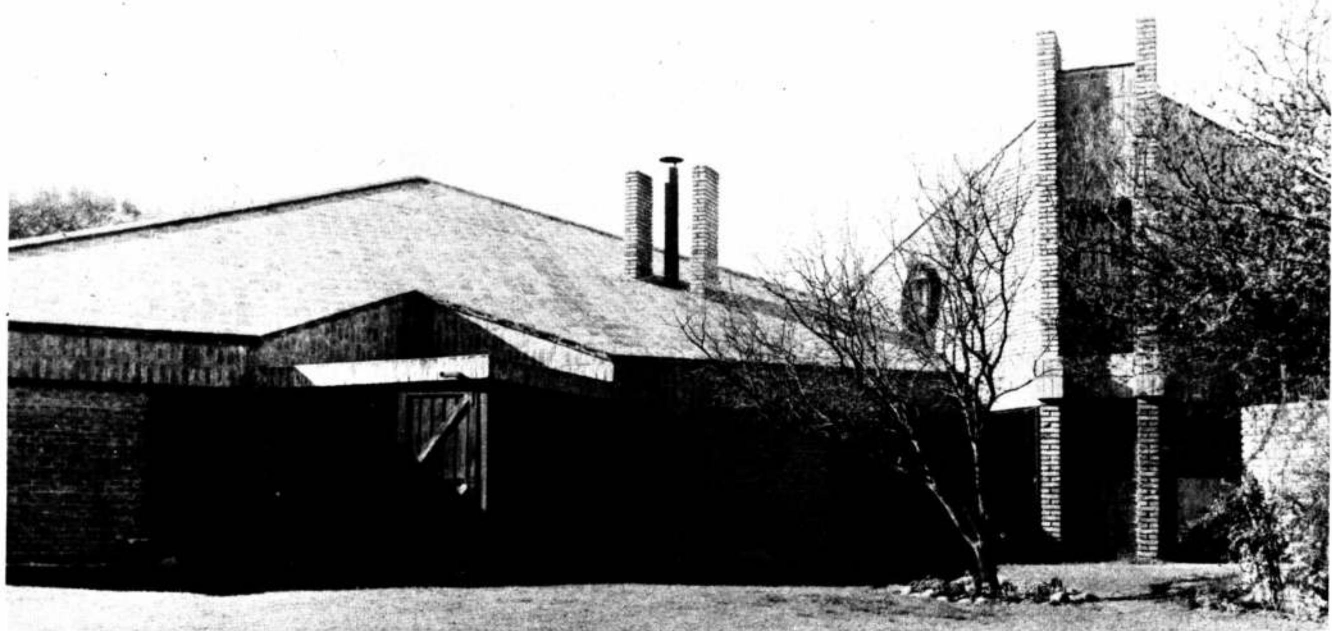
ACTIVIDAD PRIVADA:
Más de cien obras proyectadas entre 1968 y la fecha, con una superficie de 1.500.000 m2 y con un 50% de obras realizadas en Bolivia, Sudáfrica, Argentina, China, etc. con las obras más significativas de:
- Santo Domingo, 37.000 m2.
- San Bernardo, Salta - 14.000 m2.
- Banco Provincia de Córdoba - Sucursal Buenos Aires - 7.000 m2.
- Banco Provincia de Córdoba - Casa Central - 27.000 m2.
- Hospital de Urgencia, Córdoba - 15.000 m2.
- Villa recreativa, residencial para Taí Long Wan Lan Tau - nuevos territorios - China - 60.000 m2.
- Protea Ciudad Nueva - Sudáfrica - 300.000 m2.
- Municipalidad de Krugersdorf - Sudáfrica 15.000 m2.
- 250 viviendas en Senillosa - Neuquén - 25.000 m2
- Mercados San Vicente, General Paz, Paseo de las Artes.
- Peatonal de Córdoba
- Plaza de Armas o Mayor
- Plaza Monumento España
- Plaza Monumento Italia (Homenaje a las aguas de Córdoba)
- Parque Río I°

1° PREMIOS:
Edificio Facultad de Arquitectura 1975, Conjunto San Pedro 1978, Cooperativa Villa Mercedes 1978, Conjunto Senillosa 1979, Premio Ambiente 1980 a la mejor realización urbanística de la década.

Años 1965 - 1978

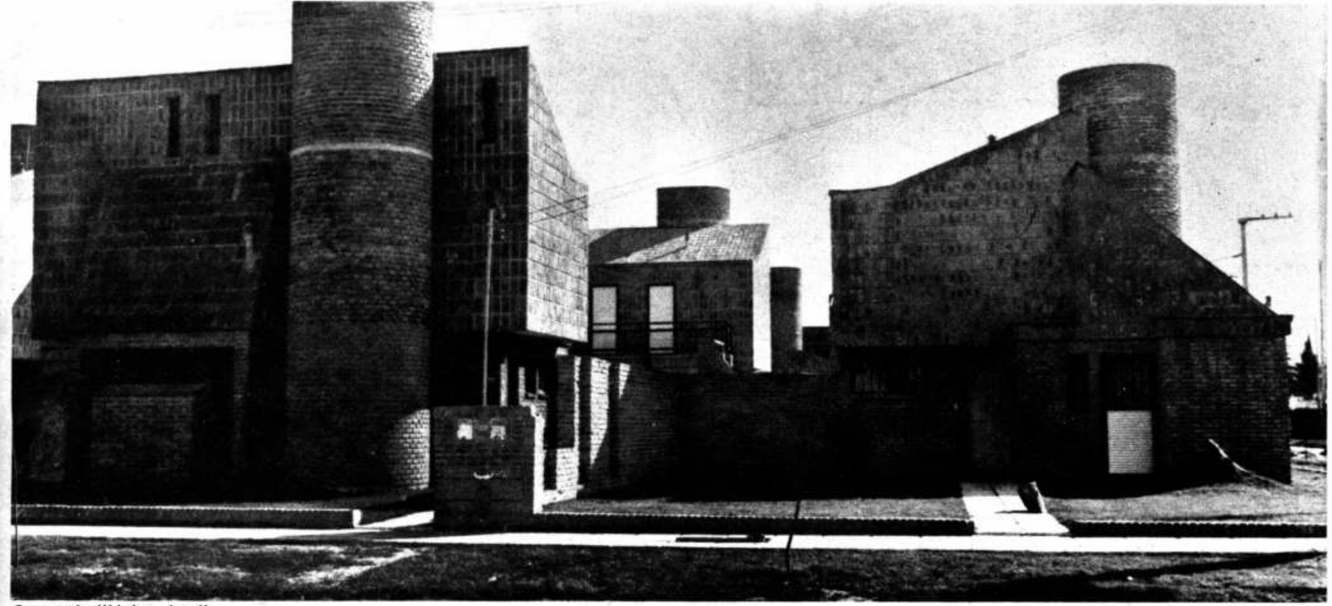

Casa Carranza


Casa Ferreyra


Casa Balbis

Torres de Santo Domingo

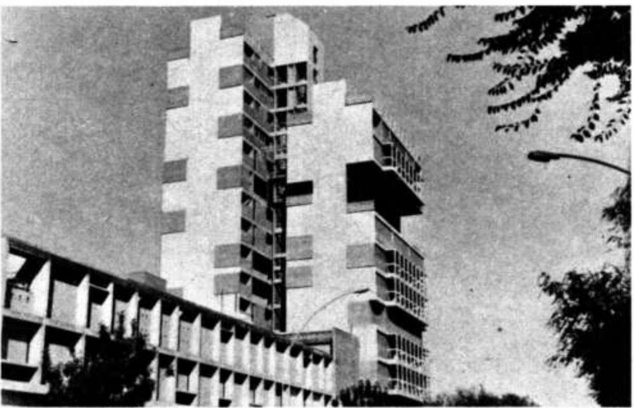




Consorcio "Universitas"



Conjunto Cerro San Bernardo - (Salta)



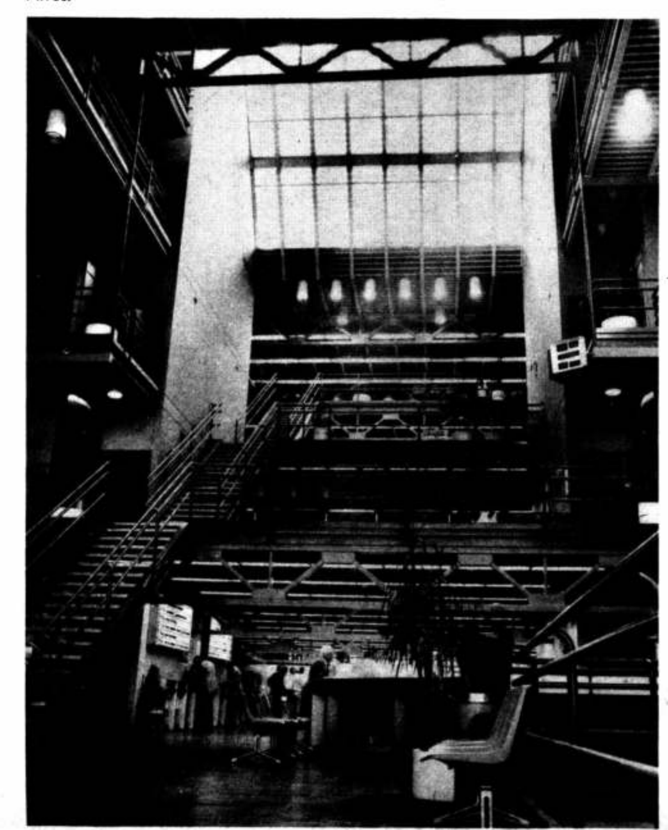
Consorcio Habitat

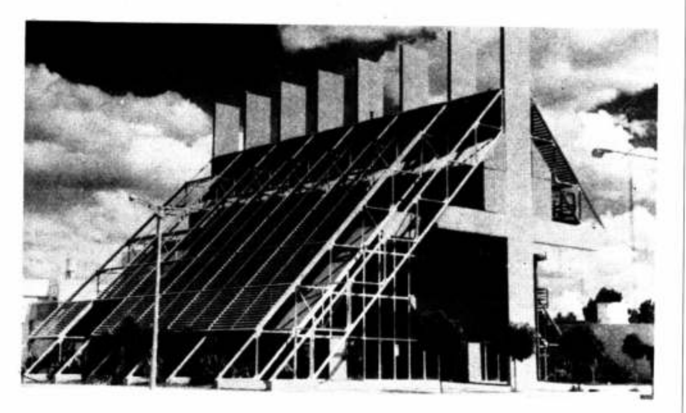
Caja de Crédito Villa Mercedes (San Luis)



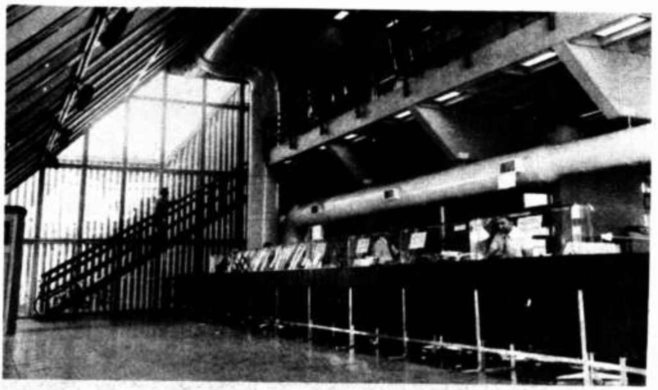
Banco de la Provincia de Córdoba. Sucursal Buenos Aires.

Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad Nacional de Córdoba.



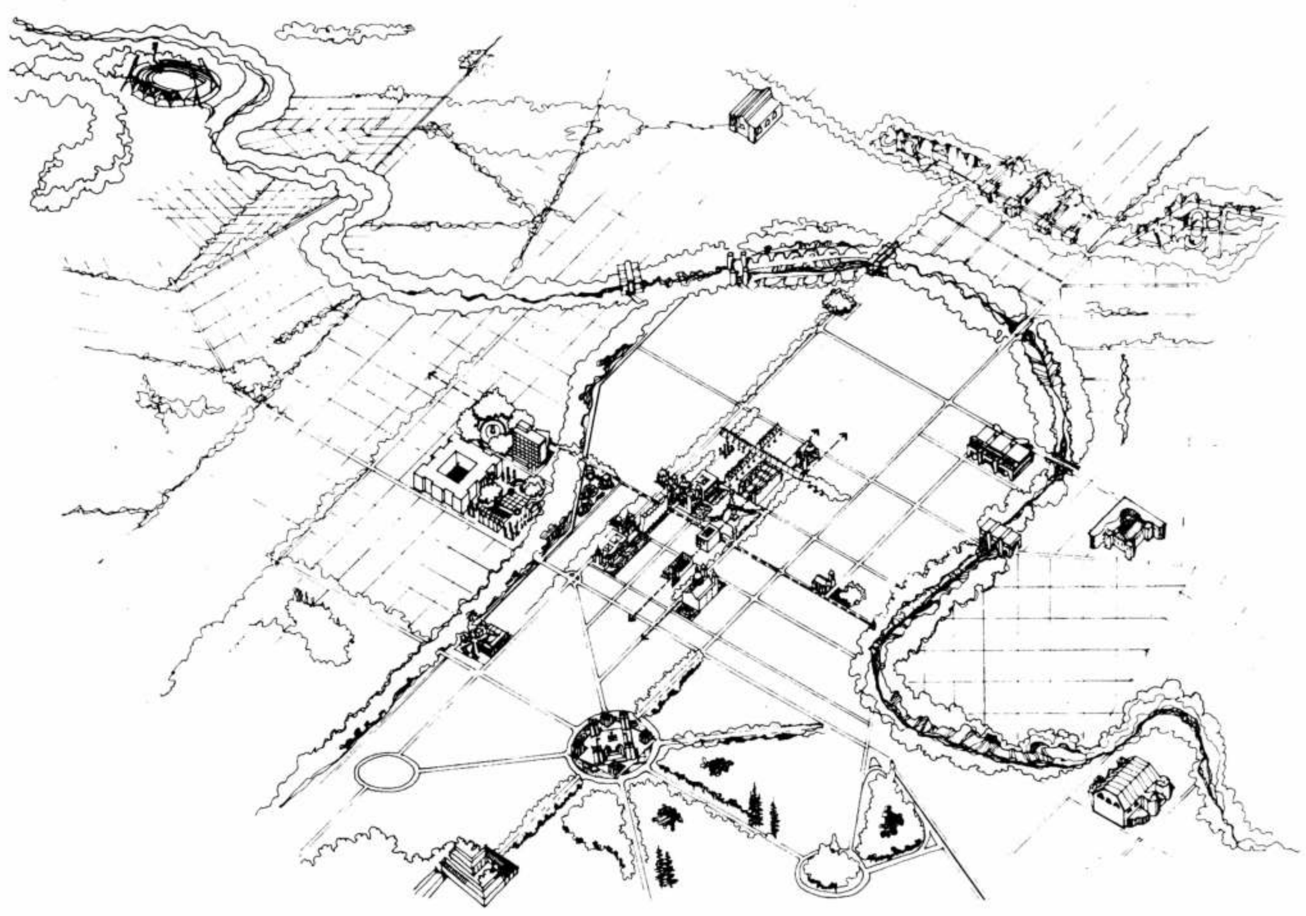


Banco de la Provincia de Córdoba. Sucursal Río III



Años 1979 - 1981





Estrategia de intervención Ciudad de Córdoba.

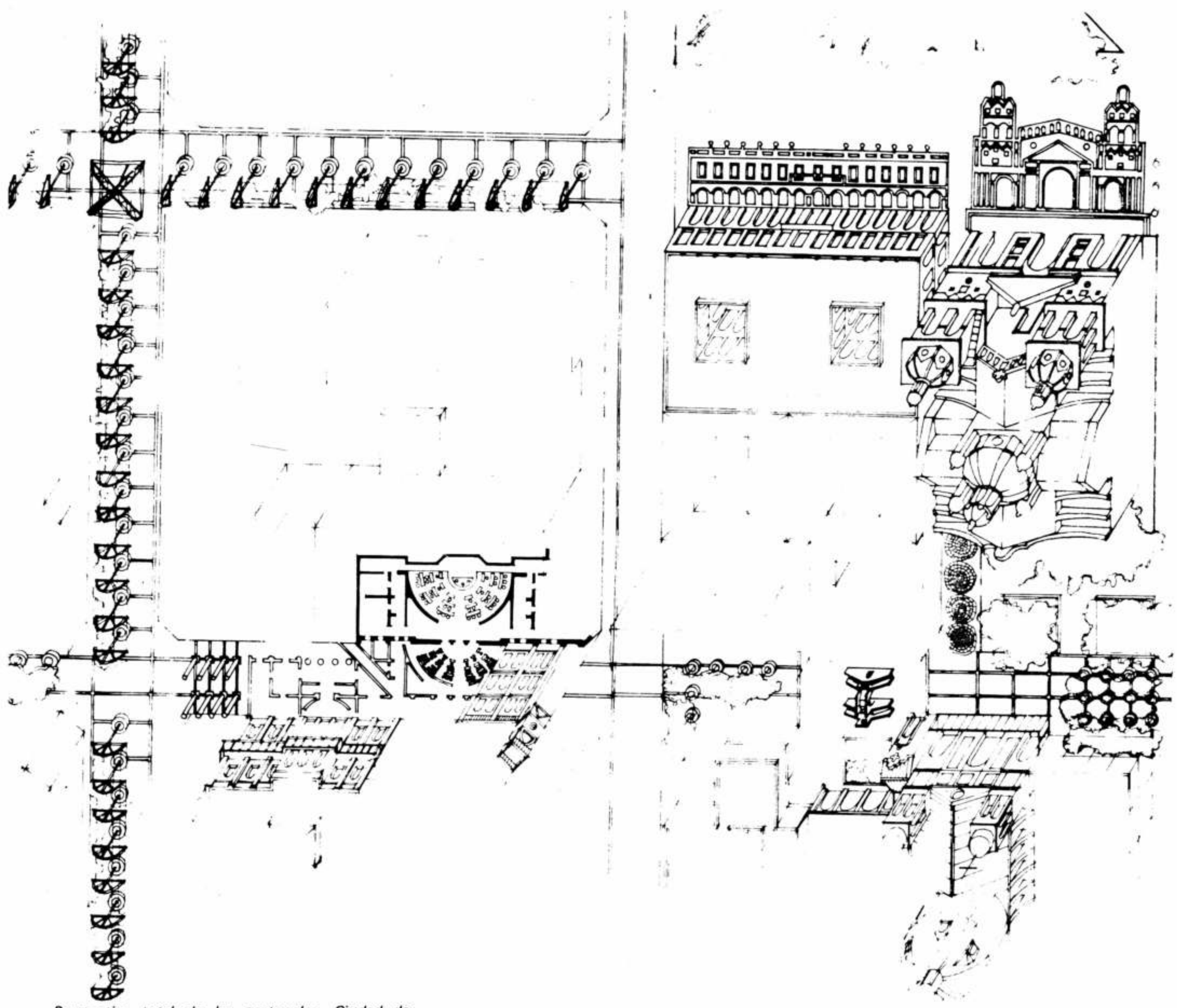
ESTRATEGIA DE INTERVENCION CIUDAD DE CORDOBA
Por Miguel Angel Roca

Encontramos en Córdoba, Ciudad cercana al millón de habitantes en 1980, diversos códigos urbanos y de edificación de gran generalidad, con existencia de normas cualitativas vagas, precisiones cuantitativas y zonificatorias carentes de una visión global y particularizada formalizadora, en realidad volumétrica más concreta, aparte de la carencia de una apoyatura en las complejidades y contradicciones socioeconómicas traducidas en la espacialización, apropiación y disfrute urbano.

Aparecen normas cuyo carácter es el de que homogeinizan el territorio urbano a través de índices de uso, factores de ocupación iguales a 7 veces la superficie del lote o 9 cuando se construye en régimen de Torre (modelo obviamente privilegiado), sólo salvado en unos pocos barrios residenciales de clase media-alta. La ausencia casi total de normas de preservación, complementada con incentivos, unida a la especulación protegida en las normas explicitadas ha permitido la pérdida de un altísimo porcentaje del patrimonio construído, de valor, en los últimos 10 años sustituídos por el erizado contrapunto de informes volumetrías cuyo perímetro y rostro mayoritario y dominante es el de ciegas y mudas medianeras.

Las normas de que hablamos carecen además de la flexibilidad e ideas de las implicancias negativas formales y sociales (por ejemplo el mercado de la oferta y la demanda de inversores, de unidades locativas de 25 m^2 para una familia, han proliferado en barrios tradicionales en renovación y con envolventes a veces sugestivos que generan densificaciones y condiciones infrahumanas de vida, edulcorando la especulación de inmobiliarias y constructoras).

Afortunadamente, gracias al subdesarrollo relativo, normas y proyectos viales funcionales exclusivamente como idealizaciones del progreso no han cundido como en áreas metropolitanas más extensas y saturadas. Vale decir que es dable aún construir un orden del movimiento, una arquitectura de la misma sobre el reciclaje, reuso, reasignación de roles y funciones a la trama existente sin destruir el pasado. Más aún se puede cualificar y privilegiar ciertos trayectos estructurantes.



Perspectiva total de las peatonales. Ciudad de Córdoba.

En Julio de 1979 fuí designado Secretario de Obras Públicas por un lapso previsto de 20 meses.

La brevedad del plazo y el convencimiento de que la suerte urbana depende de intervenciones puntuales encuadradas en una cosmovisión signó el plan desarrollado en obras y normas.

Basado en el marco conceptual precedente que pretende revalorar ciertas percepciones y modalidades de intervención que van de la valoración y acciones filosóficas, poéticas, antropológica, mítica, onírica, utópica a las sociales, políticas y económicas definí ciertas pautas de acción, que luego continuarían vigentes en la formulación de estrategias de intervención en Santiago de Chile (Capital de 3 millones de habitantes), San Martín de Neuquén (localidad turística de 15.000 habitantes) en ciudades nuevas como Protea en Sudáfrica con 36.000 habitantes.

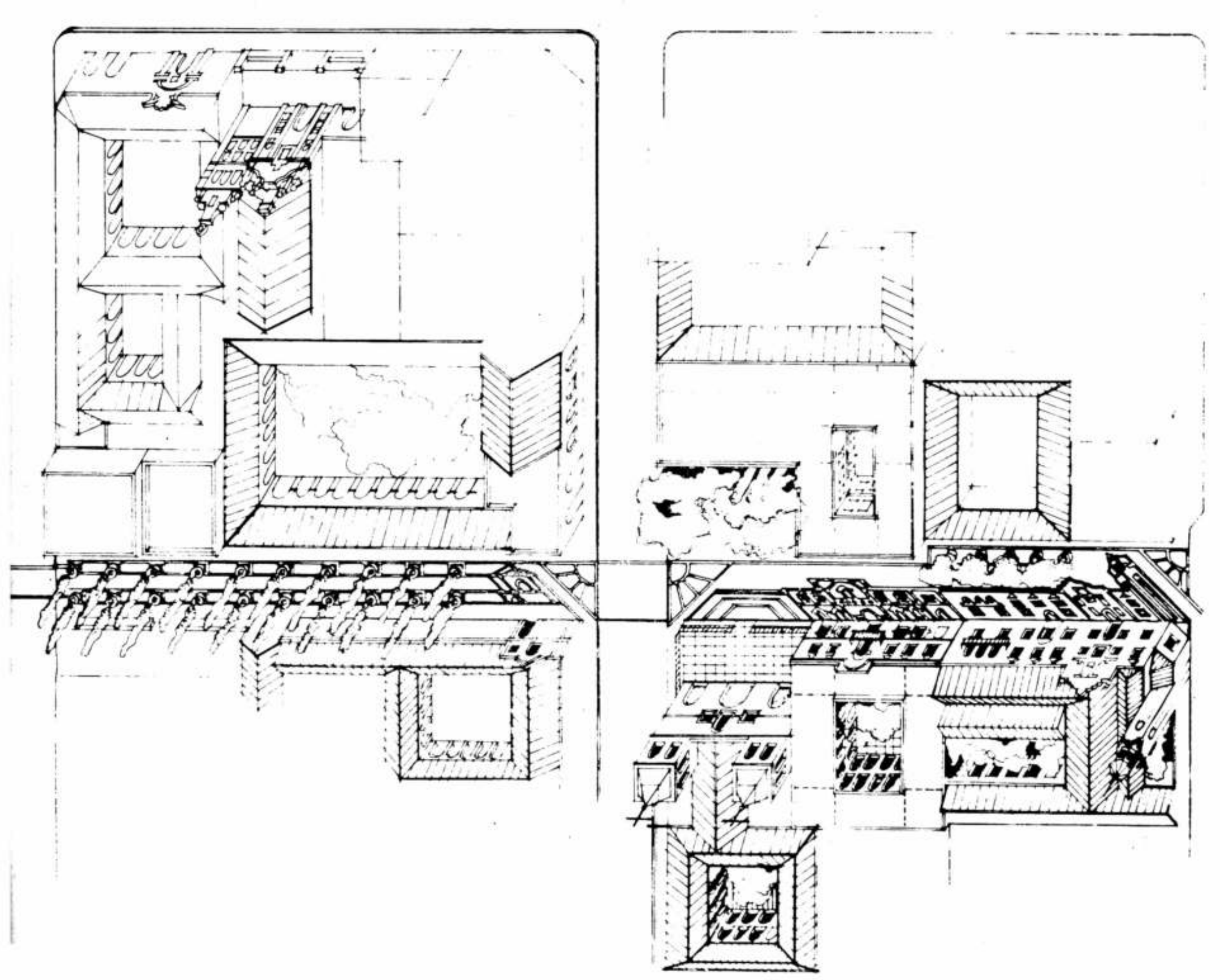
La estrategia se puede definir como un proyecto global de intervenciones significativas a escala de la ciudad y otras a escala sectorial llevando la problemática de la construcción urbana a los justos términos, específicamente proyectuales.

La dicotomía falsa, tan arraigada entre planeamiento urbano y obras públicas, y las por veces antinomía entre construcción analítico científica futuróloga y la pragmática y circunstanciada debía resolverse en un punto haciendo ciudad con el diseño urbano arquitectónico que obedeciera a una visión global y que asignara un equilibrio entre planes operativos infraestructurales y aquellos capaces de dotar de imagen existencial, identidad y entidad arquitectónico y urbana, a los lugares urbanos.

Intensificación urbana y reciclaje

1) Si se entiende a la ciudad como: el producto cultural más excelso. Como la asamblea de las instituciones. Como el lugar de la historia, como proceso y problema, resultante de acciones sociales, económicas, políticas corporizadas siempre en un orden (siendo incluso el caos aparente expresión de ese orden) y se rechaza la aplicación de un modelo (ejemplar repetible) por utópico y regresivo se debe partir de una lectura de la singularidad propia de cada ciudad.

2) Si leemos al centro como la catedral urbana, el barrio primero y en



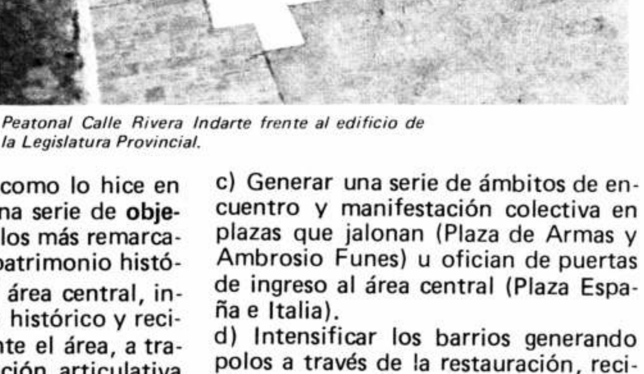
consecuencia, plaza y encuentro de todos los barrios y a estos últimos como ciudadanos potenciales dentro de la ciudad, estos deben ser celebrados.
3) Si creemos posible la recuperación social del artefacto urbano en su totalidad como uno de los factores contra la alienación, lo haremos a través de la intensificación de los lugares urbanos.
4) Concebimos como elemento irreductible y estructurante de la imagen existencial de la ciudad, calles, plazas, monumentos y áreas que sumados a los mercados, bares, etc. integran el rico espectro de los lugares urbanos activos, cargados de resonancia emocional, nos manejaremos no con índices sino con imagenes existenciales concretas.
5) Si suponemos la rehabilitación edilicia como cambio de uso, con miras a rescatar, preservando, el valor de un complejo, o intervenir en la estructura física y simbólica para reforzar una vitalidad subyacente, trabajaremos de una manera creativa que cumpla dos rituales simultáneos: celebrar y alumbrar una vieja y nueva realidad.
La tarea contemporánea más relevante, en aquellas ciudades dotadas de un pasado, cualquiera sea su valor o antigüedad, es la preservación del patrimonio, teniendo en cuenta que el pasado en la memoria colectiva de los pueblos, como decía Ortega, "el pasado no se ha tomado el trabajo de pasar para ser negado sino para integrarlo" a nuestro presente y futuro. Preservar válidamente es lo opuesto a la nomificación, más bien es la reencarnación.
Si el reuso es una antigua práctica, celebrada en las Termas de Dioclesiano o en la arena de Lucca, rara vez se ha teorizado sobre ella. No hay conciencia extendida a la preservación, no sólo de los monumentos sino a la totalida del haber cultural, como patrimonio irremplazable, como recurso no renovable. La especulación, la ausencia de instrumentos legales por parte de la autoridad y la falta de una pasión por este nuestro exiguo haber, de parte de la comunidad profesional, convocan por igual a una amnesia celebratoria de un permanente presente, como a una nostálgica versión ilusionista de un futuro nunca realizado e irrealizable.
La dimensión política que todo reuso ha tenido, se pierde de vista, y así como la asamblea nacional transformó en 1871 el teatro en su sala de reuniones o la Iglesia de Saint Genevieve




Arco peatonal. Calle Obispo Trejo. Ciudad de Córdoba.



Columnata peatonal. Calle Rivera Indarte. Ciudad de Córdoba.



Peatonal Calle Rivera Indarte frente al edificio de la Legislatura Provincial.

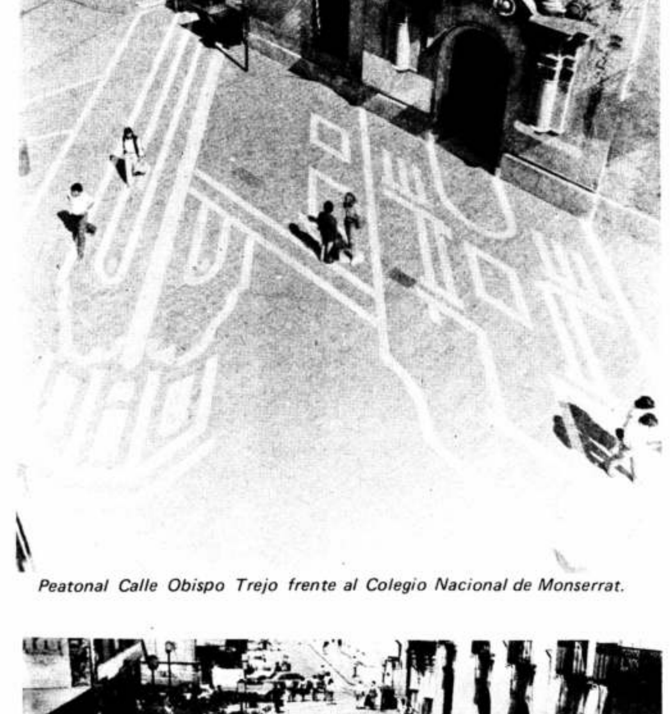
en Panteón para los Héroes nacionales, creemos que la adaptación de un viejo mercado en salas comunitarias para la convocatoria y servicio social, cultural, administrativo, tiene como base la idea política de una descentralización que recupere la identidad de las patrias barriales, la representación y el poder del barrio en un programa de municipio estallado y vivificado por la acción de las bases, una democratización real de la vida urbana por la participación a ese nivel en las decisiones y en el uso de los recursos.
El reuso habla de la no especificidad funcional de los espacios, la universalidad de todo "orden" arquitectónico, contrariando los preceptos reductivos del funcionalismo.
6) Si se entiende el rol del arquitecto como la de un activista social y cultural se pueden definir como lo hice en 1979 para Córdoba una serie de **objetivos generales** siendo los más remarcables: a) recuperar el patrimonio histórico monumental del área central, intensificando el centro histórico y reciclando contextualmente el área, a través de la peatonalización articulativa en un texto legible de la serie de objetos puntuales aislados.

b) Reciclar el área central transformada en dominio del peatón, del encuentro de la comunicación, haciendo del ámbito calle una sucesión de cuartos con propia identidad que, con mecanismos de escritura (fachadas rebatidas, sombras, plantas desfasadas) permitan crear una ciudad, que se lee a sí misma, en sus monumentos celebrados en el pavimento.

c) Generar una serie de ámbitos de encuentro y manifestación colectiva en plazas que jalonan (Plaza de Armas y Ambrosio Funes) u ofician de puertas de ingreso al área central (Plaza España e Italia).
d) Intensificar los barrios generando polos a través de la restauración, reciclaje y extensión contextualizada de edificios significativos para la comunidad, en cada uno de ellos.
La convocatoria al reciclaje tiene la dimensión de una operatoria de simple cuidado de un estado de salud mental.
En consecuencia como programa de acción emanada de las consideraciones referidas, se hace imperativo relevar, inventariar, preservar, resemantizar, reciclar y poner en valor los lugares memorables de nuestras ciudades capaces de corporizar su identidad y atravesar los



Peatonal calle Obispo Trejo. Alameda.



Peatonal Calle Obispo Trejo frente al Colegio Nacional de Monserrat.



Peatonal Calle Obispo Trejo.



Peatonal Calle Obispo Trejo.

tiempos dando continuidad a ambos términos, siempre históricamente cambiables, de una posible ecología urbana los hombres o sociedad que habitan y al artefacto urbano en el cual o a través del cual aquellos son, habitan y piensan.

Como dice Heidegger si "se es y somos en el mundo en tanto habitamos, siendo ésta nuestra esencia última, y habitamos en tanto construímos vale decir cultivando (la cultura, como la tierra) o edificando", pienso que sólo seremos en plenitud en la medida del habitar, permanecer, demorarnos en los lugares de fuerte estructuración, recuperados como los únicos estructuradores de nuestro psiquismo y, por lo tanto, llamados a perseverar si en una sociedad ha de haber continuidad.

El tejido urbano, como fondo, enaltece o anula la intensidad vivencial de los lugares tanto que un programa de puesta en valor y enriquecimiento de los elementos estructurales de la imagen existencial, nodos y trayectos, no será suficiente sin que el tercer elemento, área, reciba igual intervención, coherentizando su texto, haciendo de su caos un cierto orden. Pero sin perder de vista que ese desorden no es sino un nuevo orden. Habitamos, somos esencial y socialmente en tanto construímos. Habitamos en tanto permanecemos y hacemos ésto en tanto experimentamos el bienestar, estamos en paz, liberados, esto es, permanecemos en paz y circundados. Proteger al hombre para que éste sea, pasa por proteger su memoria individual y colectiva, sus invariantes, en el que el fondo puede variar, mientras que no afecte lo esencial de la figura.

OBJETIVOS. Los objetivos de la estrategia urbana que formulara antes de hacerme cargo enmarcados en la filosofía urbana e imagen de ciudad fueron a) Reforzar, recuperar, crear y ejecutar nuevos espacios verdes asumiendo al río y al arroyo de la Cañada como ejes estructurantes de la ciudad y su paisaje.

El río causa fundacional de la ciudad ha sufrido degradaciones sucesivas. Se llamaba Suquía se lo degradó nominalmente designándolo Río I, luego supo de la honra de ser el primer río hormigonado del país (tal vez del mundo), para luego finalmente ser cauce de desechos industriales.

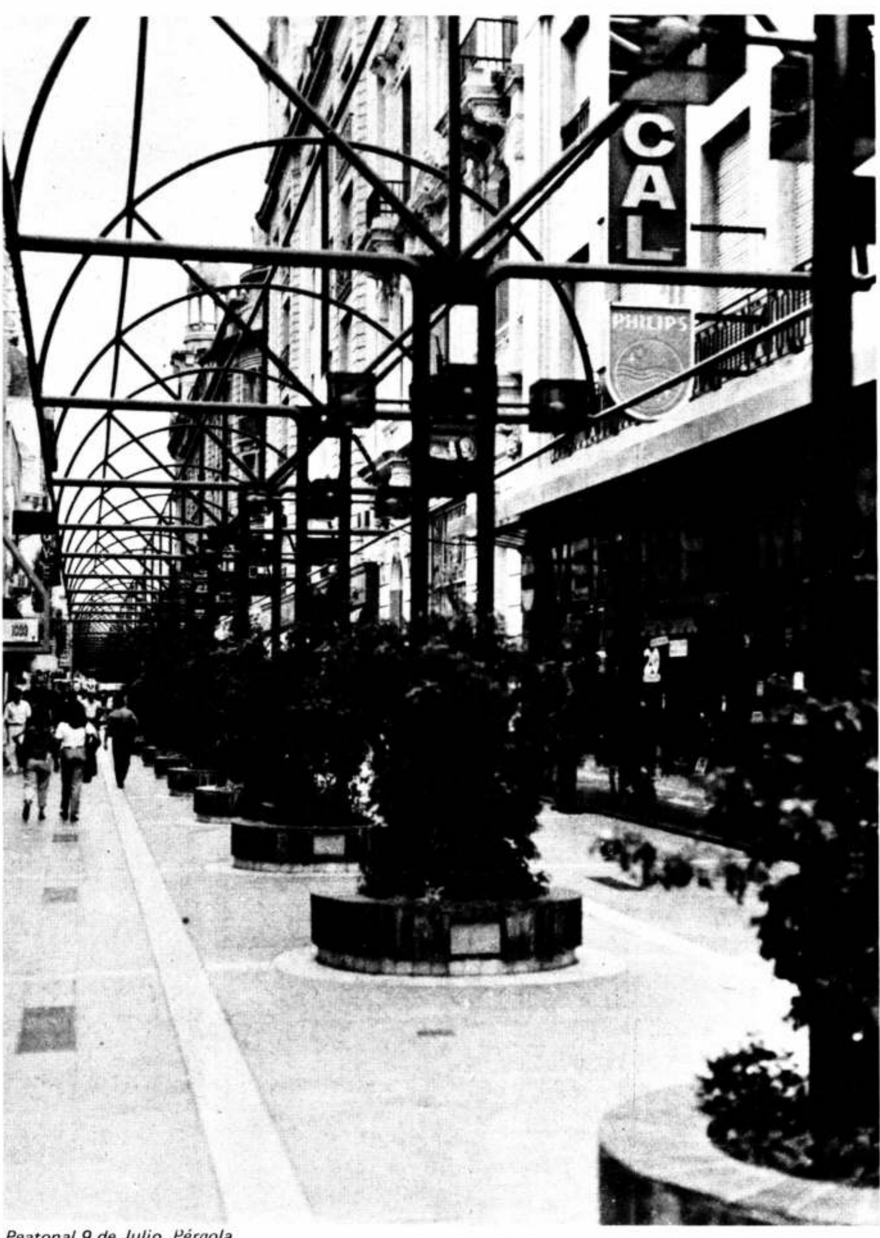
Entre una serie de medidas y, en primer término surgió recuperar y



Peatonal 9 de Julio. Pérgola



Peatonal 9 de Julio. Pérgola.



Peatonal 9 de Julio. Pérgola.

completar el Parque Las Heras, duplicando su extensión con el tratamiento de ambas riberas como Parque Central, cual modelo de futuras acciones y nodo del eje longitudinal del río, eje paisajístico y recreativo, de articulación barrial y social, hacedora de la imagen de la ciudad y vínculo tensional de los polos Parque del Este (a crear) y Parque del Oeste (de carácter natural y flora autóctona serrána) en ejecución. Por el Sur la generación de un parque en el extremo del arroyo La Cañada a la que se dotará de agua y azudes por el canal maestro Sur, y un nodo central consistente en tres ámbitos verdes significativos, uno existente El Paseo Sobremonte y dos contiguos Plaza Cívica y Plaza Homenaje a las Aguas ó Plaza ITALIA.

Por otra parte la recuperación y rehabilitación del degradado Parque Sarmiento del 1900, periférico al área central articulándolo con el río a través de la parquización de la Bajada Pucará ex villa de emergencia. Todo ello supone triplicar entre 1979 y 81 el área verde de la ciudad y a largo plazo sextuplicarla.

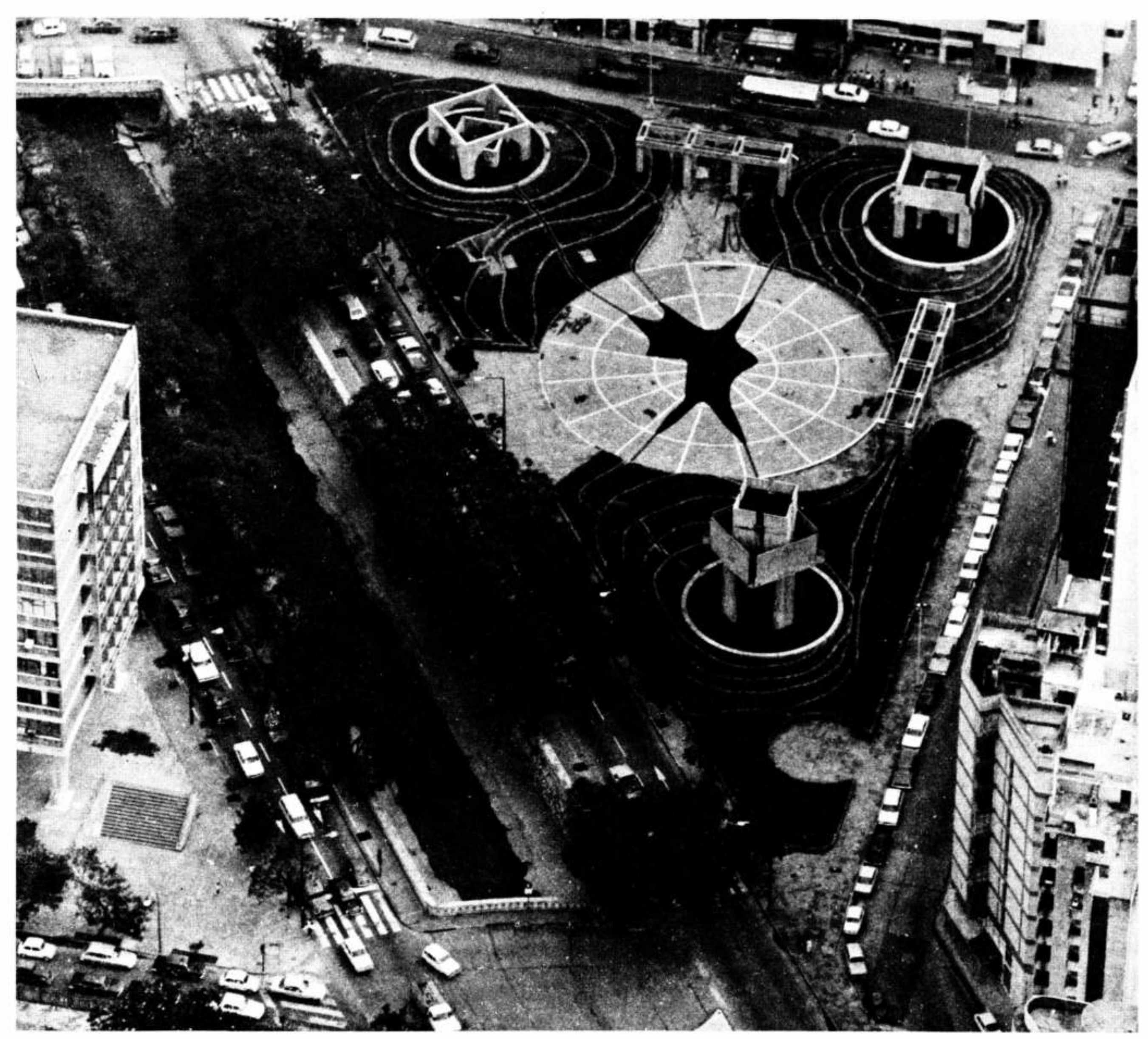
Pero por sobre todo teniendo en cuenta que el 25% del suelo urbano es espacio público de calles, cuantitativamente este tejido constituye el mayor recurso forestal de la ciudad (como lo evidencia en Argentina la ciudad oasis de Mendoza).

Por ello se dictó la ordenanza 7000 que obliga a forestar todas las veredas y prohíbe la poda.

b) Preservar, ordenar y poner en valor el patrimonio histórico arquitectónico y cultural de la ciudad, monumentos, ámbitos, canales, distritos, etc.

A través del relevamiento, categorización y fijación de acciones sobre el patrimonio, encarado por el Instituto Especializado de la Universidad Católica de Córdoba quien elaboró un catastro; y una comisión interdisciplinaria (abogados comunales, economistas de la Fundación Mediterránea) que proyectó una ordenanza normativa que apuntaba a la viabilidad jurídica y económica para alentar las acciones privadas (norma elaborada en Obras Públicas no sancionada).

Simultáneamente se ejecutaron acciones concretas de expropiación de la parte posterior del Convento San Francisco transformada en Plazoleta Ambrosio Funes y la casa del siglo XIX en Entre Ríos N° 40, restaurán-



Plaza Italia. Vista aérea.

dola y adaptándola como Museo de la Ciudad (iniciativa concretadas desde Obras Públicas).

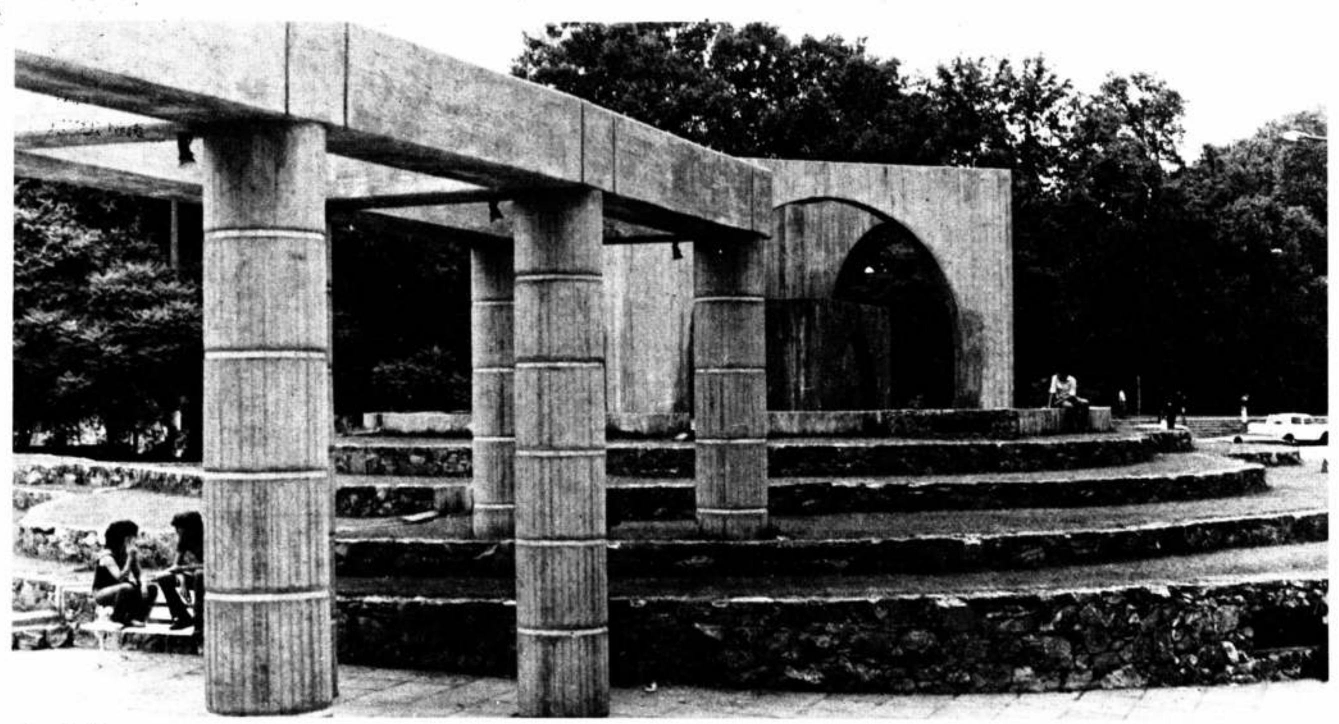
c) Poner en valor sectores varios del centro histórico y monumental a través de diversos expedientes: empedrando el pasaje Santa Catalina recuperando su atmósfera del siglo XVII o el área frente a la Catedral y Cabildo con la proyección en mármol blanco de la fachada de ambos monumentos, prolongando sus imágenes, en otros planos y niveles de lectura; peatonalizando con tratamientos particularizados el eje simbólico Trejo-Rivera Indarte, articulando en diálogo coherente las piezas aisladas contextualmente de edificios del siglo XIX, como la Legislatura, y la Universidad colonial en los extremos de un trayecto de 4 cuadras, jalonado con diversos eventos de plantas desfasadas, sombras arrojadas, arcos, columnas, alamedas, etc.

Refuncionalizar el conjunto de viviendas obreras de comienzos de siglo en Pasaje Revol como Paseo de las Artes. Materializar algunos de los límites de los sucesivos recintos articulados peatonalmente, mediante puertas que celebren dichos conjuntos o recintos. Hacer puertas, materializar recintos no significa literalmente ejecutarlas, sino realmente hacerlas, acusarlas a través de diversos medios.

Por ejemplo eje San Jerónimo —27 de Abril tiene su puerta Este, en el sistema Iglesia de San Roque y Plazoleta, iluminadas y restauradas, desde el Oeste el Paseo Sobremonte. Palacio de Justicia y Plaza Italia marca el otro ingreso— salida confín de una ruta signada por monumentos del siglo XVII al XIX entremezclados.

El eje Rivera Indarte-Trejo tiene las puertas efectivas de columnatas y arco, porque allí son claros el primer recinto diecinovesco y el segundo colonial, además para significar y propagar la lectura identificatoria de puertas; en cambio, la meta Sur de dicha ruta tiene por puerta la torre del Colegio Monserrat. La repetición de arcos y columnas banalizaría la intención y la alusión al sistema de recintos y puertas que se desea señalar y remarcar.

El eje La Merced-San Francisco quedó materializado en sus puertas por la expropiación y transformación en Plazuela Ambrosio Funes, atrás de San



Plaza Italia.



Plaza Italia. Vista aérea.

Francisco, que con su imponente cúpula, testero y plaza, presiden la ruta o camino que rematará al norte con otra cúpula. Aquí las puertas son ámbitos o distritos-puertas, en otras fachadas-puertas.

d) Cultura, ciudad, universidad. Definición del centro como nodo principal del sistema cultural y no como nodo único, a través de dos acciones simultáneas y aparentemente contrapuestas pero que hacen a un modelo multipolar: a) Generando un complejo cultural sobre el eje de la plaza San Martín, con un centro de información turística dotado de microcine y salón de exposiciones detrás de la pieza colonial llamado Obispo Mercadillo, poniendo en valor a la misma; expropiando el ex cine teatro Real, de valor significativo en la historia de la ciudad (hasta ayer transformada en Banco) restaurándolo como teatro de prosa del que carece la ciudad y la transformación en museo de la ciudad, de la casa de Entre Ríos 40 sobre dicho eje virtual.
Materialización de un campus universitario, concibiendo Córdoba la docta y su Universidad como un hecho legible y asumido históricamente dentro del casco céntrico, a través de la peatonalización del acceso a la sede primigenia, de la más antigua Universidad del país, cuya sombra marmórea presidirá este polo vital del estudiantado.
e) Por otra parte una constelación de nodos culturales, sociales, administrativos, periféricos creados sobre la base de edificios significativos barriales con alta capacidad de convocatoria, refuncionalizados como los ex-mercados (que se ilustran aparte) con actividades plurifuncionales de teatro, museo, galería, biblioteca, centro vecinal, centro juvenil, locales comerciales y sedes de un municipio descentralizado, que refuerzan la identidad de las **patrias barriales** complementadas con actividades universitarias descentralizadas ya sea en residencias próximas, como en barrio Clínicas u otras como Hospital Córdoba. Complementadas con el sistema de centros periféricos de salud y guarderías municipales, que con los centros vecinales (alojados en dichos mercados) y centros juveniles, son tan necesarios para la estructuración de la auténtica vida barrial. Articulando la relación universidad-ciudad, universidad usuario y aprovechando el potencial socio cultural del estudiante,



Plaza Italia.

como ingrediente dinamizador, en esta ciudad entendida como sociedad de barrios (Iniciativas todas emergentes de Obras Públicas excepto el cine Real compartido con la subsecretaría de Cultura).

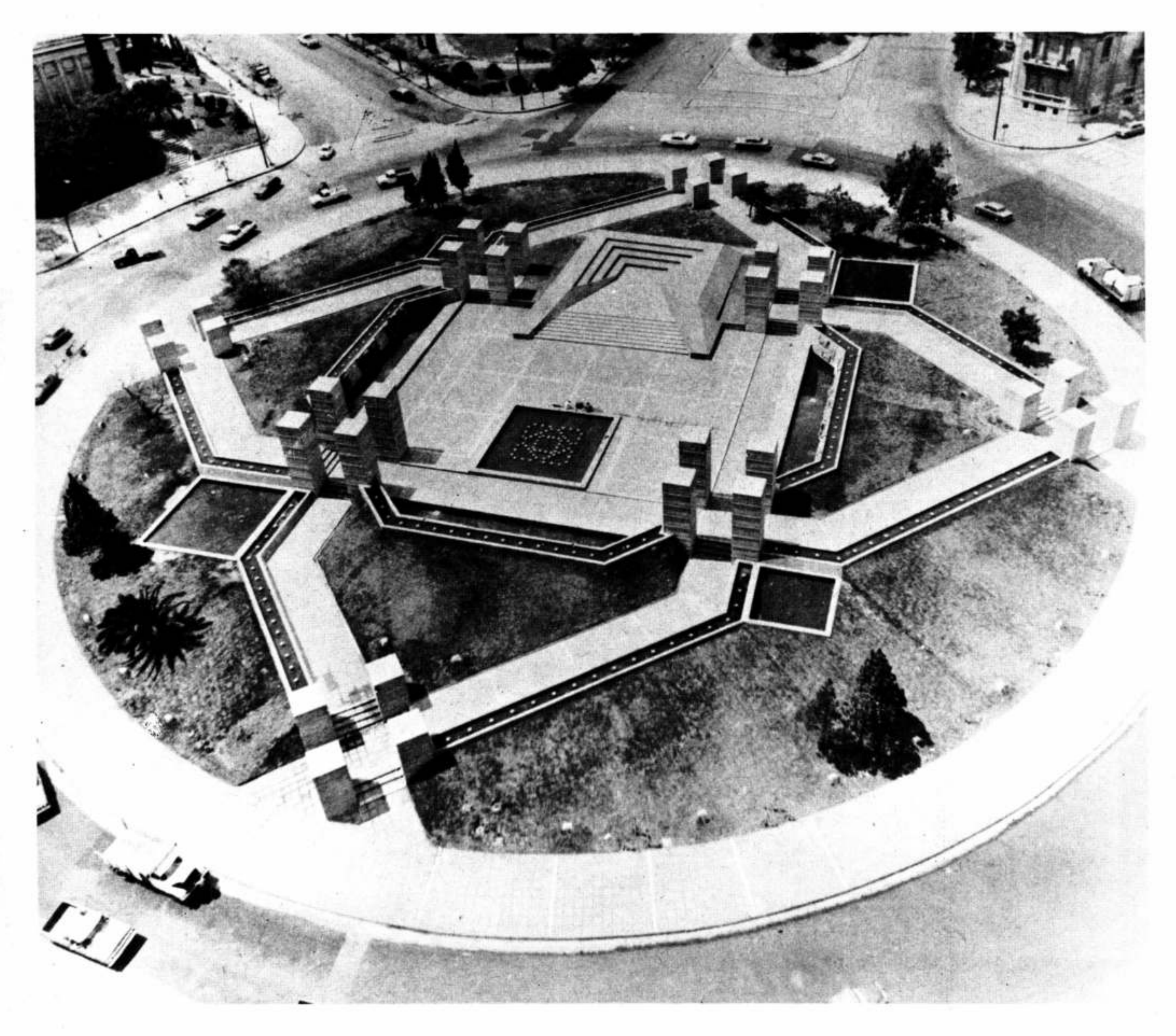
f) Ampliar y jerarquizar el área peatonal con la doble intencionalidad de extender el predominio del usuario, y uso del área central al rango de gran plaza mayor contemporánea: transformar al centro en catedral de la ciudad y en tanto tal, recinto primero y dominio de todos los barrios, en una idea de ciudad como asociación de barrios. Todo ello reforzado y posibilitado con la creación de un sistema de cocheras subterráneas ejecutadas bajo el sistema de concesión por el sector privado, o en cocheras elevadas. Tomando como área prioritaria por su significación histórica el casco fundacional actualmente delimitado por el cardo y decumano de la ciudad.

Avenida General Paz y Colón, ejes Norte-Sur y Este-Oeste estructurantes de la trama vial central ambas al Norte y Oeste de dicho casco y el Boulevar San Juan al Sur y Chacabuco-Maipú al Este.

Actuando sobre vías significativas, por su carácter simbólico, con actividades dominantemente culturales en primer término y sobre comerciales y recreativas en segunda instancia. Haciendo del sistema de calles un instrumento morfológico de identificación del centro, con tratamientos diferenciados según su contexto, cuadra por cuadra, según el entendimiento de un todo de cuartos asociados. El sector comercial calificado por un tratamiento unificador cual es una pérgola cubierta de enredaderas, y permitiendo el tránsito vehicular público a través del casco en arterias vitales funcionalmente. Para ello definí el sistema peatonal, y vehicular y el diseño del área antes de encararlas en Julio del 79 y se implementaron las obras en tres licitaciones a lo largo de los dos años de gestión. Hay que tener en cuenta que el estudio del área lo ejecuté a partir de propuestas teóricas desde 1977 al 79.

Celebración de nodos estratégicos como las plazas monumentos a España, Italia y Cívica.

g) Sistema Ferrourbanístico. Se celebró un convenio entre Municipio y FF.EE para levantar el ramal ferroviario del Norte Ferrocarril Belgrano y unificarlo con el Sur.



Plaza España. Vista aérea.

Solucionar o suturar la fractura urbana generada por la implantación del ferrocarril Belgrano, generador de Alta Córdoba, barrio al norte del río, y barrios circundantes ayer, cesura hoy. Al igual, las playas de maniobras entre barrio General Paz y Pueyrredón, a través del estudio encarado para licitar la obra de la central unificada ferroviaria en el Mitre, frente a la Estación Terminal de Omnibus y las playas de carga en las afueras de la ciudad. Mantener el canal espacial existente para su uso en en sistema alternativo de transporte masivo.

Localización en las áreas liberadas de actividades públicas, a escala urbana y barrial, de acuerdo a sus manifiestas vocaciones y capacidad receptivas de actividades: cívica, sociales, administrativas, culturales, recreativas, pasivas o activas, deportivas, parques, etc. que tanta falta hacen en la ciudad y en los sectores de referencia, rodeados de barrios dormitorios, carentes de equipamiento y elementos estructurantes.

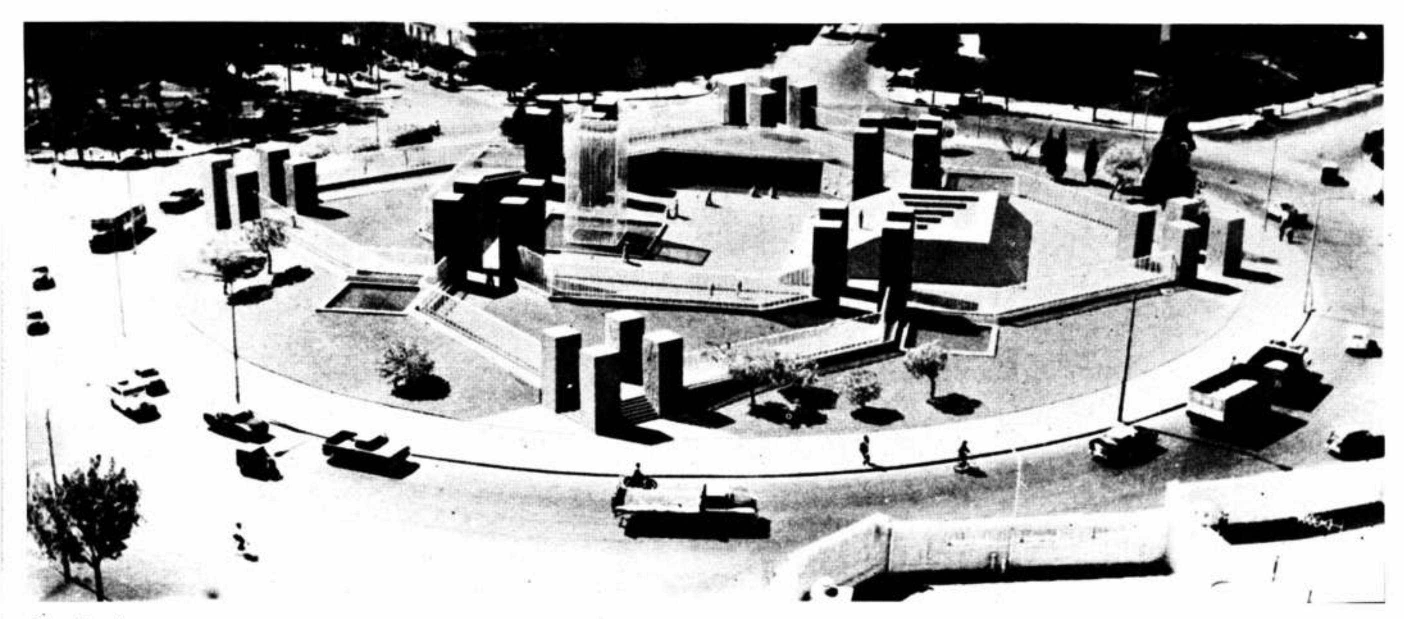
h) Realización de grandes obras puntuales que hagan a la estructuración funcional, social y física simultáneamente convirtiéndose en nodos urbanos que con las vías y distritos definen la imagen del espacio urbano visual y existencial.

Así el Hospital de Urgencias (desarrollado más adelante) implantado con gran accesibilidad, en un lugar óptico, es hacedor de un nodo y puerta al igual que oficia como polo central de la atención médica municipal, pero diseñado para un futuro rol en un sistema integrado de salud.

Erradicación del mercado de abasto y reuso del área para Centro Cívico prolongando el eje de actividades administrativas asentadas sobre la Cañada y el Suquía.

i) Redactar nuevo código de edificación que contemple condiciones de salubridad y seguridad, etc. pero por sobre todo la estructura física morfológica de la ciudad. (Finalmente no sancionado).

j) El cubrimiento de las necesidades infraestructurales sociales básicas (gas, agua pavimento y desagües) fué el objetivo primero tanto en el número de obras como en el monto de la inversión realizada. Teniendo en cuenta el déficit de nuestra ciudad en estos aspectos (que es de un 50%) absorbieron el 75% del presupuesto, la recuperación y celebración del espacio urbano, su patrimonio edilicio y creación



Plaza España.

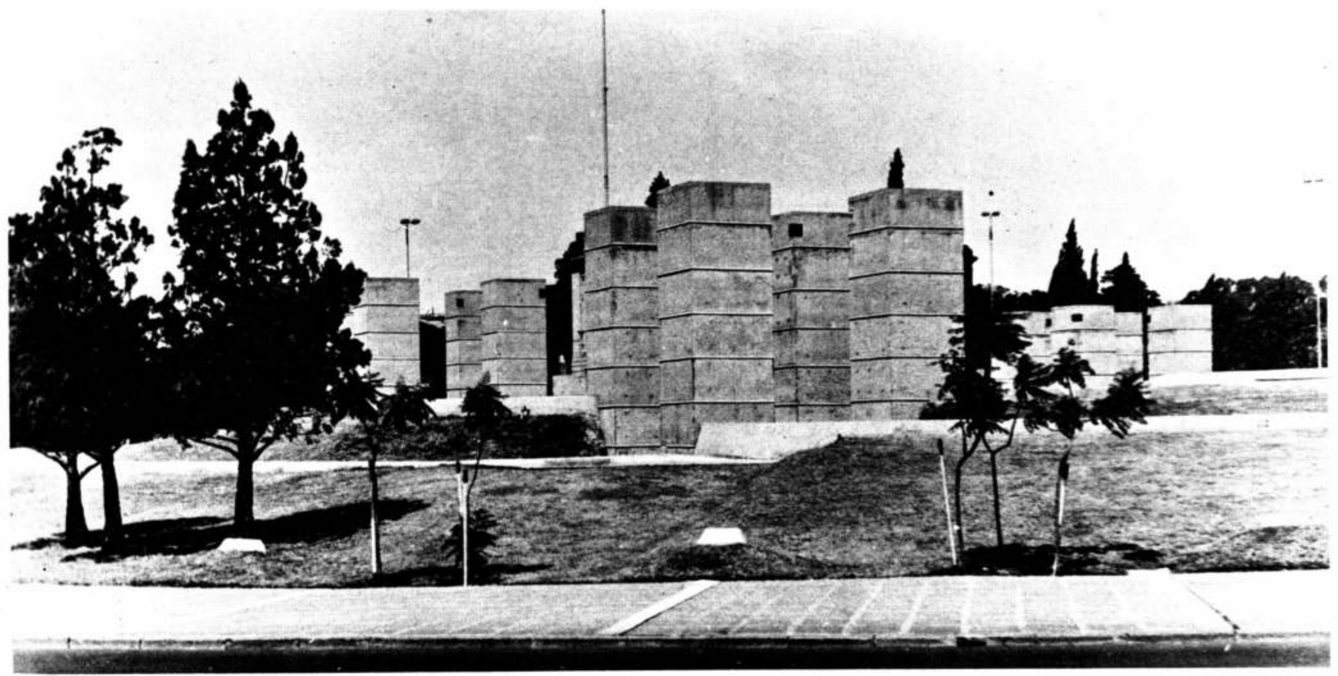


Plaza España.

de centros polifuncionales barriales el 10%, y el Hospital de Urgencia el 15%. Todo ello con un presupuesto municipal de 50 dólares por habitante que comparadas con el de 1000 dólares por persona de igual período en Capital Federal da una idea bastante aproximada de la distribución de recursos e ingresos en el país.

LA CIUDAD PEATONAL, COMO TEXTO DE UNA CIUDAD QUE SE LEE A SI MISMA

El arte urbano practicado a través de la poesía y la filosofía –únicas disciplinas globales y legítimas para entender la ciudad- y teniendo como objetivo la recuperación del artefacto urbano, su apropiación emocional y real por el usuario, que lo rescate de la alienación, tiene por propósito el logro de una calidad ambiental que enmarque una calidad existencial de vida de un hombre libre integrado, autónomo, rescatado del consumismo, capaz de ser, existir, habitar, construir cultura: objetos y su ser personal.
El recuperar lo urbano no puede hacerse al margen del lugar que es la ciudad, ese microuniverso de partes –unidades físicas monumentales: manzanas y unidades espaciales públicas, configurantes de la estructura existencial; unidades institucionales irreductibles: calles, plazas, encrucijadas/esquinas–. El lugar es la suma de los lugares que identifican y relacionan al hombre con el todo, al poder reconocerse en la patrias o territorios personales de su experiencia cotidiana. El lugar, que caracteriza y define un sitio convocante Heideggerianamente del cielo, de la tierra, de los divinos y mortales adquiere un particular significado en la ciudad siendo los puntos en que se verifica una interpretación del cosmos y la realidad de la polis.
Una estrategia de intensificación de lugares corresponde a este marco teórico tanto como a una reflexión de como puede o debe hacerse una ciudad: por partes, por puntos (nodos), ejes (rutas) y áreas a lo largo del tiempo como toda realidad histórica.
Los españoles introducen en América un nuevo Dios aespacial y atemporal.



Plaza España.



Plaza España. Vista desde la fuente.



Plaza España. Vista de uno de los caminos.

Un Dios que está en todas partes y en ninguna, que no privilegia lugares sin la celebración de sí mismo.

Los dioses anteriores, sol y luna, privilegiaban el trayecto celeste y la tierra individuando cada lugar, Monte Alban lugar concreto reconcilia, para el locus, cielo y tierra, divinos y mortales, el cuadrante. Los hombres de nuevos dioses traen consigo normas antiguas y sintéticas exhumadas de Hipodamos, filtrado en la romanidad. Un espacio homogéneo se entroniza sin privilegiar punto alguno, una grilla indiferente, indiferenciada, se plantea como un orden y soporte abstracto, un espacio público que no celebra el encuentro sino la posición de los objetos, vincula, mide, controla y se sobrepone sobre cualquier singularidad. En ciudades cuyos enemigos están dentro y no fuera, se multiplican los actos de fé y no las murallas.

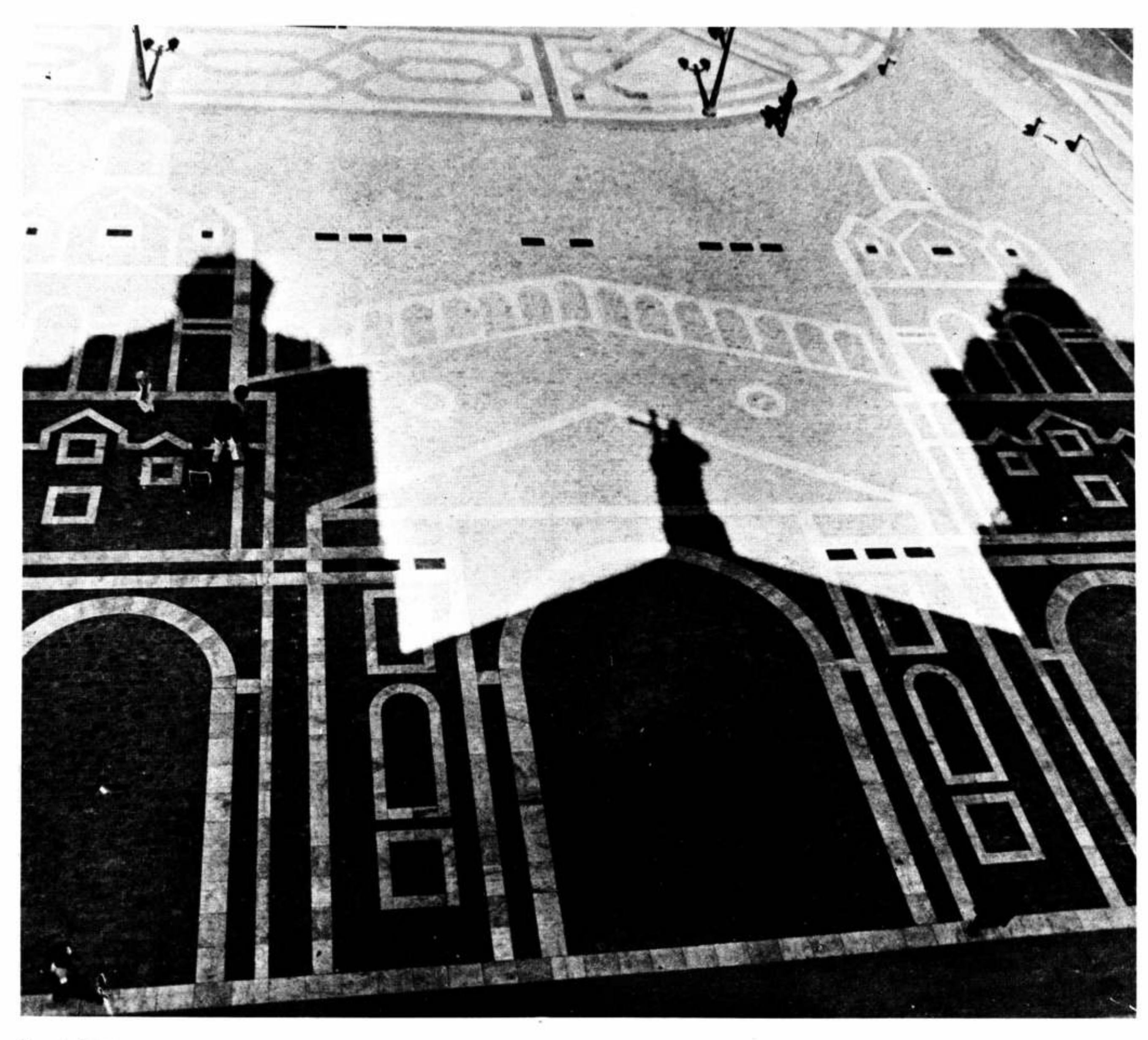
Al confin lo define lo construido, la noción del dentro y el fuera no parece necesaria y la muralla, con su ritual romano lleno de valor simbólico, y de puertas como puntos memorables, no existen sino en la dimensión de lo imaginario.

Pero en América, la cultura es fusión de lo real y lo imaginario, de la fatalidad, de las contradicciones y de los sueños de quimeras, de felicidades y riquezas logradas aquí y ahora.

La erección de puertas que definan recintos, restos de murallas imaginarias reafirman el dominio de los deseos y lo imaginario sobre lo real. Convocan un pasado de otras tierras, desde las que vinimos y a las que no nos resignamos a negar. Las puertas, hitos, quiebran la infinitud vacua de nuestras perspectivas y apuntan a transformar a la ciudad en una sucesión de recintos aprehensibles.

Los reflejos en una peatonalización puntuada por grandes monumentos apuntan a la creación de un texto en la que la ciudad se lea a sí misma en rebatimientos, sombras arrojadas y desfasamientos de plantas frente a los pocos pero espléndidos monumentos del único centro histórico de relevancia del país.

El plan de restructuración del área central, responde a una idea de la



Plaza de Armas.

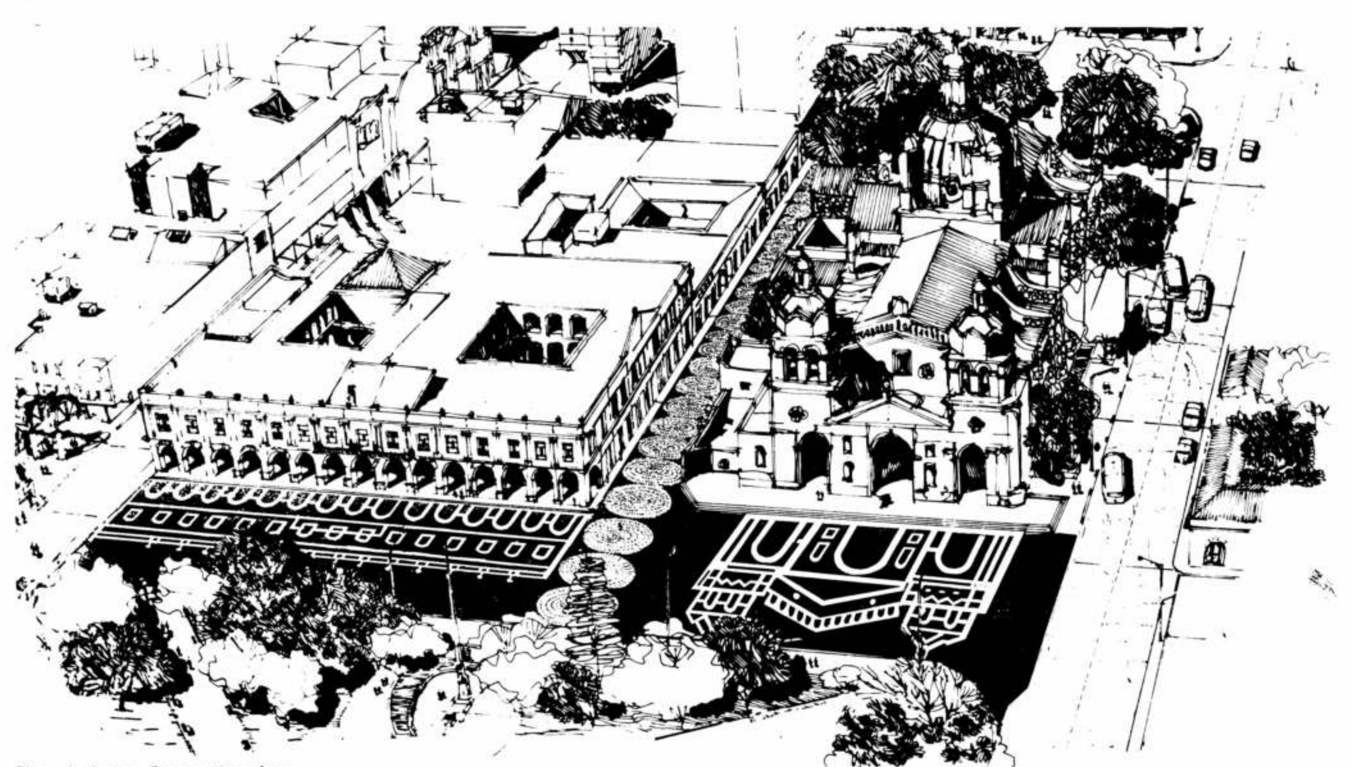
función urbana fundada en bases teóricas, que pretende restituir a la ciudad, alguna de las cualidades esenciales de la vida comunitaria desplegadas en las antiguas instituciones de calles y plazas. Las peatonalizaciones de áreas de la ciudad, más o menos significativas, son simulacros de un proyecto cultural más ambicioso, de un modelo de ciudad peatonal, ciudad figurativa que abjura de las ciudades funcionalistas de zonificaciones exclusivas, de listas de actividades yuxtapuestas asépticamente, de los vehículos de motor como únicos medios de transporte, reivindica en cambio las prioridades del hombre, la habitabilidad del producto construido, de la ciudad.

Considerando la escala de entornos y la distancia recorrible por un peatón como el único patrón físico y psíquico para dimensionar las áreas, el principio de peatonalización integral del área central no es sino un paradigma del redimensionamiento barrial, entendiendo a la ciudad como una asociación de barrios, como una acción tendiente a materializar este principio, se reivindica la refuncionalización de mercados barriales en desuso, cargados de potencialidad simbólica y significativa, u otros edificios memorables para que adscribiéndoles un espectro multifuncional de actividades y roles, culturales, cívicos y administrativos, dimanen acciones que definan la re-estructuración de sus áreas próximas como nodos en la patria barrial.

La calle es "el primer estar de la ciudad, ofrenda de los vecinos, cuyas fachadas son su rostro y que tiene por techo el cielo" dice Louis Kahn.

Efectivamente, es un edificio irreductible, esencial a la ciudad para peatones. La plaza será la catedral de este tejido edilicio de calles, y como tales, eventos, piezas únicas, monumentos celebratorios del encuentro.

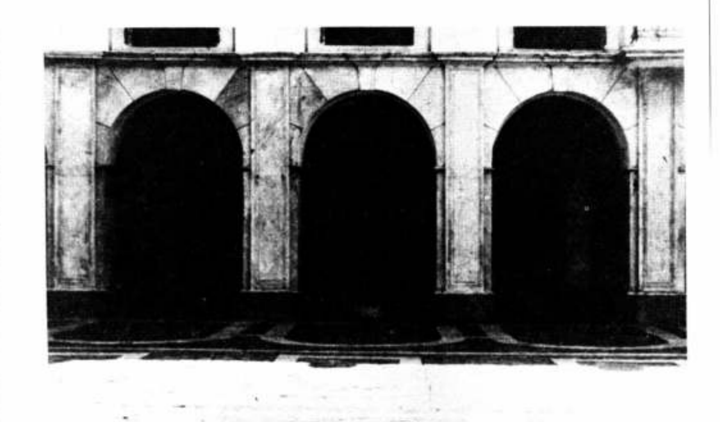
Las áreas peatonales surgidas como propuestas para favorecer el consumo han signado la intervención en las áreas centrales durante toda la década del setenta. Además se constituyen en medida eficaz para rescatar la identificación de los ciudadanos con su urbe, tornándola más abarcable, legi-



Plaza de Armas. Perspectiva aérea.



Plaza de Armas. Foto área.



Plaza de Armas.

ble, habitable, y produciendo cambios auténticos de conciencia y de relaciones sociales, en otros términos, humanizando la ciudad.

Dado que este principio, que ha erradicado al vehículo del área central, ha entronizado al peatón en su perdida dignidad de partícipe y protagonista fundamental, se debe extender al resto del tejido urbano llevándolo a los barrios y no sólo a áreas comerciales porque el auto es con mucho, más incompatible con el dormir, con la recreación o con el juego que con el comercio. Pero esto ya comporta una verdadera redefinición vial en la organización de una auténtica arquitectura del movimiento que tendrá que partir de reconocer que el tránsito no se puede medir por la rapidez con que este valor beneficia a una ínfima cantidad de personas. La peatonalización supone la multifuncionalidad, la coexistencia supone cotidianeidad, opinión pública, fricciones, que los shopping-centers, excluyen, al ser sólo zonas para comerciar y a veces hasta para recrearse, pero no para habitar; son monumentos del consumo, hijos del urbanismo abstracto. La peatonalización no es la búsqueda idílica de un paraíso perdido, sino el hallazgo perfectamente verificable en la búsqueda de la calidad de vida, agradabilidad de la misma, rechazando la ruina y decadencia de la supertecnificación. Las plazas, superficies vacantes, llenas de coches hoy aparecen al ser tratadas como edificios peatonales, transformadas en centros de la vida comunitaria; así como las calles recuperadas para el peatón, aparecerán como lugares de juego, de educación, de diálogo, de debates, donde fiestas, mercancías, etc., se incorporan al nuevo uso y posesión sociales, sin distinción de edades, ingresos económicos, viejos usuarios y peatones nuevos o transitorios (turistas), grupos o soledades. Hay ingredientes fundamentales: los asientos, ya sea en forma de bancos o accidentes topográficos, tratados, como escalinatas. hacen a la celebración del reposo, la espera, el diálogo y esto genera sensaciones de agradabilidad, al saber que se encontrará lugar en el ámbito, atrae más gente, y sabemos



Vista aérea de la Catedral.

que las personas atraen más personas. La forestación propuesta al crear en peatonales una techumbre climática, fresca en verano y transparente en invierno incrementa el confort y el uso diferenciado de especies, acentúa la calificación de cada canal o sector del mismo.

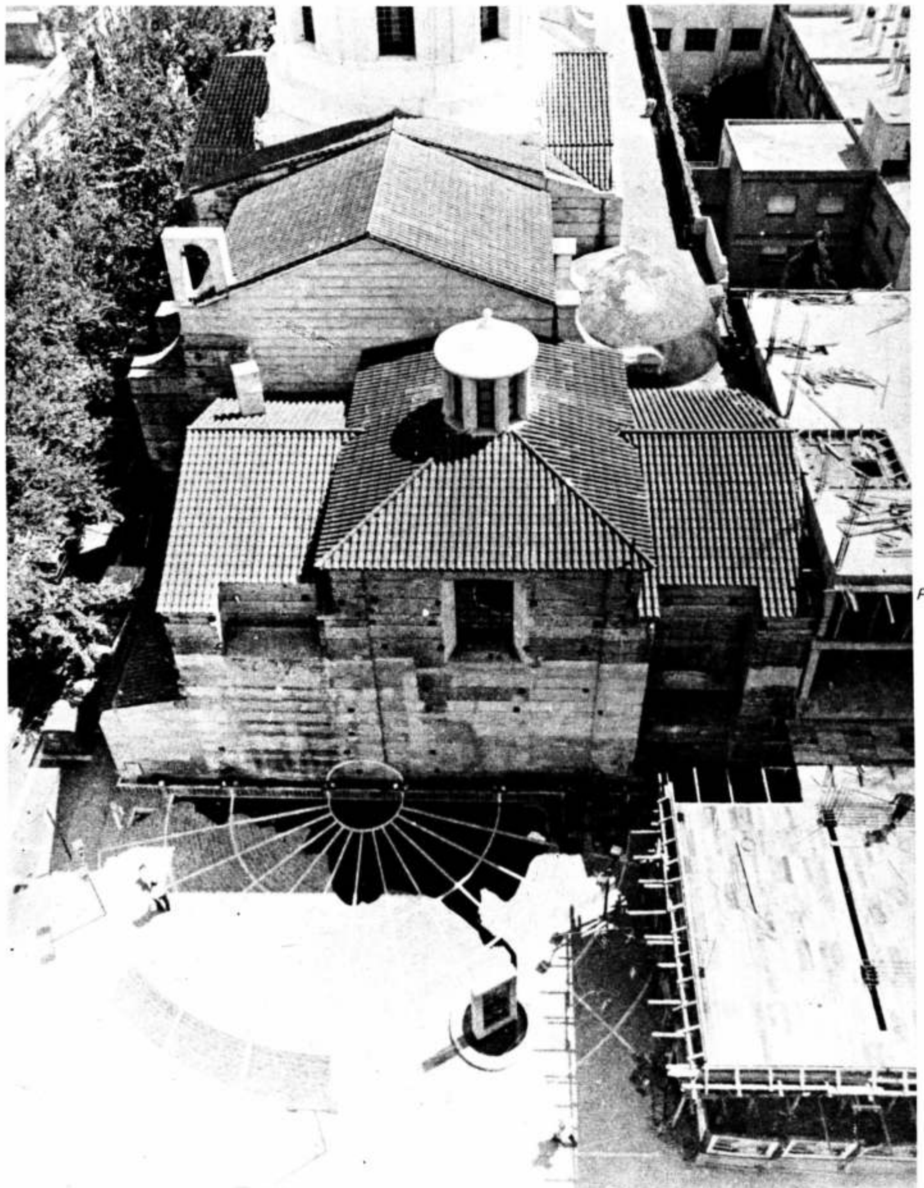
El agua usada episódicamente en una peatonal puede ser el rasgo esencial de otras áreas; así tendremos una plaza fuente que como Trevi en Roma ocupa el 50% de la escena. Este es el caso de las plazas España e Italia.

El material de la superficie contribuye al ennoblecimiento del ámbito público así exaltado. La forma de fuente, glorieta, en plaza Italia, coronando una orografía urbana transformada en acequia-río y estanque-lago, en la réplica y conmemoración a la hidrografía de una tierra que debe a su sistema uno de sus factores mayores de progreso. Finalmente cuatro simétricos surtidores vinculados, en la plaza Cívica, que marcan la distancia entre la arena cívica central y las ruinas alegóricas de la recova circundante y periférica, hacen a la incorporación del agua como elemento dinámico en el paisaje urbano. La peatonalización si se hace siguiendo líneas claras de deseo y no arbitrariamente implantadas se verá fortificada pronta y naturalmente asimilada, como fenómeno remoto, de larga data, reforzando la identificación de los usuarios.

En cuanto a la recuperación del patrimonio histórico, de relativo alto costo, es siempre reconocida como gesto generoso por la comunidad que le hace honor con su comportamiento de uso óptimo.

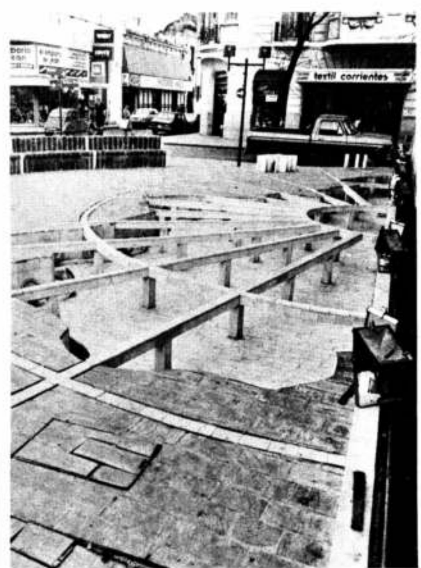
Está demostrado que sólo un 30% de los que transitan el área peatonal lo hacen para comprar solamente, un 30% lo hará por callejear y un 40% por negocios, trámites, citas, etc., que nada tienen que ver con el comprar.

La peatonalización del área central no es otra cosa que el reconocimiento, en el caso de Córdoba, de que dicha área peatonalizada, es la extensión del carácter de plaza mayor que la plaza central tenía a fines de siglo. Se pueden reconocer tres tratamientos especiales: 1) el área del centro



Plazoleta Ambrosio Funes. Vista aérea.

Plazoleta Ambrosio Funes. Perspectiva aérea.



Frente de la Plazoleta Ambrosio Funes.

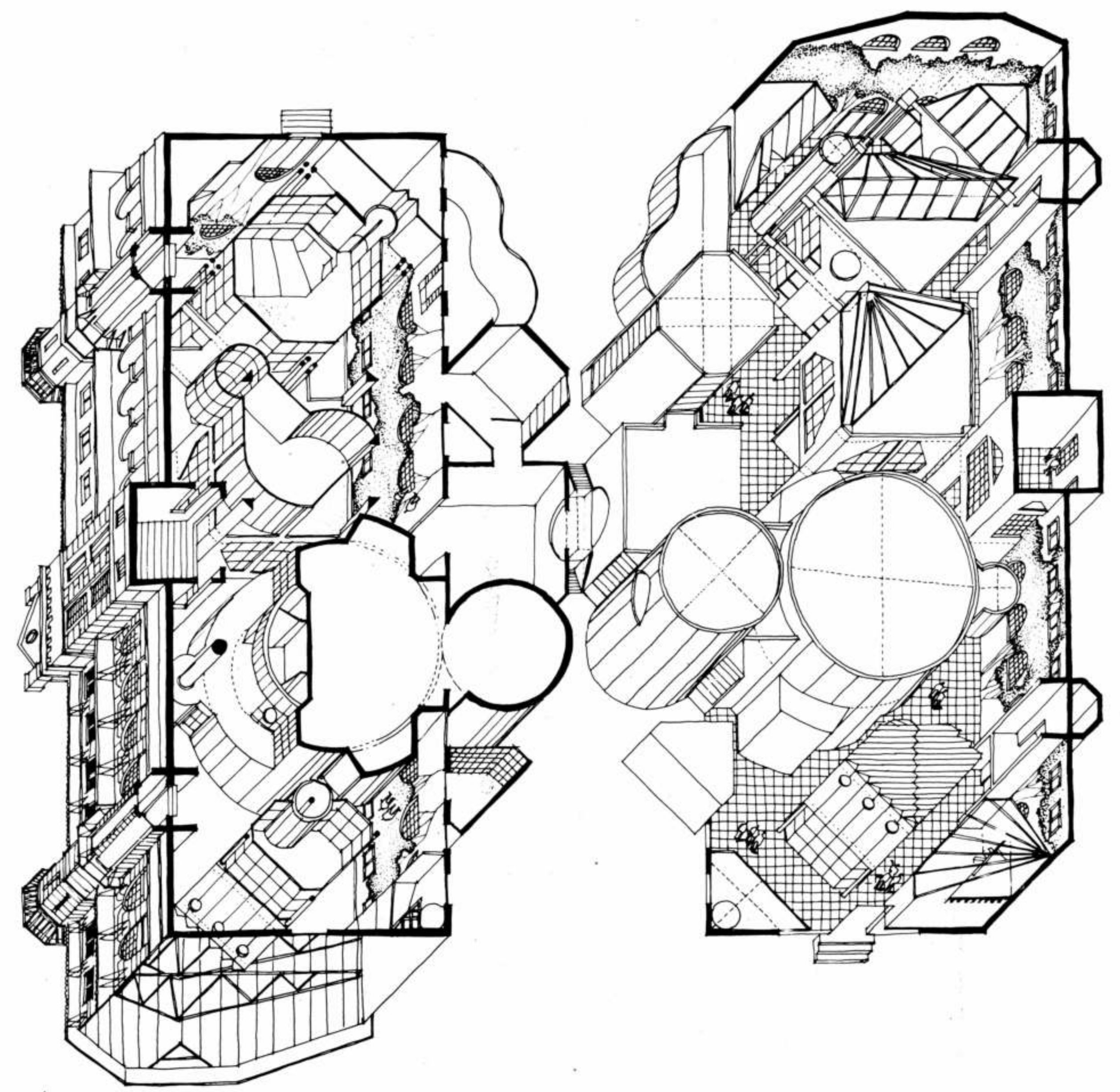
histórico, 2) el área ya peatonalizada hace 10 años y 3) las nuevas áreas peatonales, en vías sin carácter definido estilístico, con actividades comerciales dominantes.

La primera merece un tratamiento particularizado dentro de medidas generales articulativas. Estas últimas son el uso por una parte de una especie arbórea de fuerte personalidad como lo es el palo borracho, que actualmente caracteriza la plazoleta frente a la Compañía de Jesús, el más antiguo monumento urbano, que con su tronco erizado de espinas y curiosa forma abombada, unida a una copa rosa o blanca que por largos meses del año, actúa como techo; el uso del pavimento pétreo que tuviera hasta hace escasamente 30 años, recuperado en forma inédita y celebrativa con la introducción de tratamientos marmóreos que pongan en valor los edificios significativos; con la calificación de puertas de diverso diseño que aludan a una muralla interior, que indique los umbrales de un santuario íntimo preservado y un fuera que es a su vez un dentro otro, vale decir la configuración de un recinto dentro del recinto global del tejido urbano.

Todo este principio de peatonalización viable es reforzado en su sentido por la construcción de dársenas extensas, murallas contra la decadencia del área central y su destrucción, por el sistema de playas subterráneas, que se construirán bajo amplias avenidas en el sector Este del área y bajo calle frente a mercados al Norte y Sur de la misma. El conjunto se completa con playas debajo de plazas contiguas, al Oeste, al complejo administrativo del municipio y palacio de justicia.

Peatonal

Plaza o sala desde Plazoleta Jerónimo Luis de Cabrera hasta la Legislatura. Un propileo o sombreada marquesina de nueve palos borrachos, cuyas cazuelas están diseñadas como asiento o poyos pétreos, generan el portal cubierto de una promenade que prolonga la plazoleta forestada detrás de la Catedral, retomando la temática arbórea del eje de Trejo, palos borra-



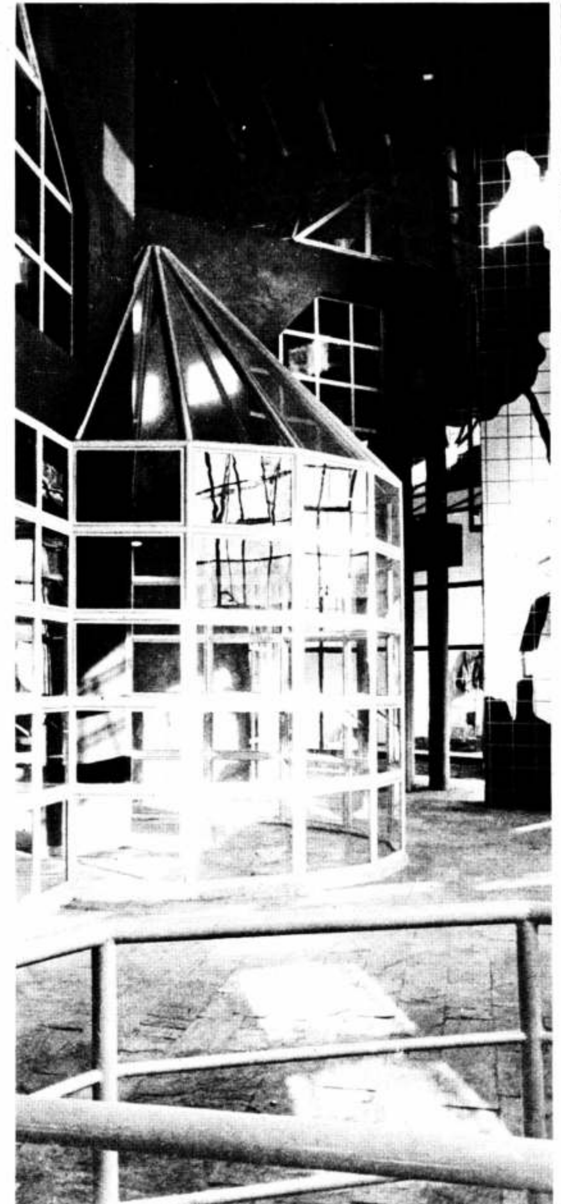
Axonométrica del Centro Polifuncional Barrial. Refuncionalización del Mercado San Vicente.

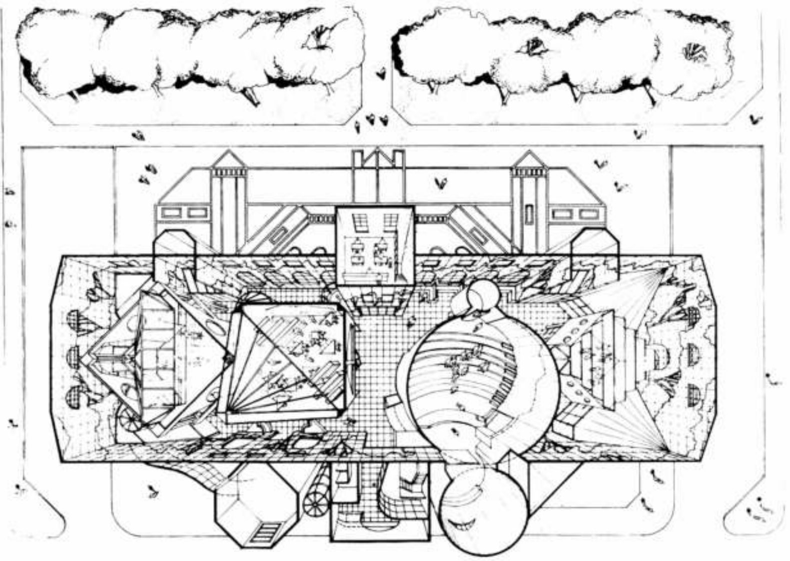
chos de la Compañía, antecedente aludido de una secuencia de este recorrido Norte Sur; un tratamiento pétreo de lajas de granito negro centrales y pizarra gris lateral es enmarcado por la rítmica aparición de fajas de mármol blanco. Un arco, umbral del centro histórico, residuo de una muralla virtual, se transforma en puerta, lugar de información y mirador del espectáculo de este estar y pasaje urbano, al alojar puestos de turismo bajo las escalinatas de acceso a su parte superior. Un espejo de agua refleja la cúpula de Las Catalinas celebrada en su circularidad por la forma adoptada para el equipamiento constituido por el portal y la arquería practicada en correspondencia con la interior del convento. Una fila de palos borrachos cierran este ámbito abriendo el segundo, seco y celebrativo, frente a la Legislatura y Ministerio de Economía. Desde la Legislatura hasta calle 9 de Julio.

Las plantas desfasadas de los edificios significativos que flanquean este tramo peatonal confieren al área el carácter de antesalas reales, figurativas, de la legislatura provincial, reproduciendo en planta de mármol blanco su recinto de sesiones, absolutamente oculto en la masa edilicia. Más adelante, el edificio del ministerio de economía en estilo neoclásico, ubicado haciendo cruz con el anterior ve igualmente representada su planta, esta vez del pórtico y vestíbulo, inmediatamente recorribles por un transeúnte que pretenda ingresar al edificio. Las columnas exentas del pórtico se recrean en la forma de una suerte de templo griego decapitado conformado por ocho columnas, cuyo orden marca un nuevo umbral, una nueva puerta para el ámbito anterior y posterior, caracterizado por ser la peatonal transversal realizada en los años 70.

Peatonal existente-rediseño

El tratamiento adjudicado a la misma —que tiene una extensión de 5 cuadras y una forma cruciforme— es la de un pergolado abovedado de arcos metálicos, árboles instantáneos, troncos de esos árboles sin tronco que se llaman enredaderas. Estos son de hojas caducas y floraciones diversas que permi-







Refuncionalización del Mercado San Vicente. Perspectiva aérea y dos vistas interiores. Arq. M. A. Roca Construyo Carlos A. Caruso y Cía S.A.

ten el ingreso del sol este-oeste durante el invierno y lo protegen firmemente con un cielo verde y florido durante el verano enlazando el extendido sistema de galerías cubiertas existente, que perforan en todas direcciones los corazones de manzana. Este tratamiento se completa con piso de lajas graníticas, de pizarra gris y mármol blanco, que marca el ritmo estructural y de posición a los canteros-asientos. Se recrea así la idea de bazar.

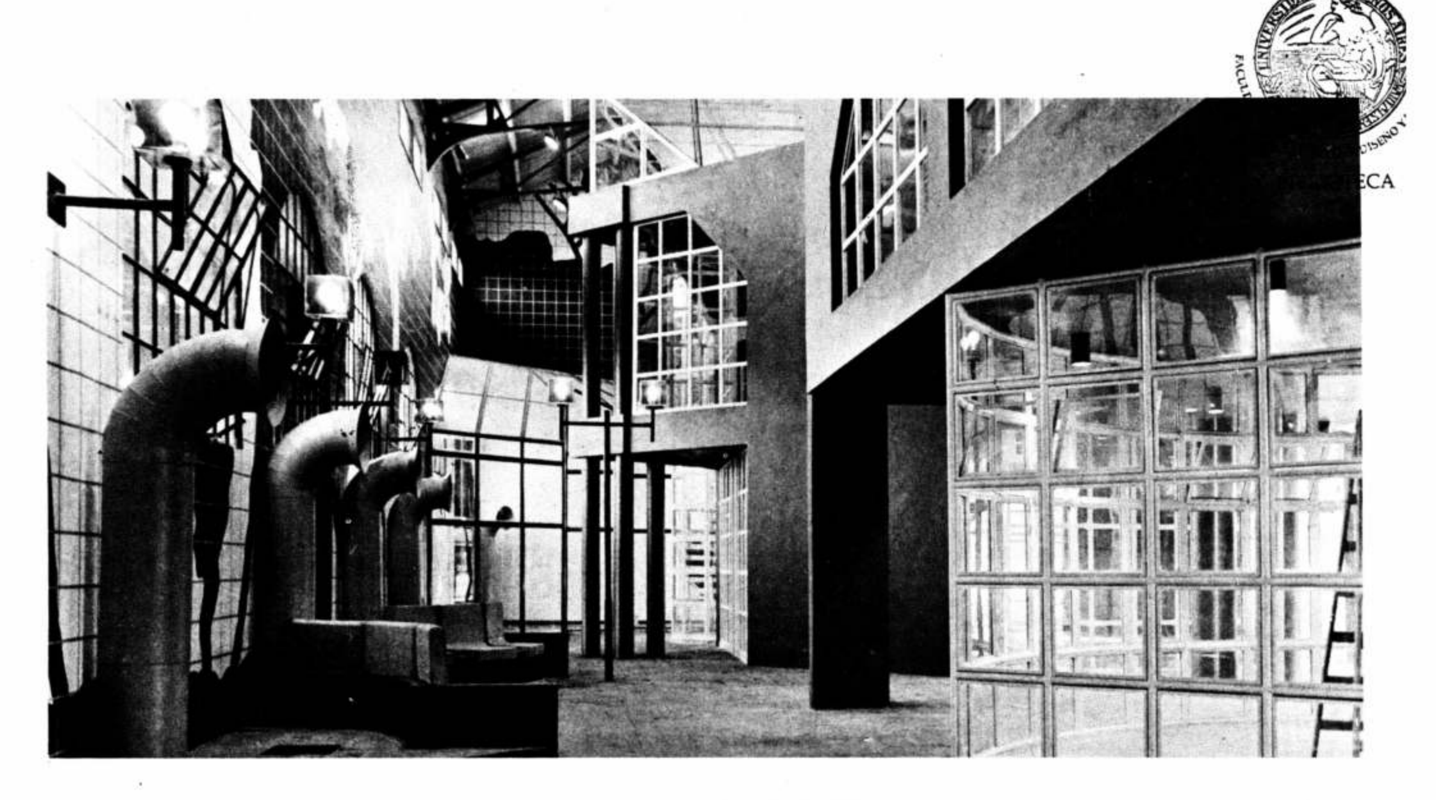
Las nuevas peatonales

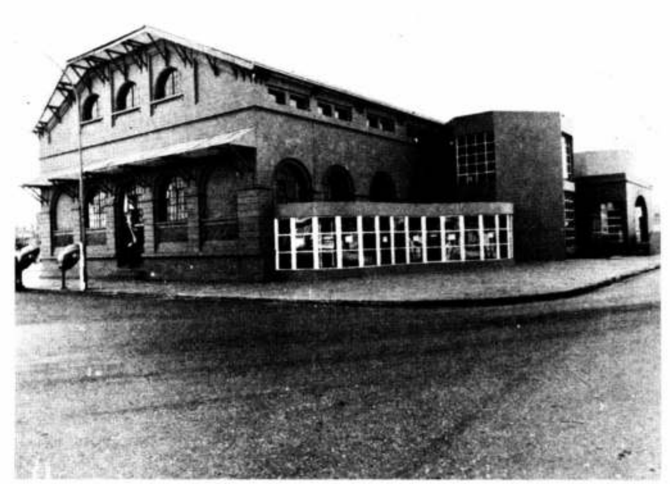
La idea de dotar de continuidad unificadora a las nuevas peatonales practicadas, con envolventes eclécticos pero con el rasgo dominante comercial, lleva a la adopción de la ubicación asimétrica y variada de cuadra en cuadra de la misma especie: jacarandaes calificarán una vía con su techo azul, lapachos rosas otra vía, lapacho blanco otra, etc.

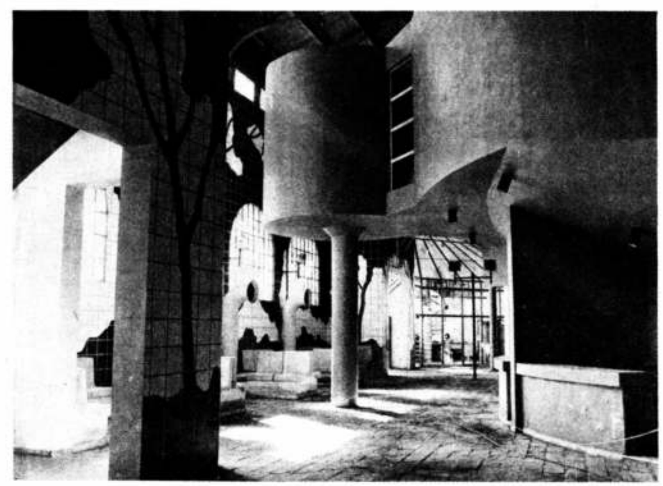
Así, cada ruta, cada sistema de cuartos o cuadras obtienen una calificación identificadora, a la vez que un principio unificador. Este expediente vegetacional se complementa con idéntico piso al descripto para la peatonal existente rediseñada y con los asientos en torno y bajo las copas de los árboles. Frente a la universidad, su sombra en mármol protagoniza el nuevo campus del área central, diciendo no a los modelos universitarios practicados en Córdoba como el fragmentado Napoleónico o al campus norteamericano.

Así como en la plaza de Armas las fachadas rebatidas acentuan los monumentos revalorizados del Cabildo (primer municipio) y de la Catedral del siglo XVII y XVIII; así como las plantas desfasadas frente a la legislatura permiten una presencia cotidiana en el pavimento de nuestra escondida (tantas veces clausurada) e interna Cámara de Diputados, aquí el protagonista es la sombra arrojada por la fachada de esta universidad jesuítica la segunda más antigua de América, en el día más largo del año, diciembre 21, a la hora precisa.

El diseño del sistema parte de la premisa de hacer una intervención fuertemente contextual, vale decir que de-







Refuncionalización del Mercado San Vicente.
Vista del interior y del exterior.

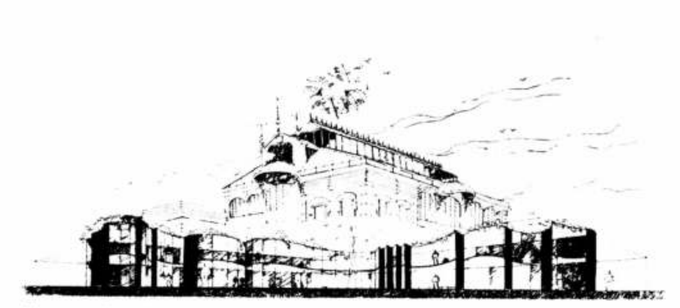
riva su lenguaje y sus elementos configurantes del entorno de la envolvente del canal y del carácter otorgado al espacio calle por dichos edificios. El tratamiento contextual cultural y morfológicamente permite intensificar los ámbitos y su poder evocativo. Partiendo de la idea beaux art de que la arquitectura es una suerte de asociación de cuartos identificables, cada cuadra o unidad espacial del damero colonial adquiere un tratamiento singular salvo cuando el canal necesita de fuertes elementos unificadores como en el cambiante y fracturado entorno del área comercial donde el bazar actúa de protagonista. El acento inédito puesto en el tratamiento del canal, corresponde a la voluntad de materializarlo con autonomía dado que nuestros espacios urbanos en la Argentina estan sujetos a profunda modificación en el marco de un ausente sistema normativo de preservación y una anárquica renovación especulativa. El sistema peatonal aparece así como cobijo, estar, paseo, recinto, área sacralizada y sacralizante, articulativa de inconexas piezas históricas que como en su origen aparecen estructuradas ahora en un discurso coherente, y finalmente, **LA PEATONAL COMO TEXTO EN EL QUE LA CIUDAD SE LEE A SI MISMA.**

PLAZAS

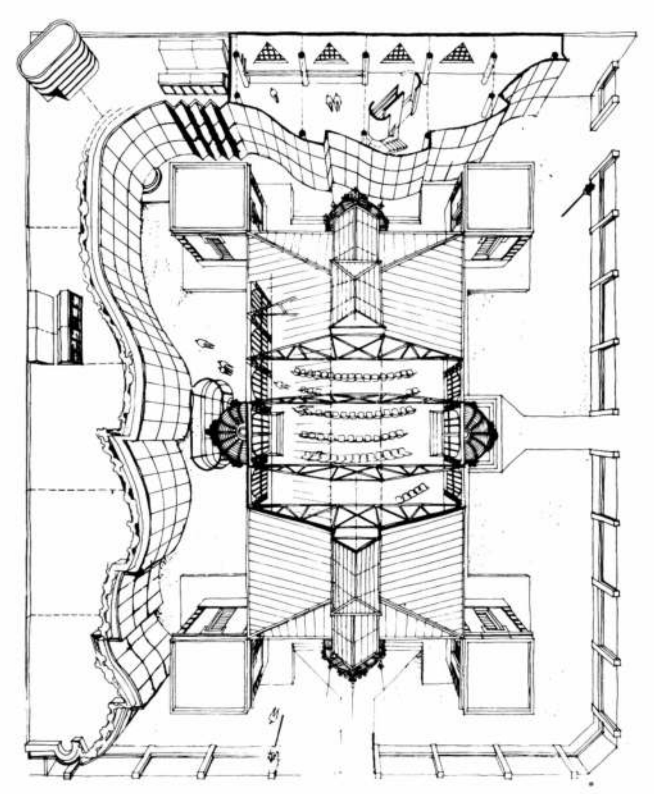
Desde hace 10 años el movimiento post moderno reivindica la arquitectura como arte.

Si tenemos a la arquitectura como medio de expresión de valores culturales, sociales e individuales, pero sobre todo como expresión poética pluridimensional de múltiples significados y connotaciones entendemos la variabilidad del juicio de las obras a lo largo de los tiempos. Cada generación hace de la historia del arte y de la arquitectura su propia valoración e interpretación. Así la romanidad clásica ha sido vista por el renacimiento de una manera, por el beaux art de otra, por el neoclasicismo moderno de otra y por el post-modernismo actual de la última década 70-80 de otra.

La obra de **la Plaza Cívica** de Córdoba



Mercado Gral. Paz. Perspectiva.

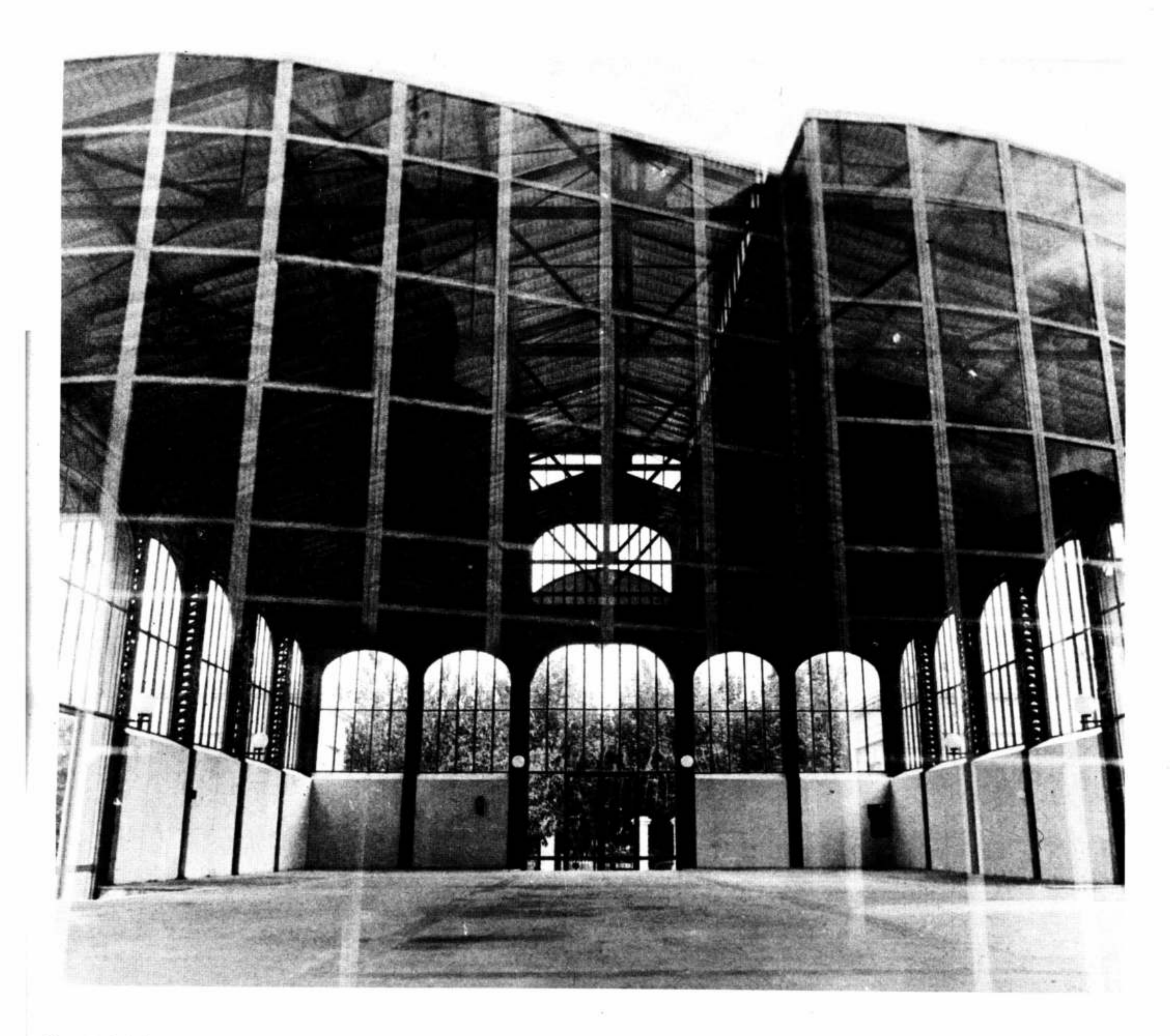


Mercado Gral. Paz. Axonométrica.



Mercado Gral. Paz.

enclavada entre elementos de fuerte significación como La Cañada y el Palacio de Justicia se legitima en sí misma no sólo por la interpretación clásica rigurosa que realiza sino por la extensión a un ámbito público externo de los principios de ordenamiento, de composición y hasta en las anécdotas formales del Palacio de Justicia.
Trata de lograr así lo que Bernini se propuso en San Pedro, con sus columnatas, generar una réplica en vacío de la forma cerrada de la cúpula de Buonarotti llegando a una relación biunívoca entre plaza y monumento que enormemente resistida en su época ha trascendido como símbolo del templum y del ámbito público generando una dependencia recíproca de incalculable valor.
Aquí con los mismos ideales y los mismos principios: los de hacer del edificio del Palacio Judicial la réplica en vacío, la extensión a escala urbana del monumento, a través del uso de los mismo elementos: columnas en orden envolvente como en San Pedro, sin otro valor que el simbólico aquí definiendo el recinto del pueblo, allí el de los fieles pero haciendo de la plaza un edificio.
El tímpano de ingreso al Palacio reproducido sobre La Cañada da una fachada, un rostro, una presencia a la institución, dentro del paisaje urbano y sobre uno de sus grandes ejes, La Cañada.
Los principios de composición al repetir las cuatro esquinas sobresalientes y las cuatro puertas de acceso al Palacio ubicados sobre ejes de simetría bilaterales propios de los edificios clásicos hace una reinterpretación que transforma la obra en un hecho altamente contextual.
Se enriquece el conjunto por una serie de valores adicionales ecológicos por el mantenimiento de la frondosa arboleda existente a pesar de la playa de estacionamiento subterránea y la recova posterior con oficinas y locales municipales que enriquece la vitalidad urbana y cívica del conjunto y hace de apoyo a la gradería para expectáculos al aire libre, reuniones cívicas, etc., enfrente de las instituciones tan significativas de la municipalidad y los



Mercado Gral. Paz.

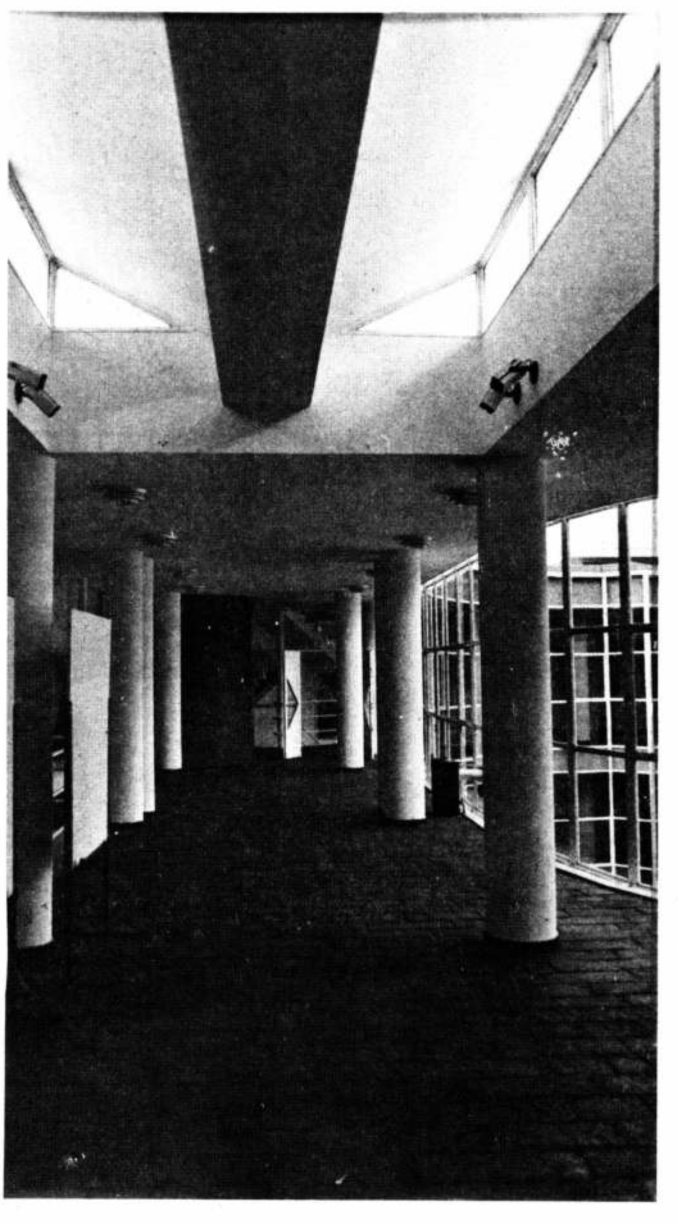
tribunales.
Todo el conjunto generado en esta área se enriquece con la **plaza monumento a Italia** en que tres glorietas, recuerdan las fuentes de Plaza Navona de Roma, todas erigidas en colinas. Así estas aparecen aquí montadas en colinas de pirca de piedra celebrando el origen de las aguas de los tres ríos más relevantes de Italia que desembocan en el Mediterráneo y que atraviesan memorables ciudades, el Po, el Tíber y el Arno. Toda esta voluntad simbólica significativa, inédita en provincia, trata de inscribir a ésta culturalmente en el marco de las ciudades contemporáneas memorables, jalonadas por hitos y relevantes conjuntos pero nunca apartándose de una atmósfera histórica local.

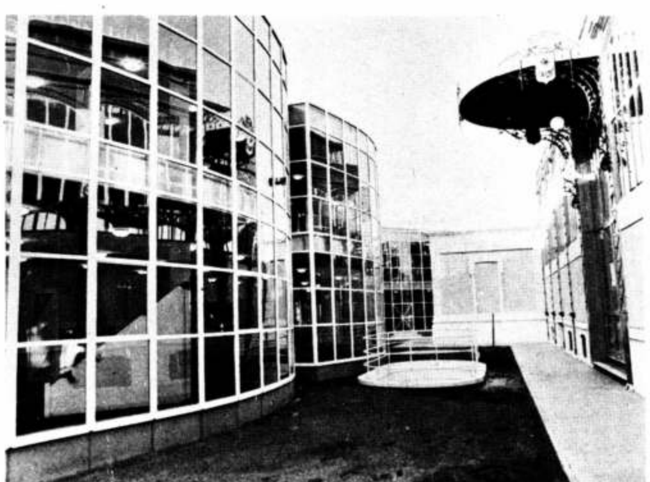
La plaza de España con sus figuras de dos cuadrados inscriptos uno dentro del otro y a su vez dentro del círculo del nudo vehicular eleva un ámbito irrelevante a la categoría de monumento, y a escala del peatón a recinto memorable escindido del flujo exterior vehicular. La alusión a las tramas geométricas que aquí convergen, la colonial y la de diagonales del siglo XIX a través de pilares esculpidos y frisos que recuerdan a España otorgan al lugar el carácter de monumento de nuevo cuño. Los aires de la España cerrada hacia afuera, abierta y acogedora por dentro estan aquí capturados.

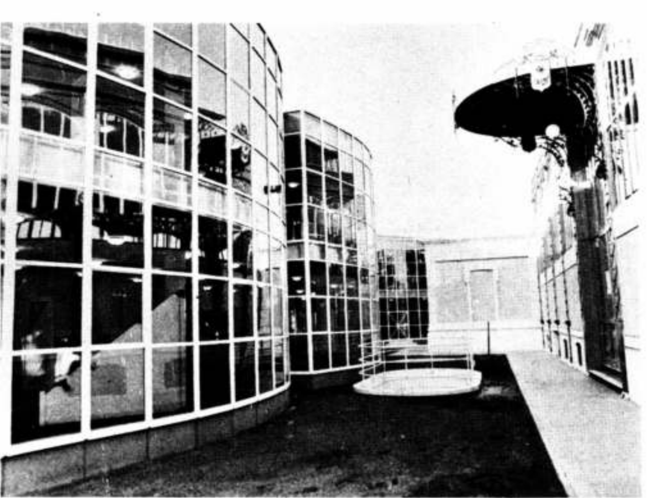
Plaza de Armas

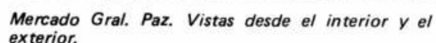
Entre la Plaza San Martín, edificio verde del siglo XIX, que ocupa un cuadrado con un centro reverenciado en el monumento a San Martín, en un modelo universalmente acatado a nivel nacional, por un lado, y la Catedral y Cabildo por la otra, últimos testimonios de la Plaza Mayor colonial, se extendía un espacio ocupado por automóviles. Su transformación en Plaza de Armas comporta el punto de partida de dos proyectos culturales, la peatonalización del área central y la puesta en valor de los monumentos históricos. La idea esencial está constituida por el adoquinado total del espacio y su protagonización única y excluyente por el sutil tratamiento de las fachadas espejadas, o sombras en mármol, de











Mercado Gral. Paz. Vistas desde el interior y el exterior.

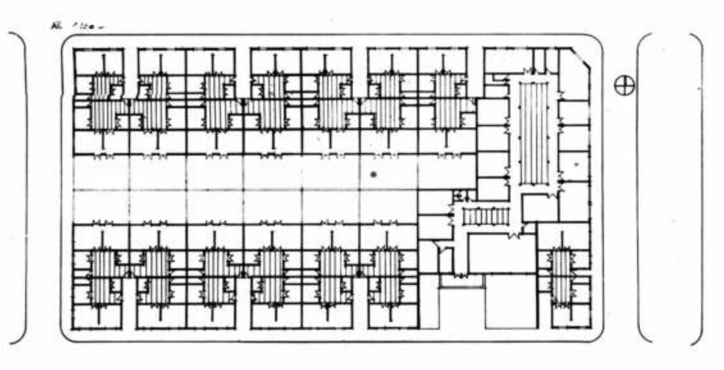
los monumentos, una representación nueva de los edificios, los que adquieren así, una nueva dimensión de lectura.

"UNA POLITICA CULTURAL URBANA" REFUNCIONALIZACION DE MERCADOS Y VIVIENDAS OBRERAS COMO CENTROS POLIFUNCIONALES BARRIALES.

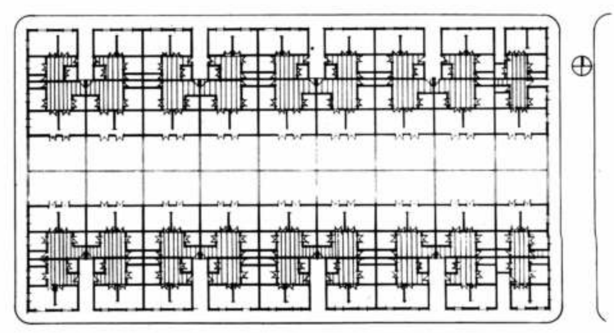
La rehabilitación edilicia supone cambio de uso, con miras a rescatar, preservando, el valor de un complejo, o intervenir en la estructura física y simbólica para reforzar una vitalidad subyacente, trabajando de una manera creativa que cumpla dos rituales simultáneos: celebrar y alumbrar una vieja y nueva realidad.

La tarea contemporánea más relevante, en aquellas ciudades dotadas de un pasado, cualquiera sea su valor o antigüedad, es la preservación del patrimonio, teniendo en cuenta que el pasado es la memoria colectiva de los pueblos y que en consecuencia no podemos perder nada de él y por otra parte, como decía Ortega, que el pasado no se ha tomado el trabajo de pasar para ser negado sino para integrarlo a nuestro presente y futuro. Preservar válidamente es lo opuesto a la momificación, más bien es la reencarnación, la que por otra parte siempre ha existido en la historia. Un cambio de uso exitoso que tiene un valor demostrativo evidente es el Panteón de Roma o la sala del siglo XII contigua a Westminster. Reencarnación es el anfiteatro romano de Lucca y crecimiento vital, complementamiento en el tiempo por cambio de demandas ideológicas es la transformación del Templum de San Pedro de Buonarotti en Eclesia por Maderna y del conjunto en asamblea pública masiva, exterior y urbana por Bernini, en su plaza.

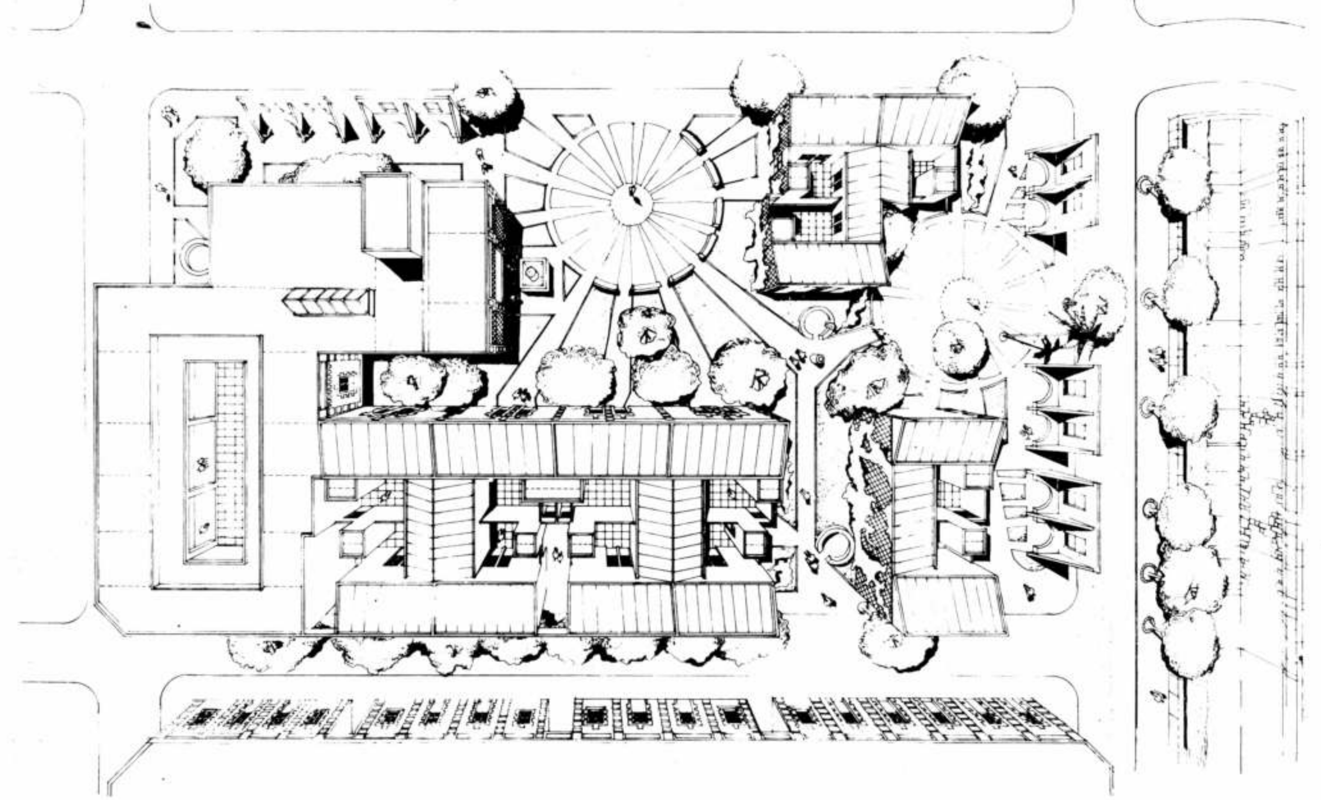
El nuevo rol cívico que se propone a los mercados barriales ilustrados es el de recuperar el alto valor simbólico que tenían en dichos distritos convirtiéndolos en centros polifuncionales barriales con actividades culturales, sociales, administrativas y comerciales como verdaderos polos o nodos de irradiación, corazones identificatorios de las patrias barriales o distritos que las rodean, en miras a una ciudad entendida como asociación de barrios, o como modelo de estructura urbana multipolar. Este programa debe en-



Planta original viviendas Pasaje Revol. Año 1900.



Pasaje Revol. Planta Año 1940 luego de la intervención racionalista.



Pasaje Revol. Perspectiva aérea del Centro Cultural. Reciclaje.

tenderse en el contexto de un plan de expropiar los edificios más significativos de cada quartier para realizar una obra análoga.

Porque el uso geométrico, del color y de las formas

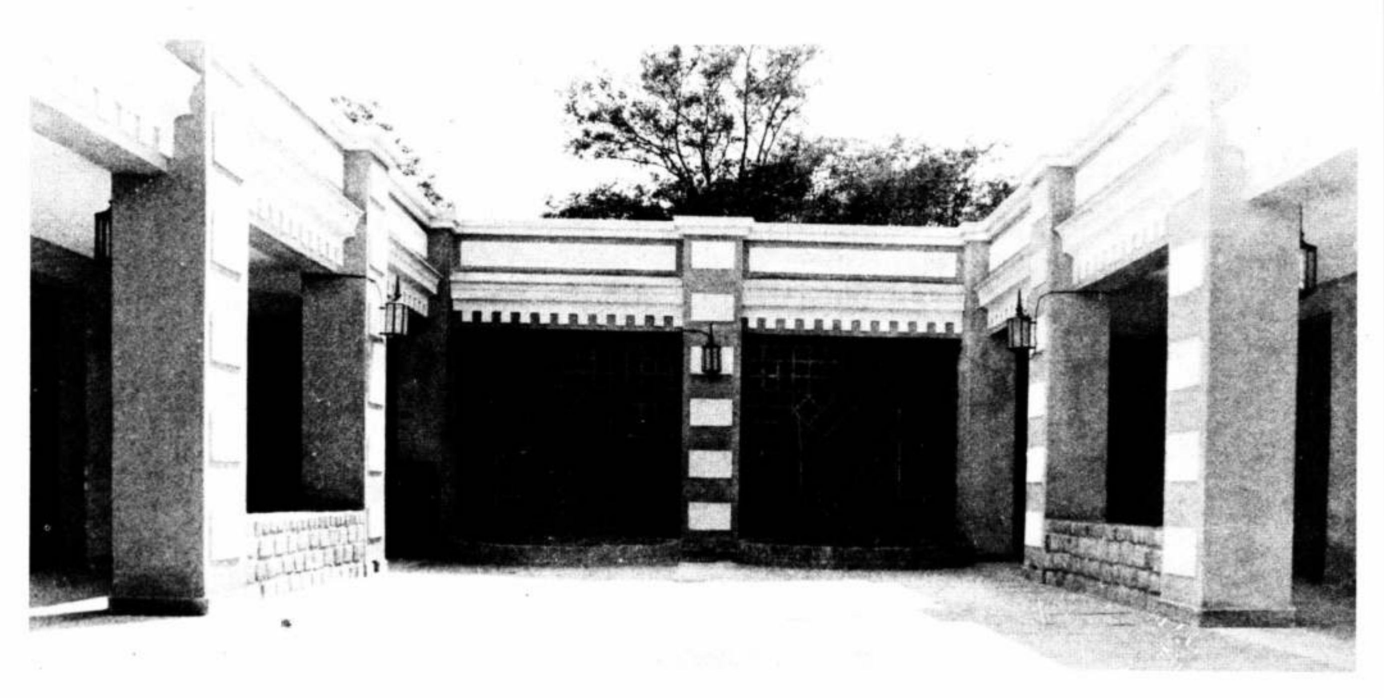
Las ideas formales dominantes derivan de imágenes poético-pictóricas o puramente poéticas, de Magritte, de Leonardo o propias.

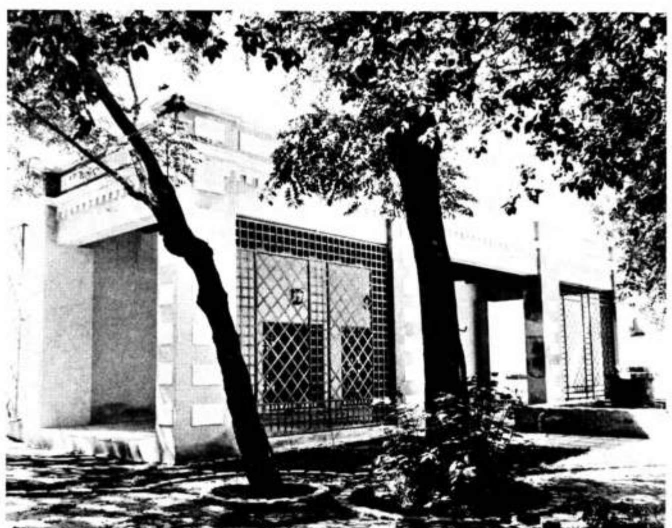
En el caso del Mercado de Alta Córdoba el fundamento de la idea esencial de diseño es aquel cuadro de Magritte con un interior que se nos anuncia entre las hojas abiertas de una ventana, hojas plenas de cielo e interior oscuro e impenetrable. Aquí el exterior insinúa ese interior-exterior de cuerpos que aluden a una geometría de Ledoux de círculos, cuadrados y triángulos. Geometría reductiva y elemental, bajo la fronda de un árbol que celebra el techo que Leonardo pintara para los Sforza en Milán.

Tres cuadrados son explorados descompuestos con sustracciones y adiciones, con ventanamientos variables en forma y posición dando por resultado objetos diversos que se asocian de variada manera en torno al tambor casi puro del teatro como centro de la composición.

Una geometría elemental enfatizada por el uso del color armónico e individualizador de cada cuerpo bajo una copa de árbol, sostenido por ramas metálicas de cabriadas que no se leen como estructura arquitectónica sino arbórea cual ramas, y todo el conjunto rodeado del cielo ilimitado, casi sin anécdotas de nuestra pampa, que domina todos los muros envolventes, cuando no aparece la otra dimensión la del afuera y lo distante que es la ventana. Figuras regulares, puras que dan lugar por sus posiciones relativas entre sí y respecto a la caja externa a espacios irregulares, tensos de una fuerte y libre configuración.

Lo mismo acontece en la República de San Vicente donde una sucesión de pabellones y yuxtapuestos y articulados de características formales diversas acorde con las funciones, estructuran un paisaje urbano interior exterior que se lee por sobre todo como un complejo exterior dentro del envolvente existente, restaurado en 3 caras, que enfrentaban al barrio. El edificio ubicado en el límite entre lo urbano y lo rural al momento de su implanta-







Paseo de las Artes. **Arriba.** *Patio interior.* **Abajo.** *Dos vistas del paseo.*

ción tenía la cuarta cara indefinida. Actualmente exhibe la naturaleza de los cuerpos que pueblan el interior. La caja muraria está tratada internamente como un follaje perimetral que define un abra en el bosque, abra cubierta por un cielo celeste, cordobés, de nubes que ignoran los vientos, recreando la atmósfera de un exterior en este dentro.

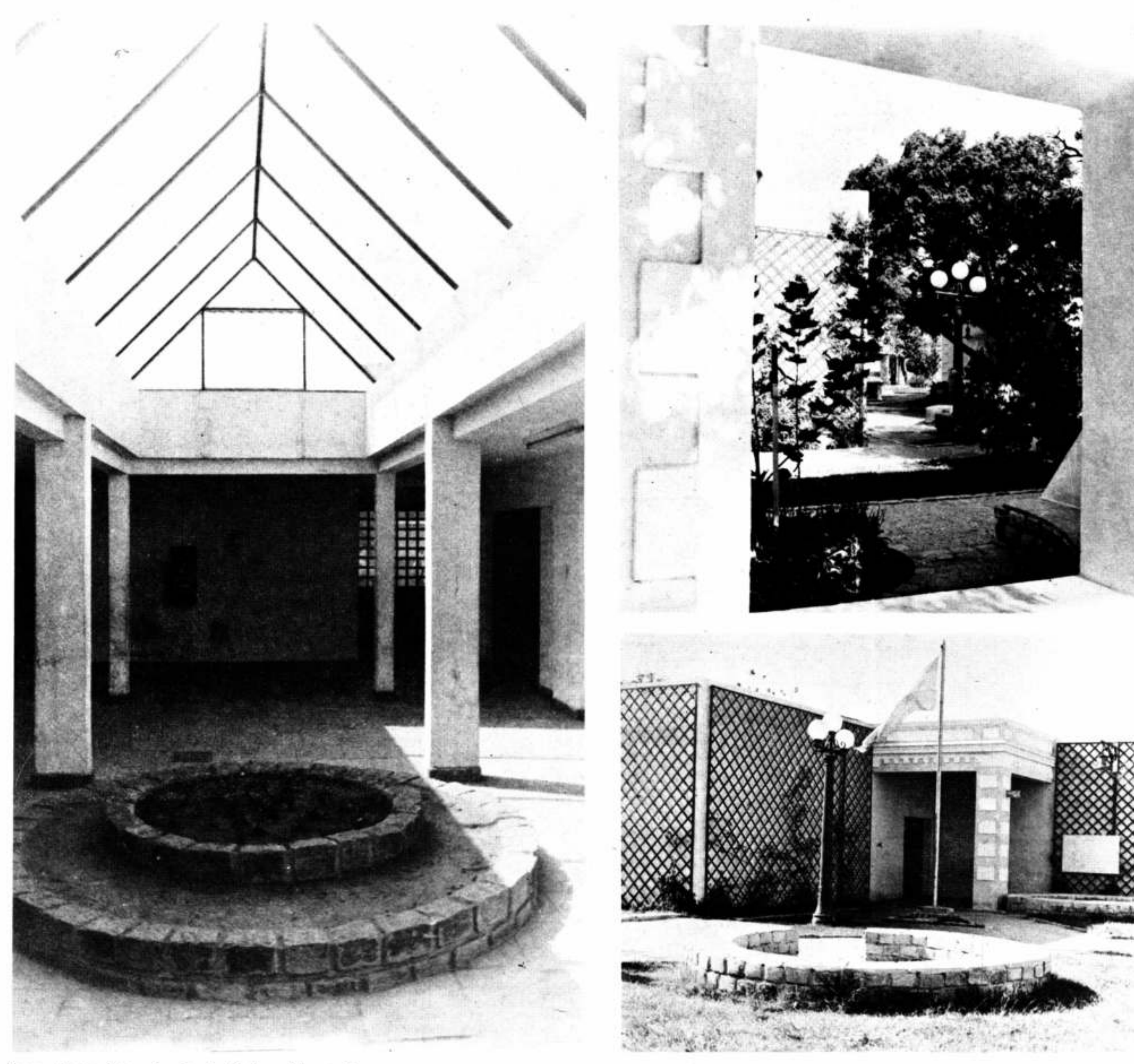
La plaza frente al Mercado San Vicente recibe un sentido celebrativo del edificio, donde el pavimento refleja la fachada del mercado sobre el eje monumental estructurante del barrio, con mármol blanco sobre lajas de pizarra negra aludiendo al tratamiento de la Plaza de Armas, o Plaza Mayor frente al Cabildo y Catedral que pretende equiparar en jerarquía ambos ámbitos, porque lo que es aquella a la ciudad es esta el barrio.

En Alta Córdoba y San Vicente los comercios, sede del centro vecinal, centro juvenil, las áreas administrativas, el bar restaurante unido a la biblioteca y microcine o auditorio transforman el conjunto en un todo de fuerte atracción, generador de acciones comunitarias e interacciones sociales.

El Mercado del Pueblo General Paz, basado en los mismos objetivos, establece como estrategia de diseño una solución totalmente diferente. Ubicado en una esquina del de este barrio tan antiguo como el de San Vicente, es de dimensiones considerablemente más reducidas pero de un valor arquitectónico, histórico, artístico y técnico muy elevado. Se trata de un pabellón rectangular central construído con una estructura y envolvente metálica y de vidrio con un tratamiento decorativo de gran riqueza, rodeado en sus cuatro esquinas por pabellones de servicio en mampostería que enmarcan y valorizan con su contraste el cuerpo central. Aquí surge una acción clara de puesta en valor del edificio existente, restaurándolo y sin introducir elementos que afecten la lectura del hermoso espacio interior.

A este recinto restaurado se le adjudican funciones multifuncionales: sala de conferencias, representaciones teatrales, cine, salón de exposiciones, sala de fiestas, de reuniones vecinales, etc., para un quehacer cultural y social barrial e incluso como el de San Vicente y el de Alta Córdoba a escala ciudad.

En su implantación en el sitio el edificio existente deja una faja de 10 mts.



Paseo de las Artes. **Izquierda.** *Patio cubierto.* **Derecha Arriba.** *Vista desde una de las ventanas.* **Abajo** *Foto de un sector.*

en ambos costados posteriores, con relación a las medianeras, lo que sugirió un edificio laminar en ele que abrazara al salón principal, y que entrara en una particular relación con este. Así la fachada del nuevo edificio se resuelve con cristales espejantes que reflejan el rostro oculto y posterior del mercado histórico. Así, se puede decir que la fachada del nuevo edificio, es la del viejo. Su identidad, dentro de la mímesis celebrativa, se logra por la forma libre y autónoma del rostro del nuevo complejo. Internamente aloja centro vecinal, restaurant, bar, centro administrativo, biblioteca.

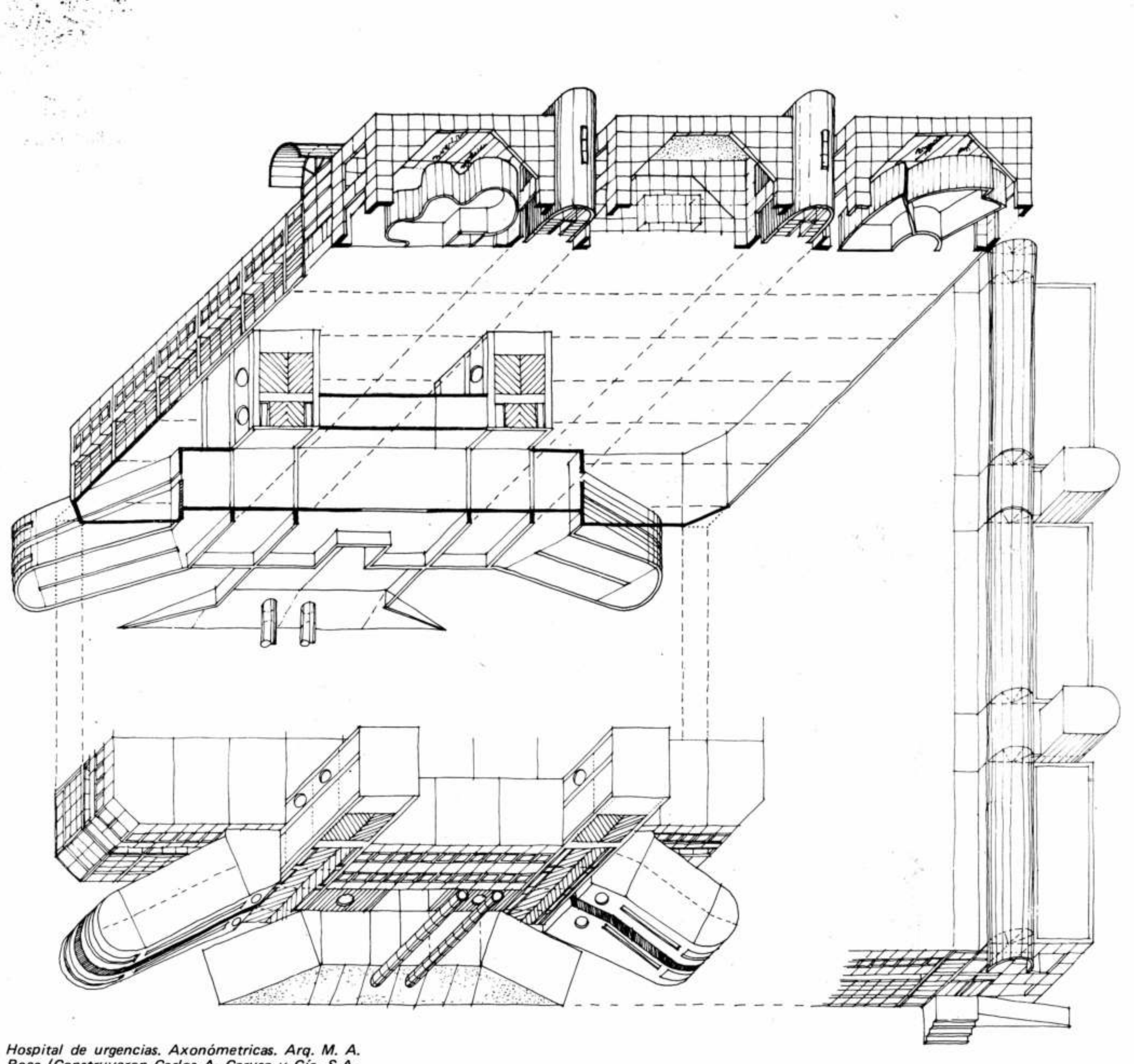
La forma curva del edificio nuevo de General Paz en contrapunto armónico con el pabellón ortogonal importado de Inglaterra a fines del siglo XIX celebra el intersticio espacial entre lo celebrado y las nuevas actividades y la curva descompone en múltiples reflexiones el edificio histórico sin repetir su estructura transparente ortogonal pero parafraseando su ingreso o espacio intermediador exterior interior de la marquesina.

Pretende homenajear el barroco-convexo-cóncavo Borrominiano.

En el Mercado de Alta Córdoba la búsqueda formal análoga a la del de San Vicente corresponde como en aquel a reconstituir el paisaje suburbano, espontáneo, de figuras simples de los orígenes de los barrios siglo XIX en que se asientan y en los que la grilla en damero vino a imponer un orden abstracto y general al existente encanto del caos inicial; y de ese acto habla también la grilla que mide, escande y actúa de pentagrama de la floresta que rodea el juego libre de los volúmenes interpenetradas por el espacio propio y ajeno a través de las transparencias de muros y techos. Estas últimas retoman las geometrías, temáticas y lenguajes formales anteriores de 1972 usadas en una serie de sucursales bancarias tratadas como jardines de invierno, green houses, protegidas en los bancos por grillas de sombras y aquí por los techos preexistentes.

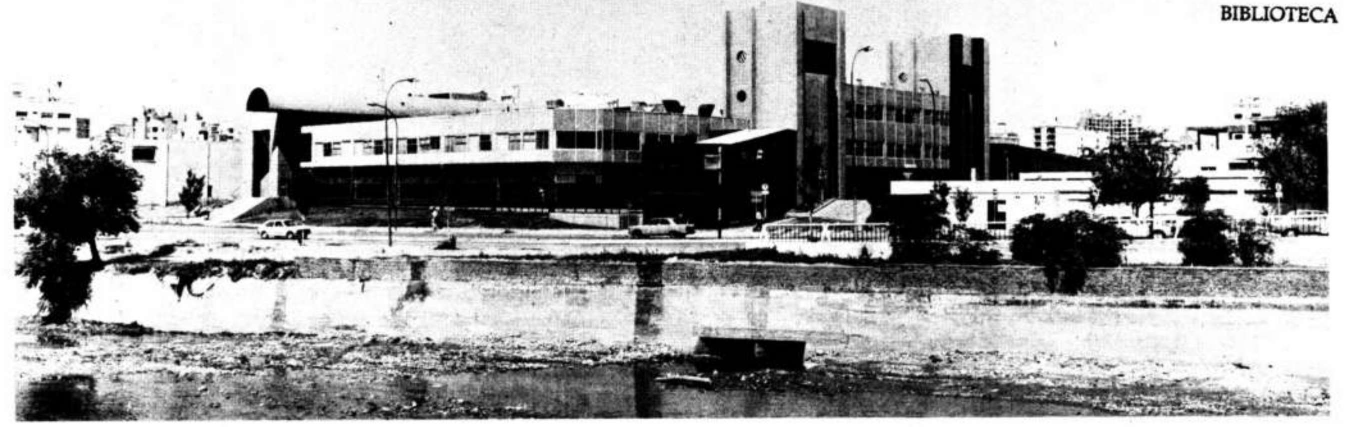
CENTRO CULTURAL PASEO DE LAS ARTES O PASAJE REVOL

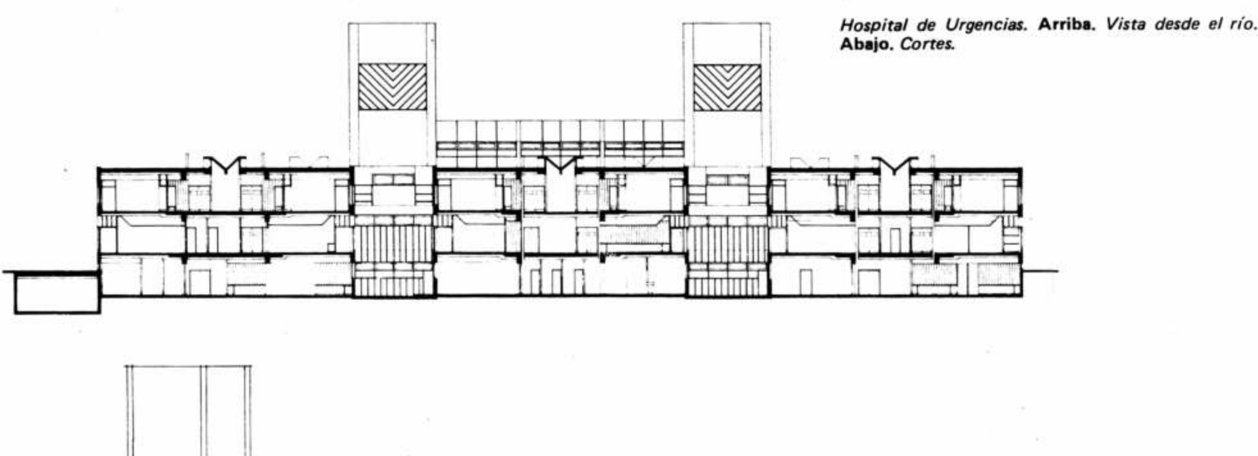
Un antiguo sector de la ciudad, formado por viejas casas que se construyeron a principios de siglo formando un barrio de viviendas económicas populares, ha sido transformado en cen-

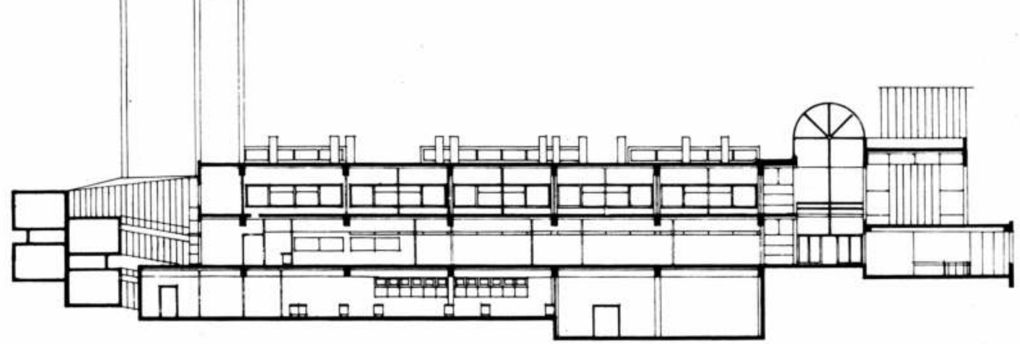


Hospital de urgencias. Axonómetricas. Arq. M. A. Roca (Construyeron Carlos A. Caruso y Cía. S.A., Albarellos S.A., Ramos Hnos. S.A., Carem S.A.).

tro cultural de la Municipalidad de Córdoba. Las construcciones se levantaron a comienzos de siglo en el denominado Pueblo Nuevo, en un barrio obrero, junto a La Cañada y lo que fué luego el Pasaje Revol, por la Municipalidad y con destino a gente de pocos recursos. Con el tiempo el lugar se convirtió en pequeños conventillos repartidos en 36 viviendas. El plan original consistió en unas 72 casas en dos semimanzanas. Una de ellas ya había sido enajenada a particulares a lo largo de 20 años, manteniendo algunas pocas su carácter original, y las más, modificaciones sustanciales que van desde la transformación de sus fachadas a la construcción de una segunda planta.
La Municipalidad intervino en los años 40 con la edificación de un edificio nuevo escolar sobre la demolición de 8 casas.
En los últimos años, debido al estado de las construcciones, se dispuso su demolición. Cuando la misma había comenzado y con la decisión implementada en un 60% Miguel Angel Roca recién incorporado a la Municipalidad resolvió salvar gran parte de las casas y reconstruirlas de acuerdo a su primitiva estructura, a los fines de darle una utilidad comunitaria que a la vez, posibilitará salvar un valioso aspecto de la Córdoba de antaño.
Con ese sentido se resolvió convertir al sector que comprende una manzana ubicada entre las calles Belgrano, La Cañada y Pasaje Revol, en un centro de actividades culturales. El programa mencionado comprendió, a la par de las reconstrucciones mencionadas, un conjunto de plazas secas que se realizaron manteniendo la rica y añosa vegetación existente, peatonal radiales, un patio interior (a modo de galería) para las instituciones musicales municipales, una sala para conferencias y conciertos, un bar, sede de asociaciones artísticas, musicales, etc., una fuente y otras obras ornamentales. Se erigen en el perímetro falsas fachadas que sirven para recomponer la imagen de la manzana.
Las casas reparadas se destinan a sedes de asociaciones artística sin fines de lucro y escuelas de arte y artesanías municipales, provinciales y nacionales representadas allí, mayoritariamente, por los estudiantes de mejores promedios de las distintas instituciones de Córdoba, que tienen en este lugar su atelier gratuitamente por un año, hasta su instalación por cuenta propia.







Hospital de Urgencias. **Arriba.** *Vista desde el río.* **Abajo.** *Cortes.*

Con la contraprestación de tornar sus estudios accesibles una vez por semana y exhibir en las plazas del conjunto otra vez por semana.

HOSPITAL DE URGENCIAS CORDOBA

La localización del Hospital se hace no sólo teniendo en cuenta su posición baricéntrica con respecto a la mancha urbana y propiciando la máxima accesibilidad intraurbana e interurbana sino tratando que defina junto a los puentes que articulan la ciudad sobre el eje paisajístico estructurante del Río Suquía, puertas del ingreso al área central entendida como plaza o foro de la ciudad.

Responde así a una filosofía antifuncionalista que reclama no sólo que hace la ciudad por el Hospital sino que hace éste por la configuración y definición de la imagen existencial del espacio urbano cifrado en sus ejes (calles), nodos (plazas e hitos monumentales) y sus áreas (barrios).

Entre las intenciones proyectuales está la de configurar una pieza o hito urbano que se manifieste con su rostro monumental y público, de gran institución, sobre la calle principal.

La descomposición del edificio en tres secciones: la pública, la de producción médica, la técnica de circulaciones y flujos de servicios y la de producción técnica en un subsuelo. Estas secciones adquieren su propia expresión yuxtaponiéndose.

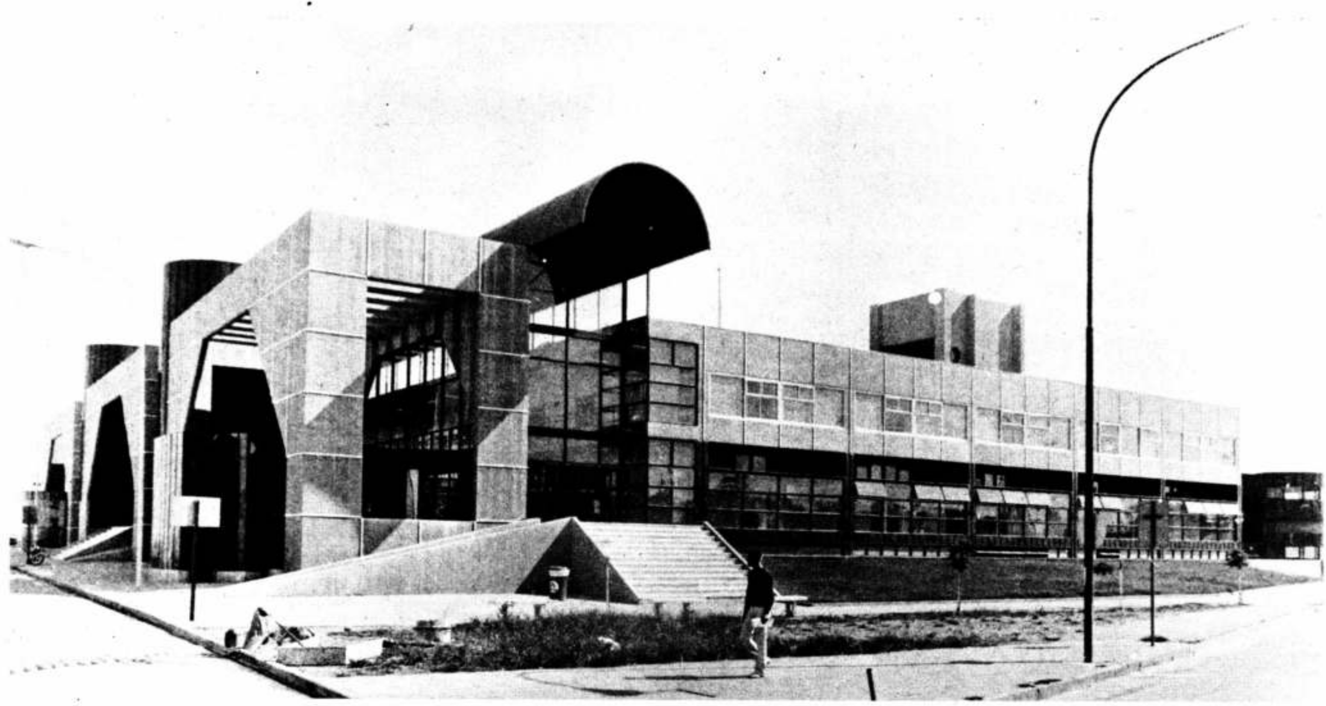
Los criterios adoptados para materializar aquellas intenciones fueron los de 3 grandes pórticos apergolados sobre la calle alojando facilidades públicas.

La espera pública de pacientes horizontales que se da bajo la bóveda circular metálica, en doble altura articula en ambas direcciones el edificio. Por un lado describe la total longitud del mismo y por otro lado vincula el rostro-fachada con la fábrica de prestaciones médicas.

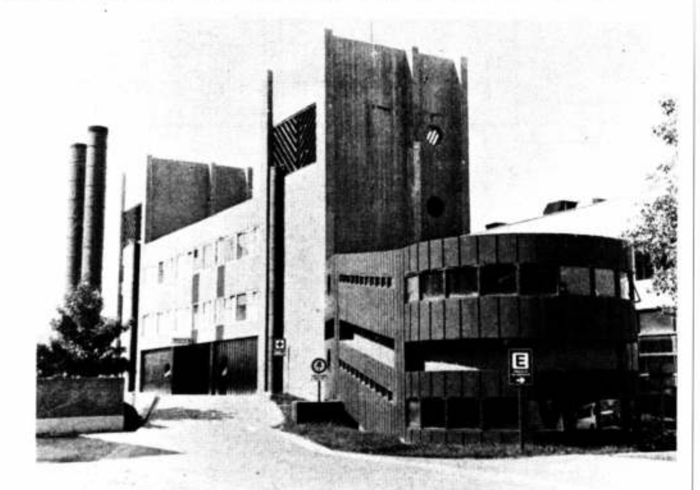
Luego una trama cuadrada estructural es apropiada en forma de tres pabellones permitiendo una claridad de circulaciones diferenciadas y una flexibilidad de cambios.

El edificio se cierra por una tapa de volúmenes articulados y expresivos de rampas, ascensores, escaleras, etc. revestidos en chapa metálica.

En cuanto a la implantación en el sitio se han localizado los accesos en rela-







Hospital de Urgencias. Fotos del exterior y del interior.

ción a las vías, con el criterio de máxima diferenciación dentro del conjunto, lográndose al mismo tiempo, un efectivo nexo interior-exterior y una transición gradual de gran legibilidad. Por otra parte un orden monumental en la fachada de acceso, tratado como diafragma albergante de bares, auditorios y semi recova, un orden doméstico en las vías secundarias laterales y en orden de las circulaciones en el frente de la espina técnica y de servicios, hablan de fachadas ajustadas a su rol urbano y a la expresión de las funciones y sistemas internos.
La trama espacial que organiza la funcionalidad del proyecto es resultado y síntesis de la coordinación y ordenamiento operativo de los requerimientos funcionales y programáticos que el tema plantea.
Esta síntesis se realiza en un esqueleto que se construye a partir de una malla o red, armada con los siguientes módulos elementales.
a) Circulaciones.
b) Espacios.

a-a) El subsistema circulatorio, se ha estructurado como una superposición desplazada horizontalmente de dos redes fundamentales, (técnicos-pacientes), que se interconectan a través de los canales transversales y organizan funcionalmente el espacio.
Se pueden clasificar los diferentes canales resultantes, atendiendo a la jerarquía de su posición relativa en la red en:

a-1) Circulaciones troncales, formadas por dos calles principales paralelas frontal y de público, una posterior y de médicos y abastecimiento la otra, absolutamente diferenciadas, cuya prolongación posible condiciona el crecimiento del sistema en general. Estas a su vez definen la estructura de accesos.

a-2) Espinas o canales de interconexión entre distintos sectores, sea de público, de técnicos o de abastecimiento, acompañan el crecimiento localizado de cada una de las áreas.
a-3) Canales de interrelación entre espinas, de muy cortos recorridos, que de acuerdo a las necesidades de cada uno de los sectores superpondrían o no los diferentes usos.

b) Espacios de uso: Al insertar en la malla los diferentes espacios de uso, se han tenido especialmente en cuenta los tipos de circulaciones que sirven y califican a cada sector pero, fundamentalmente la localización de los sectores, obedece a:

1 — La malla que define la circulación de médicos, debe permitir el mayor grado de libertad en todos los sentidos

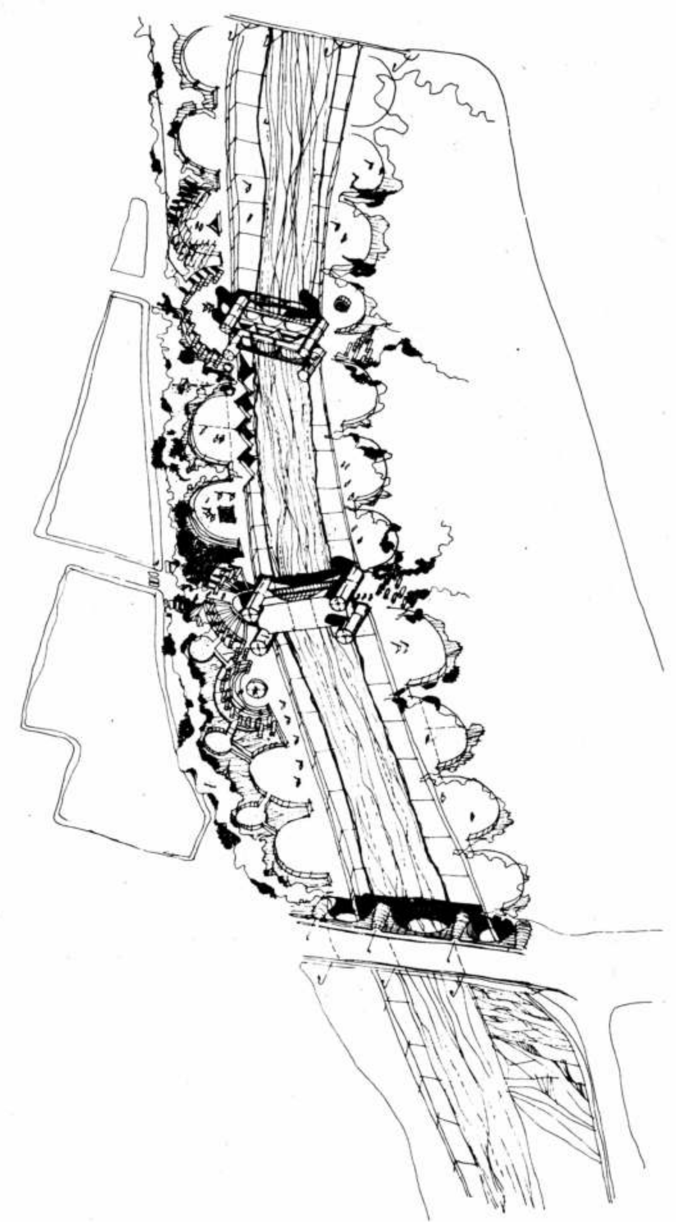


Hospital de Urgencias.

y la máxima posibilidad de interconexiones con mínimos recorridos.
2 — Racional distribución de los espacios de uso tanto horizontal como verticalmente, con respecto al caudal de público para atender.
El concepto de horizontalidad e indeterminación que lleva implícita la malla propuesta, se define en tres pisos o niveles de funcionamiento, respetando las premisas antes enunciadas.
Así en el nivel principal con acceso desde calle Catamarca, Boulevar Guzmán y calle Salta para el público y paciente vertical y por Boulevar Guzmán y Salta para abastecimiento, urgencia y pacientes horizontales.

RECUPERACION RIO PRIMERO

El río Suquía causa fundacional de la ciudad ha sido degradado a lo largo del desarrollo urbano, primero nominalmente a través de su rebautismo como Río I y últimamente en su transformación como canal o acequía de desagüe pluvial, encauce de crecidas del río y la más de las veces, desagüe de desechos industriales.
Se procura la recuperación y valoración del mismo como factor estructurante del paisaje urbano a través de su restauración al estado natural, con azudes de contención que generen espejos de agua y parquización de las riberas en un entendimiento de las mismas como áreas recreativas de articulación de la vida social, de los barrios contiguos y como conector del parque del Oeste en vías de ejecución y el del Este programado y en estudio.
El área a ejecutarse en primer término es la del histórico Parque Las Heras cuyas dos riberas son tratadas con excedras y paseos o promenades peatonales altas y bajas. Un sistema de puente peatonal con equipamiento de sala de usos múltiples comunal en 1er. piso completa el tratamiento y articula en una unidad funcional ambas riberas.
El tratamiento parquizado ilustrado, adiciona 6 has. de verde intensamente forestado al área central de Córdoba duplicando la superficie verde actual de plazas en el macrocentro.
El eje verde del río y el parque del Oeste licitado y en ejecución cuadruplican el área recreativa natural, los pulmones oxigenantes de Córdoba y comportan la primera iniciativa concretada desde comienzos de siglo, desde los actuales parques Sarmiento y Las Heras, en el éjido municipal y la primera ejecutada por el Municipio, ya que el Parque Sarmiento es provincial, en vías de transferencia.



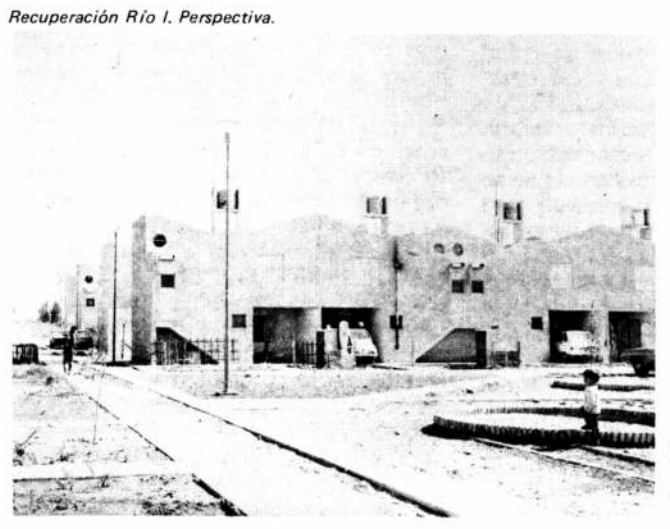




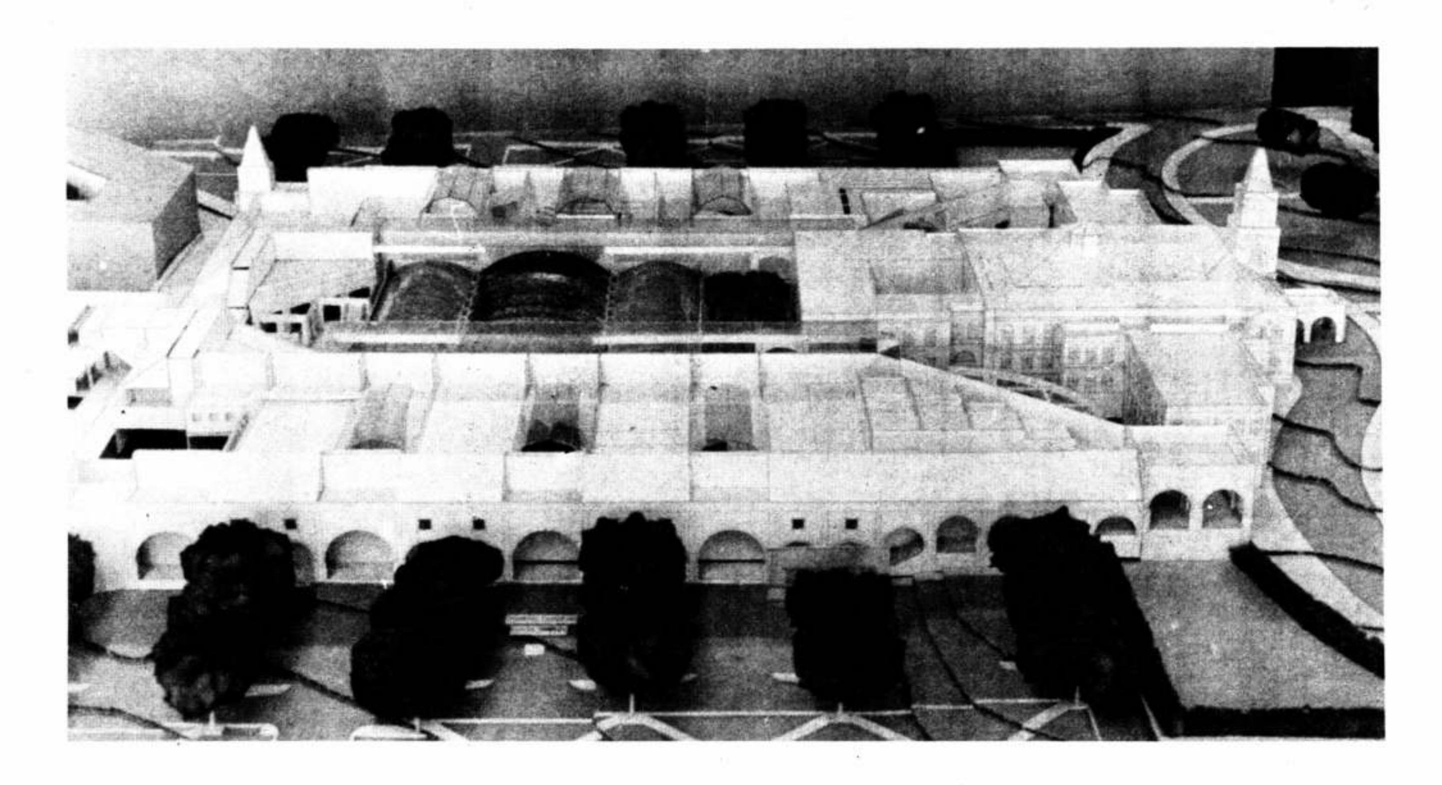
Recuperación Río I. **Arriba y abajo** *dos vistas del paseo.*

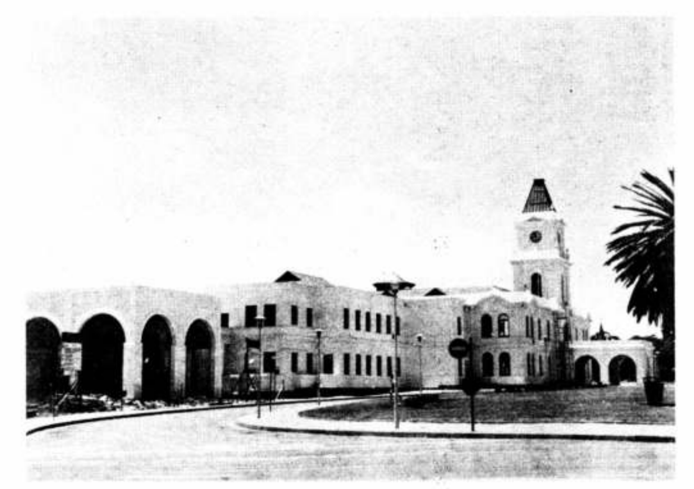
Recuperación Río I. Perspectiva.

Abajo. *Dos vistas del Conjunto Senillosa (FONAVI, Neuquén)*

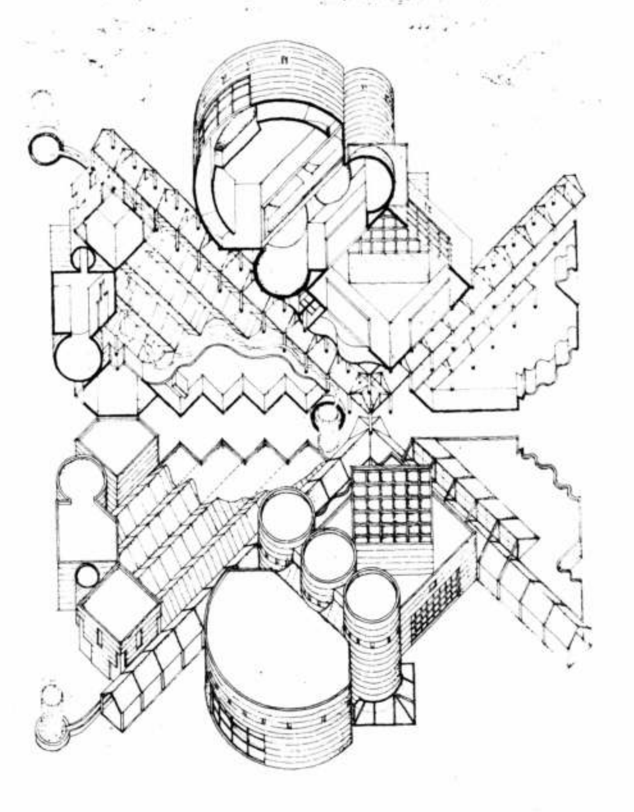








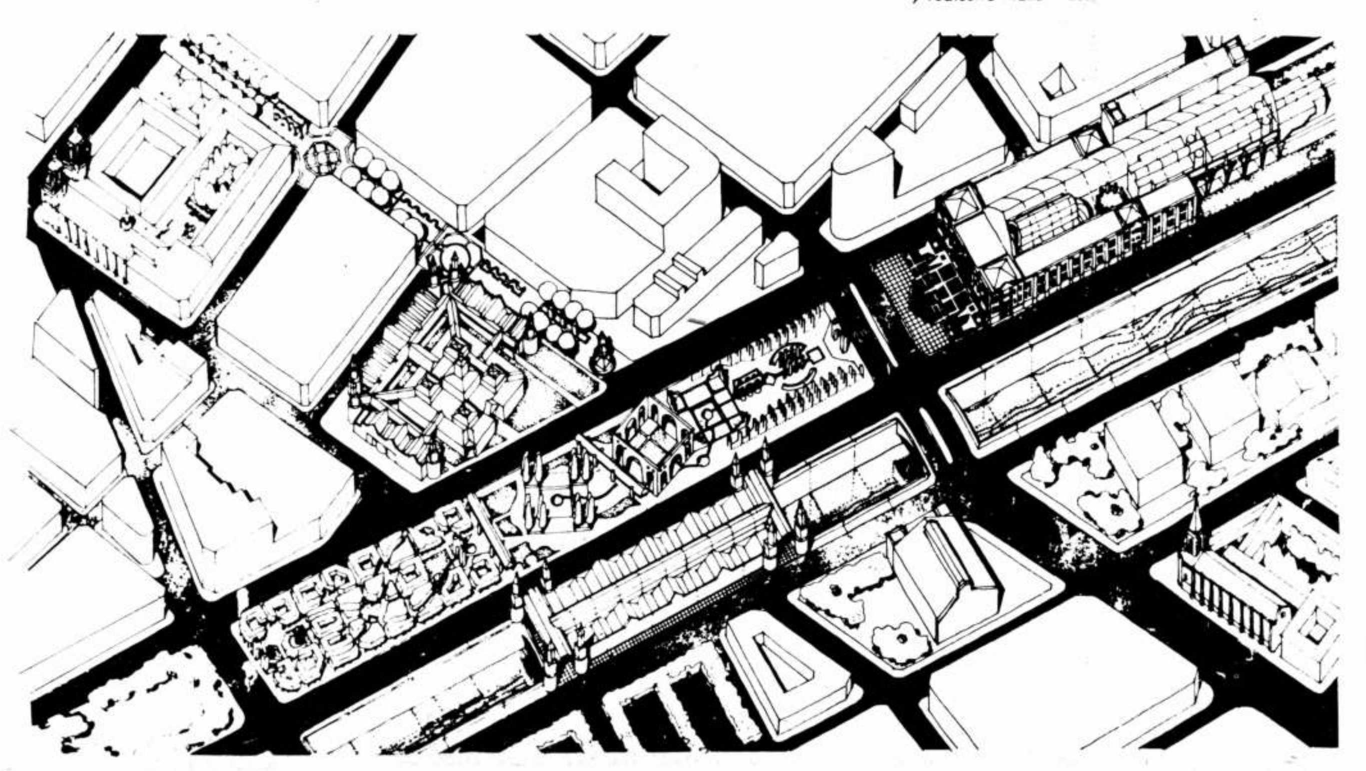
Arriba. *Maqueta del centro Cívico Krugersdorf (Sudáfrica).* **Abajo izquierda.** *Centro Cívico Krugersdorf en construcción.*

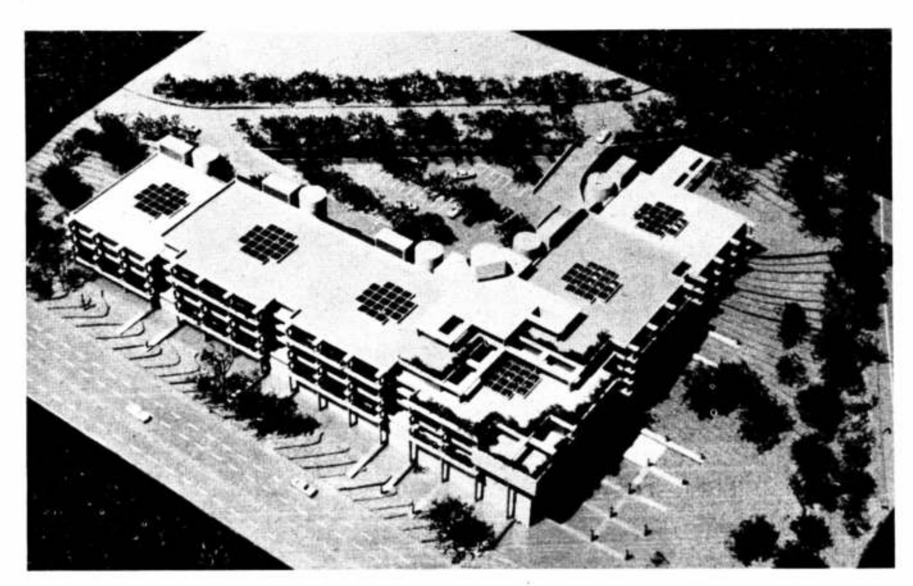


Arriba. *Centro Cultural San Martín de los Andes.*

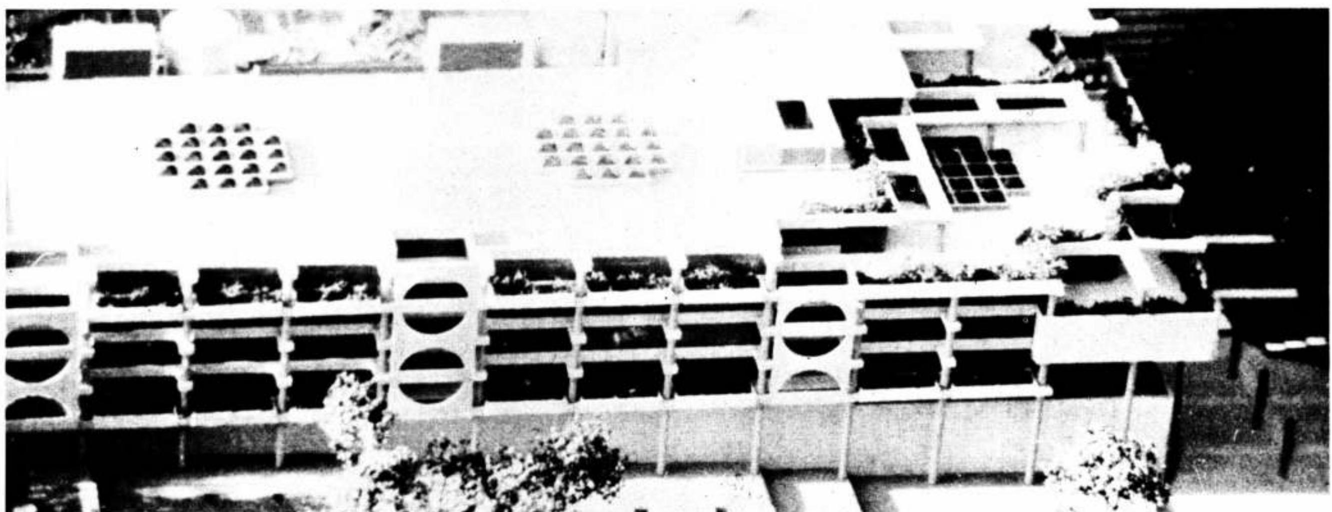
Conjunto Argentino.

Abajo. *Intervención en Santiago de Chile, Refuncionalización Estación Mapocho; Mercado Central y rediseño Plaza Pratt.*





Premier Milling. Edificio de Oficinas. Sudáfrica. Foto de la maqueta y de la obra en etapa de construcción.



PREMIER MILLING CORPORATION JOHANNESBURG

El edificio oficinesco de la sede corporativa (entre los 10 mayores de Sudáfrica) se presenta planimétricamente en forma de "L", se desarrolla horizontalmente debido a la disponibilidad del terreno y a las normas de ordenamiento urbano, en dos subsuelos para 500 automóviles y 4 niveles de oficinas organizados en torno a cuatro patios interiores de 12 x 12 x 14 m. de altura, patios interiores forestados que permiten que el total de las oficinas tengan contacto con la naturaleza exterior como elemento psicológico para la comunidad de 200 ejecutivos alojados en cédulas oficinescas individuales y 1.200 empleados en plantas libres.

El acceso se produce en el punto de quiebre de la "L" vale decir en la bisectriz del terreno y del edificio a través de una marquesina y un volumen de triple altura que conduce a la esquina donde en dos niveles se alojan 1 auditorio para 500 personas, 1 salón multiuso, 1 comedor para personal y cocina; y en los niveles superiores el centro de cómputo de todo el conjunto y en el último piso las oficinas del presidente y directores generales de la corporación que se conectan con una terraza de expansión.

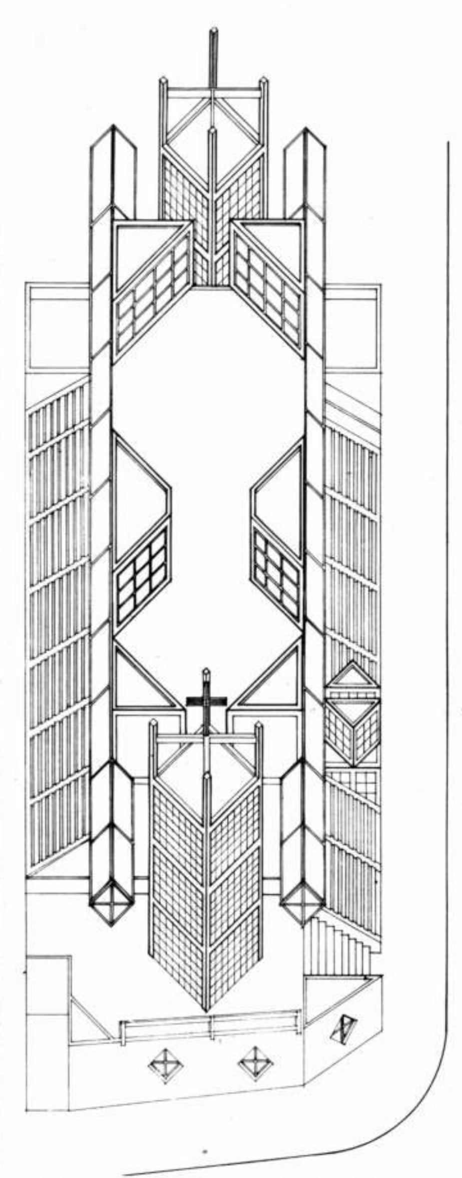
Las oficinas miran al este y al norte, mientras las fachadas sur y oeste alojan núcleos y montantes de servicio de aire acondicionado etc., optimizando el costo operativo energético, para lograr una máxima flexibilidad se recurre a un entrepiso técnico protegiendo con esto las malas orientaciones, este entrepiso sobreelevado complementado con un cielorraso colgante (como las oficinas centrales de la Volkswagen en Alemania) que porta todas las canalizaciones y permiten servir puntualmente a los 30.000 m2. de trabajo a cualquier ubicación o puesto de trabajo.

El sistema estructural compuesto por un módulo básico de 1,20 m x 1,20 m. para la organización espacial y un módulo estructural de 8,40m x 8,40m.

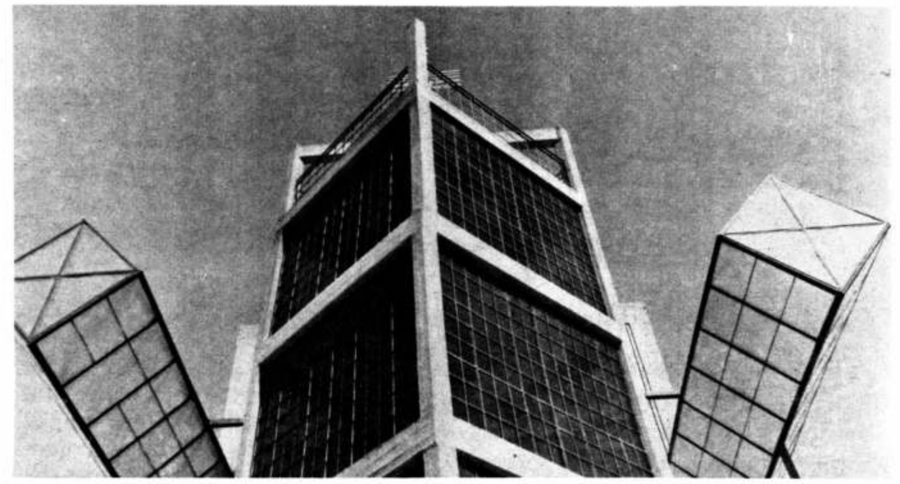
Las fachadas muestran el sistema estructural de columnas circulares, un parasol y cristales ahumados, los paños no vidriados del subsuelo y de las caras de servicio van revestidas en piezas cerámicas de color beige que lo integran al color de la colina rocosa sobre la que se impone el edificio que con una profusa forestación del perímetro del edificio contribuye a materializar la imagen singular de esta corporación, que domina el mercado Sudafricano en distintos rubros.

El edificio implantado en el encuentro de 2 autopistas urbanas trata en su configuración de rescatar una calidad urbana de hacedora de ciudad, del tejido de manzanas del área central de la ciudad. La forma de medio cubo, la repetición de columnas, la recova de Planta Baja; la horizontalidad y el caracter homogéneo del rostro urbano.

Por el contrario la riqueza espacial interior y la expresiva de la fachada está reservada a la parte posterior de la L punto de penetración real al edificio y simbólico a la manzana.







Iglesia Sagrado Corazón, Ciudad de Carlos Paz. Axonométrica y fotos del exterior.

PARROQUIA SAGRADO CORAZON DE JESUS EN LA CIUDAD DE VILLA CARLOS PAZ

Una iglesia, emplazada en un lugar de privilegio frente al Cucú y al lado de la ruta N° 20, significaba todo un desafío por la reducida superficie del terreno y el programa.

El edificio se resolvió como hito urbano paisajístico. El salón comunitario y aulas alrededor se ubican en el subsuelo, semi-enterradas, usando el desnivel pre-existente en el sitio. Este salón tiene un valor simbólico porque es el lugar de la catequesis y congregación vecinal; el lugar de la pregunta sobre la razón de ser en el mundo que es el sustento de la nave ubicada sobre ella donde se celebra la comunión entre fieles y Dios.

Esta nave completamente cerrada al exterior se ilumina por lucernarias que materializan la luz y la llevan al interior del templo desde el dominio ideal celestial de la divinidad. Dichos lucernarios triangulares ubicados en las cuatro esquinas llegan a un mismo nivel que la cúpula alegórica igualmente triangular que demarca una inflexión en la nave aludiendo a la clásica esfera celeste de las cúpulas de los transeptos clásicos.

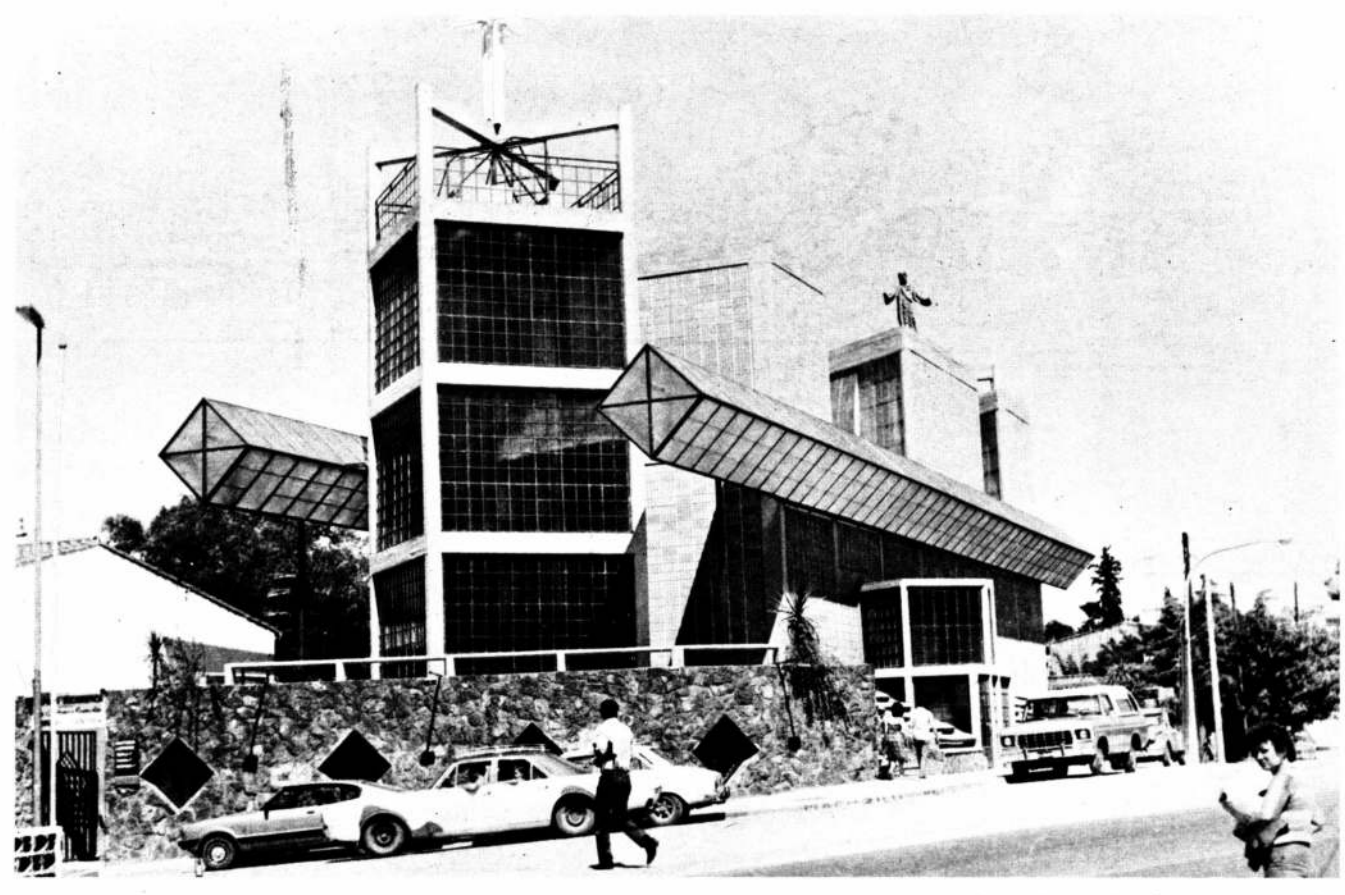
Dos tubos continuos de plástico materializan otra incorporación de luz y una presencia nocturna de la iglesia en el paisaje tan característico de luces, que subrayan la arquitectura, de esta villa recreativa y turística de Carlos Paz.

El coro como bandeja de losa casetonada al igual que la nave lo atraviesa generando un intervalo espacial que prepara para el climax del altar.

El altar tiene un retablo posterior de piedra, mármol y hormigón que rescata la tradición colonial en lenguaje moderno, y enmarca al oficiante.

Las dos torres celeste ubicadas en los extremos del eje, aluden una a la preparación y recepción de los fieles y otra, a la preparación del ministro, ambos se encontrarán en la unidad del Templo, corporizadora de la asamblea como reconstitución del templo de Jerusalén como tipo ideal.

Nota:
Dos elementos fueron proyectados no por el arquitecto sino por el Padre Carlos, la escalera de ascenso a la torre frontal y el vitraux ubicado en las paredes laterales de la iglesia.

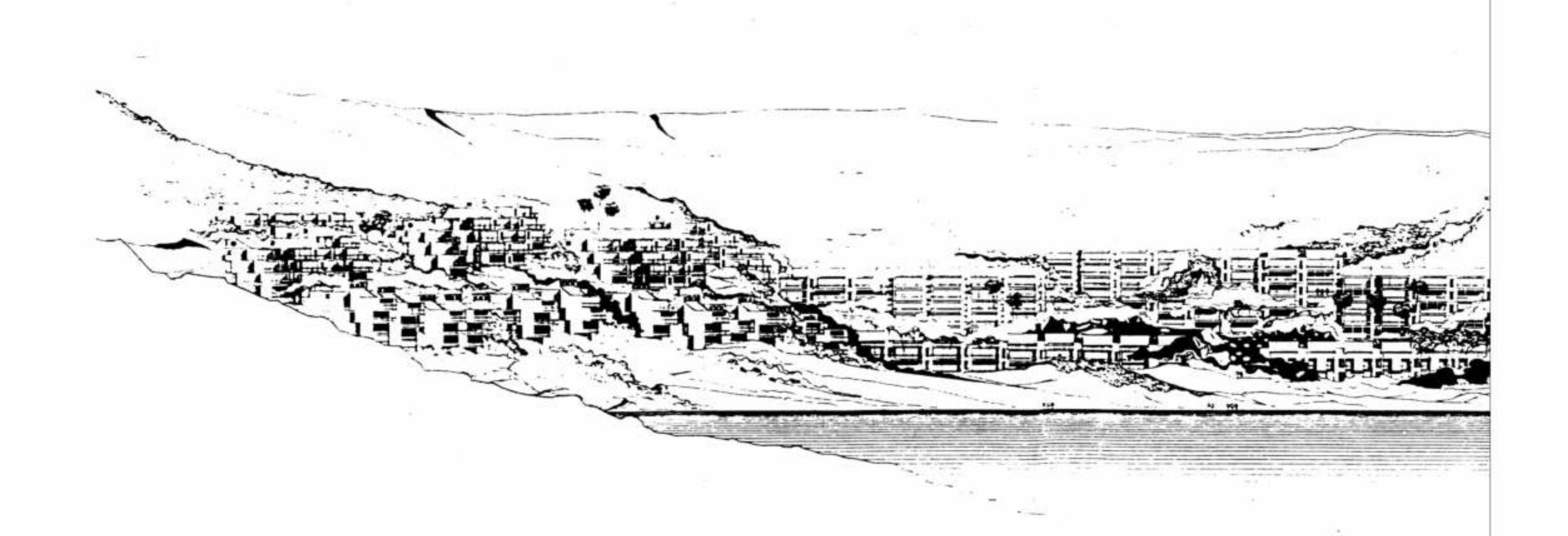


Iglesia Sagrado Corazón. Vista desde la calle.

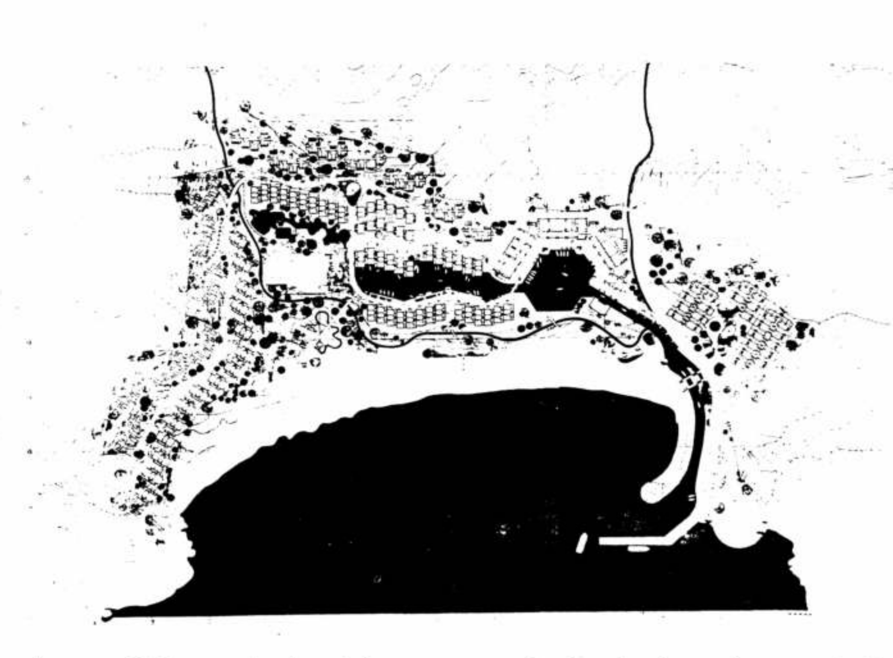




Iglesia Sagrado Corazón. Vista del interior y del frente.

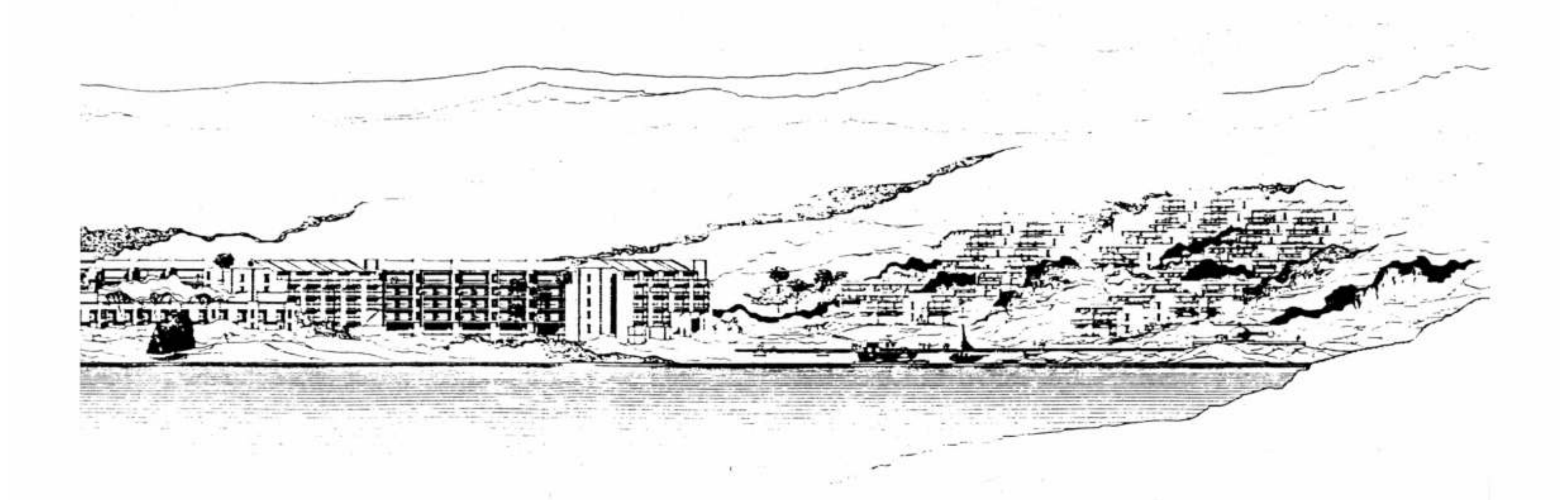


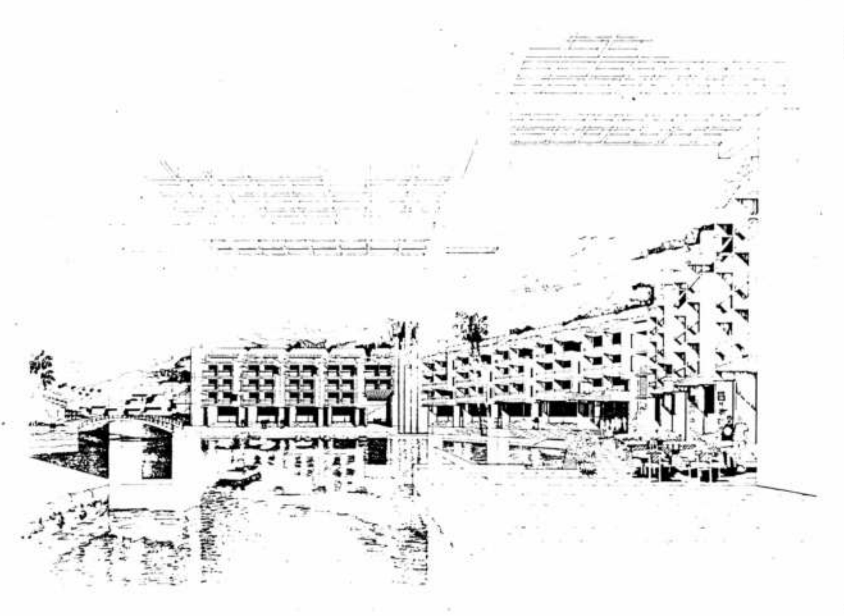
Marina City. Tai Long-Wan, Hong-Kong. **Arriba.** *Corte.* **Derecha.** *Planimetría.*



TAI LONG WAN - HONG - KONG

Al este de la República de China en la Isla de Lantau, en la colonia británica de Hong Kong, próxima a la ciudad e isla del mismo nombre se plantea la ejecución de una comunidad recreativa en una hermosa bahía rodeada de montañas, quebradas y valles cubiertos de bosques tropicales de un verde intenso.
El acceso a la bahía ubicada en la costa sur de la isla, tan grande como la de Hong Kong pero casi deshabitada a unos 30 kms. de puerto Reina Victoria se hace por vía marítima por lo que se propone un muelle. El sitio ocupa en gran parte área de cultivos en gran medida en terreno casi plano salvo en sus bordes Norte y Oeste donde se manifiestan fuertes pendientes divisándose a todo lo largo de la playa de unos 500 mts. la vista del mar e islas pequeñas cubiertas también por vegetación tropical.
Varios cursos de agua tributarios descienden hacia un río principal que penetra desde el norte, atraviesa la llanura y corriendo casi paralelo a la playa desemboca a proximidad del extremo este del terreno. En su recorrido final presenta un punto particularmente bajo que ha sido explotado explícitamente en el diseño.
La propuesta conceptual planimétrica y de detalle refleja el programa formulado por el cliente de alojar 60.000 m^2 de lujosas facilidades habitacionales en un terreno de 7 has. con un factor de cubrimiento del suelo inferior al 30% en edificios de no más de 12 m. del nivel de formación del sitio en cada punto (condiciones del Código para esta isla). Estas condicionantes unidas a las características del sitio determinaron una serie de principios y criterios de planeamiento y diseño: a) la provisión del mayor nivel o standard de alojamiento; b) énfasis en la baja densidad; c) la ubicación del mayor número de unidades libres de medianería; d) la proposición de una variedad de espacios y tratamientos arquitectónicos; en un estilo de vida que asegure privacidad tanto como accesibilidad a los servicios comunitarios; f) la preservación del entorno natural con el menor grado de agresiva intrusión física en el paisaje.
La resolución de los conflictos emergentes de las características del sitio, de la altísima superficie y de la premisa de que las unidades disfrutaran de visuales dentro y fuera del sitio de privilegio determinó una serie de resoluciones de diseño.
Así se estableció una vía de penetración marina al sitio y la ejecución de un verdadero puerto interior para alojar pequeños botes lo que se hace en





Marina City. Tai Long-Wan. Hong-Kong. Perspectiva.

una playa exagonal acuática y otras lineales siguiendo el curso natural del agua.

El hotel sirve de puerta de ingreso y nodo generacional de todo el trazado.

La vivienda en departamentos es de dimensiones variables con un módulo básico de área útil y de servicios de 50 y 20 respectivamente que permite unidades flexibles con superficies de 70, 105, 140, 175, 210 con desarrollo horizontal o vertical lo que da una gran flexibilidad al conjunto.

La adopción de estos dos módulos permite generar el trazado de una trama geométrica ordenadora de un complejo por otra parte muy orgánico, libre, ajustado a las curvas de nivel.

Esta tipología de edificios de departamentos se desarrollan como crescents sobre los bordes en elevación del terreno haciendo de columna estructurante del partido.

Otras tipologías de viviendas son las individuales exentas que se desarrollan en tres niveles siguiendo la pendiente, debajo de los departamentos en el sector oeste.

Entre las viviendas la vegetación se eleva hasta el pie de los departamentos asentada en muros de piedra, como pircas. El principio de áreas servidas y de servicio sigue regulando estas unidades como en los duplex que se desarrollan sobre las minimarinas y la jardinería central del conjunto desarrollada sobre la base de espejos de agua tan típicos de la jardinería china.

Un club central rehundido con campos de juego en la terraza sirve de plaza verde y nodo articulativo o segundo polo estructurante. Este club, las minimarinas y la plaza comunitaria del hotel generan un eje paralelo de polarización al descripto por la plaza y la bahía.

Todas las unidades miran los polos de atracción, mar, playa, montaña propia del sitio y diseño del conjunto.

El hotel con el equipamiento y servicios comunitarios de restaurant, comercios, estares, sala de reuniones tiene una forma básica exagonal que define una recova y una rambla sobre la plaza acuática. Penthouses rematan la figura quebrada y abierta hacia el mar del edificio que como el circus de Eath es generador de los crescents sucesivos derivados de esta centralidad y que relatan la topografía y la figura del terreno.

Paisaje urbano que escenifica la urbanidad naturalizada, el lugar de ensueño, de fuga de un country club.

El conjunto intenta conciliar los pares antitéticos y complementarios de abierto-cerrado; lejanía-proximidad, mar-montañas; privacidad-vida comunitaria recreativa; punto fijo, guardia y fuga de la realidad que toda comunidad de veraneo o de fin de semana requiere o supone.

Teoría Psicobiológica Sobre la Formalización Del Espacio Arquitectónico

Arq. Natalio D. Firszt.



Hotel Hyatt. San Francisco (EE.UU.) Arq. John Portman.

La evolución de la crítica de arte pone de manifiesto a lo largo del tiempo histórico la particular manera de ver y juzgar la obra arquitectónica. Los tratados modernos analizan con rigor metodológico los permanentes problemas de función, estructura, contenidos semiológicos, pero ninguno de ellos prescinde de insertar el análisis del espacio como valor relevante del juicio crítico. Así como se ha limitado el alcance de los criterios positivistas, en forma análoga se ha acentuado la lectura del discurso espacial, pero sin indagar paralelamente el concepto eidético del valor ESPACIO. En algunos casos el análisis se ha reducido a consideraciones válidas desde pautas filosóficas, geométricas o puramente perceptivas, pero un principio de historicidad hace dudar de axiomas en tanto posiciones intelectuales derivadas del conocimiento del hombre o del mundo en un momento dado de la cultura. Es fundamental para la comprensión del presente trabajo el aceptar que utilizamos el término ESTRUCTURA en un sentido distinto al antropológico o linguístico; entendemos aquí como estructuras a entidades o conjuntos en los cuales se consideran ciertas relaciones entre sus elementos, y sus propiedades particulares. Las relaciones entre estructuras dan lugar a la importante noción de ISOMORFISMO; una correspondencia entre los elementos de dos estructuras es biunívoca cuando los elementos de una tienen representación en la otra. Si la representación biunívoca es tal que, relacionados en una estructura, pasan a elementos que están relacionados en otra, más el añadido de que la relación en el primer conjunto queda representada por una relación típica en el segundo, se dice que las estructuras son isomórficas.

En la actualidad el método de las ciencias formales es en parte el método estructural; es en los signos naturales y no en los convencionales donde la idea de estructura puede ser relevante si nos planteamos a título de qué un signo puede devenir naturalmente signo. Esta posibilidad se da cuando el signo es isomórfico a lo que está representando, de ahí que resulta útil comprender que la creación artística es en realidad un signo de algo más profundo a través del isomorfismo estructural. El desafío intelectual básico consiste en plantear como hipótesis previa que, EXISTE ISOMORFISMO ENTRE UN ESPACIO QUE DENOMINAMOS INTERNALIZADO Y SU FORMALIZACION EXTERNALIZADA.

La descripción del hombre como unidad biológica y los instrumentos de los cuales se vale para comunicarse con otros seres plantea conceptualmente el problema. Todo organismo emite una señal identificatoria y a través de la evolución ha desarrollado una sensibilidad por dichos mensajes que son esenciales para su existencia como especie. El hombre ha logrado la capacidad de crear símbolos que él percibe como configuraciones de señales que pertenecen al mundo físico del ser, siendo el símbolo parte del mundo humano del significado. Cada cultura ha desarrollado una variedad de símbolos estéticos, lo que incluye la capacidad de representar a la naturaleza a través de las artes plásticas. Los símbolos comparten con los conceptos y las ideas la propiedad de que precisamente no poseen las propiedades de las entidades que pretenden representar; la conciencia humana se organiza de varias maneras posibles y para que una experiencia penetre en la conciencia debe ser comprensible según las categorías en que está organizado el pensamiento conciente (Fromm). Toda sociedad, por su propia práctica de vida desarrolla un sistema de categorías que determina la forma de la conciencia, sistema que funciona como un FILTRO socialmente condicionado. Por lo común puede decirse que una experiencia casi nunca entra en la conciencia si el lenguaje no tiene palabras para expresarla. El segundo aspecto del filtro es la LOGICA, que dirige el pensamiento de los hombres en determinada cultura; las reglas que lo determinan no son universales, ya que si bien la lógica aristotélica se inserta en la cultura occidental, la lógica paradójica lo hace en el pensamiento oriental. El tercer aspecto del filtro es el CONTENIDO de las experiencias, ya que toda sociedad excluye ciertos pensamientos y sentimientos evitando expresarlos.

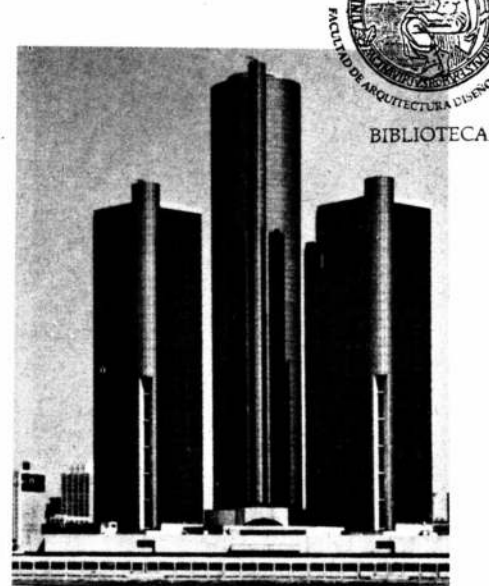
La conclusión es que la conciencia y la inconciencia están socialmente condicionadas; podemos afirmar polémicamente que vemos, cuando en realidad sólo vemos palabras, creemos que sentimos pero sólo pensamos sentimientos. Por el creciente acento sobre el conocimiento intelectual las palabras substituyen cada vez más a la experiencia; pero asimismo debemos atenernos al hecho de que el conciente y el inconciente se refieren a funciones, no a lugares ni contenidos.

El hombre proyecta sus propios sentimientos e ideas sobre los objetos y no se experimenta a sí mismo como el sujeto de sus sentimientos, sino que es dominado por los objetos que están cargados por sus sentimientos.

Lo opuesto a la experiencia enajenada, es la captación inmediata y total del



Sala de Conciertos en Helsinki. Arq. Alvar Aalto.



Center Plaza Hotel. Los Angeles (EE.UU.). Arq. John Portman.

mundo que vemos en el niño, antes de que la fuerza de la educación cambie esta forma de experiencia.

El adulto no ve lo que existe, sino que pone las imágenes de su pensamiento en las cosas y las ve a la luz de fantasías que intercambia con la realidad; la captación inmediata del mundo por el niño es anterior al pleno desarrollo de la conciencia, de la objetividad y un sentido de realidad como distintivos del yo. Durante el paso del inconciente primitivo a la conciencia de sí, el mundo es experimentado como un núcleo enajenado sobre la base de la separación entre sujeto y objeto; la experiencia puede existir sin intelección ni reflexión, constituyendo lo que SPINOZA denominó la forma superior del conocimiento, esto es la INTUICION. Esta forma del conocimiento se da en el estadio del yo niño donde reside el motor de la vida, programado genéticamente, de donde la intuición se manifiesta como captación empática en el nivel prelógico y como fundamento del impulso creativo.

Piaget puso de relieve la relación del organismo con la visión y expresó que los conceptos espaciales son acción interiorizada; esta idea esencial se vincula a la afirmación proxémica de que personas desarrolladas en diferentes culturas viven en mundos perceptuales diferentes. La mayoría de los críticos ha considerado implícitamente que esto señala una aproximación a un espacio ideal, de espacio en sí mismo, aún cuando el espacio sigue siendo una categoría kantiana del pensamiento. Argan afirma por ejemplo que la perspectiva no es una ley constante del espíritu humano, sino un momento de la historia de las ideas sobre el espacio, admitiendo implícitamente que este espacio posee para toda la humanidad una especie de permanencia, pues lo que cambia solamente son sus modos de notación. Para Francastel en cambio, el espacio no es una realidad en sí, sino que es la experiencia misma del hombre; aceptar esta tesis es admitir que el mundo externo es un objeto frente al cual se encuentra el hombre de todos los tiempos cuya percepción del espacio se realiza por etapas, unidas a su vez por los progresos de la comprensión y las posibilidades materiales de acción del individuo.

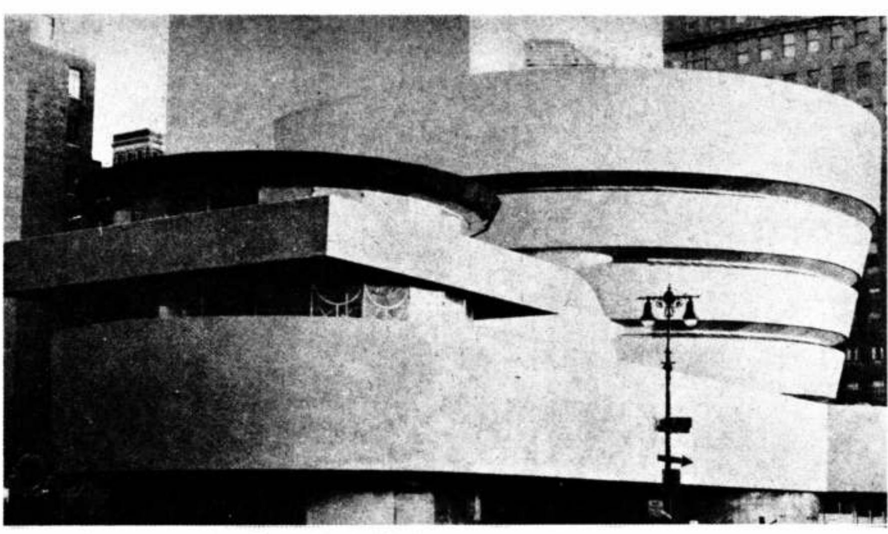
Es curioso señalar el siguiente párrafo: "Argan sabe tanto como yo que el espacio en sí no existe; la idea de la conquista progresiva por el hombre de una representación lógica del universo domina la historia del arte, pero el hombre a secas es tan inaccesible como el espacio o la naturaleza. No estoy persuadido de que las fases del desarrollo intelectual del niño se encuentran en todas las civilizaciones."

Argan señala su punto de vista en cuanto a la idea del espacio apoyado en la filosofía fenomenológica de Husserl; la nueva idea consiste en que el espacio ya no es pensado como la perspectiva cerrada del famoso cubo del Renacimiento sino que es pensado como sitio, que en lugar de estar ligado a la geometría está vinculado a una condición precisa de la existencia. Es precisamente en ese sentido que podemos decir que un artista se expresa en formas plásticas; pues para poder hacer cumplir la realidad debe delimitarla como apariencia. Este proceso de determinación espacial, adaptación de la realidad a funciones, no se puede definir solamente a través de la representación gráfica, ya que este espacio tiene que ser una sola cosa con la materia misma. En arquitectura el espacio aparece primero como una determinación del artista, sólo en segundo término como invención plástica. Podemos dejar de lado la posibilidad o no, de reducir el proceso mental al pensamiento lógico-matemático, pero no podemos evaluar por este medio la dimensión de sus relaciones afectivas. Es justamente a través del proceso de la forma, de esta ESPACIALIZACION continua de la realidad, que se ha podido seguir la línea de los actos de la intuición en cuanto a hecho modificatorio de los planos generales de la psicología. En ese aspecto puede señalarse una doble reserva a la estructura proxémica: no es suficiente afirmar que cada pueblo desarrolla su trama espacial; sería más lícito reivindicar para cada hombre un estilo espacial. El carácter universal de la estructura psicobiológica parece contradecir las normas proxémicas, pero una actitud reflexiva más rigurosa, debe fijar los límites para no subestimar los componentes ideáticos del espacio cultural. Zevi afirma que estamos en cero en cuanto al estudio de las relaciones entre arquitectura y psicología científica; sin embargo es actual el desplazar el estudio de las ideas plásticas de una época, para concentrar el análisis crítico en el íntimo proceso del individuo en cuanto traductor de una instancia más profunda, acentuando la dialéctica de la posición sobre la autonomía de la obra de arte.

La tesis de la formalización requiere nociones previas sobre los aspectos más complejos de la evolución y concepción del espacio en las etapas primarias del organismo psicobiológico. Piaget sostiene que el niño construye una representación geométrica del es-



Toronto Eaton Centro (Canadá). Arqs. Bregman & Hamann.



Museo Guggenheim. Arq. Frank Lloyd Wright.

pacio con suma lentitud y que para determinar sus primeras percepciones debe recurrirse a la topología. Dichas percepciones topológicas corresponden a las relaciones de proximidad, separación, sucesión espacial, contorno y continuidad. Estas relaciones son las primeras en orden de aparición, porque son inherentes al ordenamiento más sencillo posible de organización de las acciones de las cuales se abstrae la forma. El espacio topológico no trae ninguno de los rasgos característicos de un espacio capaz de incluir todas las figuras posibles: al estudiar el espacio euclidiano encontramos los objetos de acuerdo a un sistema de coordenadas, y por consiguiente las estructuras euclidianas son más complejas y se desarrollan en un estadio posterior de la evolución del niño. La noción de espacio proyectivo aparece cuando el diseño ya no se considera aislado, sino en relación a un punto de vista. Representar en perspectiva por medio de una imagen mental requiere comprensión del punto de vista e implica coordinación conciente entre sujeto y objeto; las operaciones necesarias para obtener secciones geométricas se aplican de igual manera a la geometría euclidiana y proyectiva y podrían ser descriptas como comunes a la geometría de los objetos. Los experimentos de Piaget demuestran que es un error imaginar que los seres humanos tienen algún CONOCIMIENTO INNATO DEL ESPACIO GLOBAL. La ubicación de objetos en un diseño formal es la culminación de un prolongado proceso de desarrollo que comenzó con una actividad elemental sensorio-motora y perceptual; es recien entonces cuando el proceso evolutivo elabora representaciones intuitivas para finalizar con operaciones concretas y abstractas. Las teorías de Piaget aclaran los mecanismo de elaboración mental en sus distintas etapas, pero abren un claro interrogante sobre la internalización del espacio, cuya respuesta debe buscarse en los estudios sobre psicología profunda de la escuela inglesa.

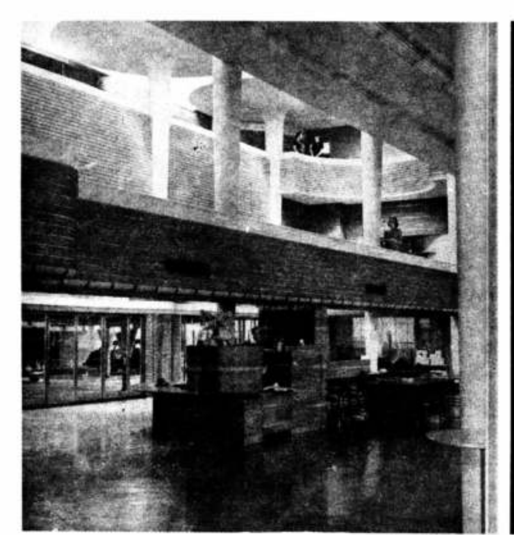
La concepción de una estructura espacial internalizada lleva a la necesidad de configurar su carácter. INTERNALIZAR según Laing, significa transponer lo externo a lo interno; implica la transferencia de cierto número de relaciones que constituyen un conjunto, de una modalidad de la experiencia a otras, como ser de la percepción a la imaginación. Lo que se internaliza no son objetos como tales sino pautas de relación a partir de las cuales una persona desarrolla una estructura grupal personificada. Este grupo interno puede condicionar las relaciones de un ser humano consigo mismo; cuando este modelo de relaciones espaciales es EXTERNALIZADO, parece funcionar a la vez como un esquema que gobierna el mundo en que se ven suceder los acontecimientos externos. Tanto la internalización como la externalización son operaciones de transposición por medio de las cuales los elementos y relaciones entre los elementos de un conjunto llamado territorio son transpuestos a otros elementos y relaciones que se denominan estratos. El niño es el estrato terminal en el que todas las internalizaciones convergen y se intercambian, convirtiéndose en un nuevo territorio del cual saldrán nuevas externalizaciones en busca de su estrato particular.

La transposición es por lo general inconciente, pero la externalización ES UN ACTO DEL SER EN SU EXPERIENCIA MISMA. El diseño del espacio participa de las cualidades de la transposición, ya que el acto de diseñar define una personal visión del mundo; no es simbólico independiente ni racional dependiente sino que origina una situación dialéctica de relaciones entre sistemas diacrónicos, sobre las que operan el clima de ideas, las culturas en las cuales se insertan y la síntesis de una concepción totalizadora de la vida y el universo.

El DISEÑO se define eidéticamente como un acto de acción. Sin asumir esquemas behavioristas puede afirmarse que la conducta del diseño implica permanentemente un acto de elección afín a la relación estímulo-respuesta; lo que difiere en este caso es el proceso interno que en un período de análisis científico se vinculó a la denominada caja negra. Esta cualidad que abarca un fenómeno no explicable aún en términos racionales, prescinde de evaluar aquellos indicadores de un sistema generador de formas. Es científicamente aceptable hoy hablar de una estructura psíquica, y lo es también afirmar que esta estructura fundamenta por selección toda conducta externalizada.

Diseñar se asimila entonces a la creación de modelos analógicos, en que las respuestas formales se dan a través del lenguaje plástico y que en el caso particular del hecho arquitectónico, involucra un apropiarse limitado del espacio total, en la que la noción de apropiarse el espacio lleva por entendido la idea de selección y por ende de configuración.

Formalizar el espacio depende no tanto de la solicitación funcional, sino



Oficinas Johnson. Arq. Frank Lloyd Wright.



Pacific Design Center. (Los Angeles EE.UU.) Arq. César Pelli.



Pennzoli Place. Texas (EE.UU.) Arqs. Johson & Burgee.

de adjudicarle la cualidad de estructura isomórfica de la espacialidad internalizada del diseñador.

Sabemos por la psicología que la alteración patológica de la estructura psíquica distorsiona el uso y razón de los espacios, y en razón inversa podría inferirse que una estructura normal determina sistemas espaciales isomórficos normales. Este principio de isomorfismo debe necesariamente limitarse, ya que no es preciso que exista relación biunívoca pura entre el espacio estímulo y el espacio respuesta. Geometrizar el espacio, articularlo, definir una métrica inscripta en su manifestación formal, independientemente de las motivaciones culturales o del gusto de una época, puede ser paralelamente una necesidad externa de regularización y simetría, como contraparte de una estructuración desarticulada del nivel psicológico. Zevi lúcidamente lo define en algún caso como la angustia de lo asimétrico.

El apropiarse y configurar espacios es dentro del marco de nuestro estudio un principio de isomorfismo psicobiológico, generador de sistemas totalizadores y resultado de la dialéctica entre la motivación y la implementación del espacio en arquitectura. La configuración del espacio por el diseñador es en principio respuesta a una organización espacial de otro nivel, ya sea individual o social, creando de hecho la relación inmanente propia de la misma. Estas solicitaciones se unen en un plano metafísico de necesidades que deben resolverse en un punto de relación transaccional, aceptando que la resolución es pragmática, y por ende el compromiso se define como el predominio de la actitud del diseñador transaccionalmente vinculado a la solicitación funcional. La motivación generada por el problema de diseño cataliza el proceso de asociación y selección, traduciéndose finalmente en la síntesis, emocional, ideática y poética de la unión de lo fáctico con los símbolos internos del diseñador.

El desconocimiento empírico de la esencia de este fenómeno no invalida su verificación o sus conclusiones; el empirismo es metafísico cuando confunde esta exigencia de retorno a las cosas con la exigencia de fundar todo conocimiento en la experiencia. Según la fenomenología de Husserl, cuando el psicologismo quiere identificar el EIDOS con el CONCEPTO cuya génesis es psicológica, debe atenerse a la intuición originaria que pretende tomar por ley. La lectura del discurso poético será una instancia con cualidades empáticas, ya que de la definición del sidos captado por la intuición originaria se podrán sacar las conclusiones metodológicas que orientarán las futuras investigaciones.

La síntesis de la teoría de la formalización requiere las siguientes connotaciones semánticas:

APROPIACION:
debe ser aceptada como la elección inconciente de un **modelo** de espacio, congruente con las necesidades básicas del individuo en cuanto sujeto de la experiencia, entendiendo que este territorio responde a los argumentos primarios que determinan la conducta.

CONFIGURACION:
la propiedad de formalizar es un acto de externalización vinculado a una genética psicológica, pero en un sentido amplio representa la construcción de estructuras isomórficas, basadas en la solicitud funcional y la organización del espacio resultante.

SIGNIFICACION:
la idea de un metalenguaje debe limitarse en los contenidos significativos, en cuanto relacionados con los símbolos internos del diseñador.

El estudio de la historia nos demuestra que los significados del discurso se anticipan en algunos casos al mundo ideológico predominante, lo que acentúa aún más el poder de la intuición como forma superior del conocimiento. La crítica de arte actual ha centrado su atención sobre la personalidad del artista; sin embargo por vez primera reflexionamos sobre la posibilidad de adicionar al análisis crítico los aspectos derivados de la concepción de una estructura vinculada a una APROPACION PRIMIGENIA DEL ESPACIO.

Los caracteres asociativos del proceso creador son asimilables a los procesos de autopercepción ya descriptos por la experiencia psicoanalítica o por los adeptos al budismo Zen. Puede definirse como contemplación intuitiva y dentro de la naturaleza de las cosas, en contradicción con la comprensión lógica, y en la práctica significa el desenvolvimiento de un mundo no percibido por la mente dualista. La conciencia del ser se identifica con la experiencia del saber como si se asumiera que todo lo que hacemos tiende a un principio de identificación con el universo.

"El mundo interno y el externo, el medio y tú son inseparables, y no verdaderamente diferentes uno del otro".

Así dice el Upanishad.

El diseño en amoblamientos de oficina

El trabajo de oficinas ha cambiado en los últimos años. El diseño, por lo tanto, ha tenido que dar solución a las nuevas exigencias. Flexibilidad, crecimiento y funcionalidad son los principales objetivos de los diseñadores, sin olvidar el rigor en la búsqueda estética que convierte al lugar de trabajo en un recinto placentero, permitiendo un mayor rendimiento en las tareas. Colección, Tecno, Esau, Straub e Interieur Forma presentan en esta nota sus novedades.

SISTEMA ACTION OFFICE (COLECCION S. A.)

Su oficina tiene que ayudarlo a hacer su trabajo. Esa que es una idea muy simple, a menudo no se cumple.

El trabajo en oficinas ha cambiado en cuanto a su naturaleza y aumentado su volumen en forma tremenda.

Esto se ha acentuado en los últimos diez años; sin embargo gran parte de las oficinas en uso no se han adaptado a estos cambios.

El Sistema Action Office se integra con elementos diseñados para acompañar cada una de las tareas implicadas en cada trabajo y para adaptarse rápidamente a los cambios que requiera la mejor realización de su trabajo. Cada componente del Sistema Action Office está diseñado pensando en la gente. Las esquinas y los cantos son redondeados. Las terminaciones básicas son de colores neutrales, los más descansados para la vista. Colores brillantes, provistos por telas aplicadas crean un moderado interés visual y alteran cualquier monotonía posible. Las estaciones de trabajo individuales pueden ser modificadas fácilmente y las alturas de las superficies de trabajo pueden ser ajustadas de acuerdo con cada talla. Y debido a que el cambio es rápido y sin gasto, el hacerlo no presenta ninguna dificultad.

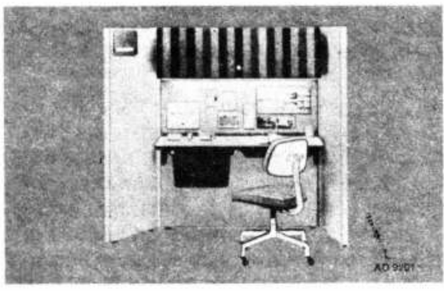
La mayoría de las tareas requiere el uso de una superficie de trabajo.

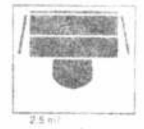
La lectura y el escribir, cuando implican el uso de biblioratos o papelería común, son favorecidos por superficies o mesadas que animan la realización del trabajo y desalientan el usarlo como depósito.

Las conferencias precisan generalmente superficies aisladas, tales como las de una mesa independiente, que permita la discusión y la toma de notas sin incomodidades. Para la mayoría de las reuniones de trabajo se recomienda una mesa redonda, de modo que todos los participantes puedan verse fácilmente. Para las reuniones donde se utilicen dibujos o ilustraciones grandes, son más útiles las mesas rectangulares. El uso de equipos pesados tales como máquinas de escribir y algunas calculadoras precisan de mesas independientes que transfieran al piso la vibración. Dentro del Sistema Action Office hay una gran variedad de superficies de trabajo en diferentes medidas que se acomodan a todas estas necesidades.

Estas superficies pueden ser ajustadas a la altura que mejor se acomode al

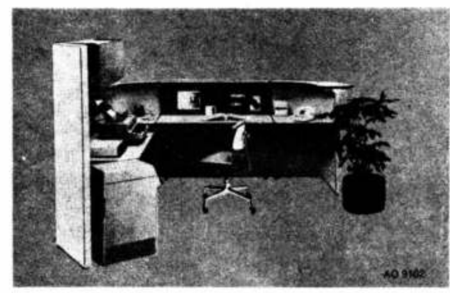


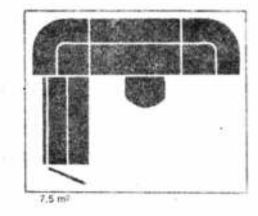




Sistema Action Office







Sistema Action Office

usuario. También pueden ajustarse para trabajar de pie, cuando alguien así lo prefiera.

Hay accesorios diseñados para evitar que en las esquinas de las superficies de trabajo se junten elementos que no encuentran otro lugar apropiado.

Todo esto es parte de un sistema diseñado para organizar el trabajo.

Los paneles son la columna vertebral del Sistema; de ellos se sostienen todos los elementos de Action Office, los que, en el caso de no ser necesarios paneles divisorios, pueden colgarse de rieles adosados a paredes existentes.

Los paneles definen áreas de trabajo y al mismo tiempo proporcionan privacidad.

Los paneles más altos son muy útiles para separar áreas de trabajo entre si o para aislar espacios que con las puertas permiten una extrema privacidad.

Otros paneles permiten que Ud., cuando esté sentado, no se distraiga visualmente, pero pueda, de pie, comunicarse.

Los paneles más bajos son útiles en casos como la estación de trabajo de una recepcionista, donde es necesario ver a todos los que vienen y van. Distintas tapas pueden usarse para conformar mostradores aptos para cada ambiente o función.

Los paneles acústicos ayudan a controlar la privacidad de las reuniones o de los llamados telefónicos y absorben gran parte del ruido de las máquinas, de escribir u otras.

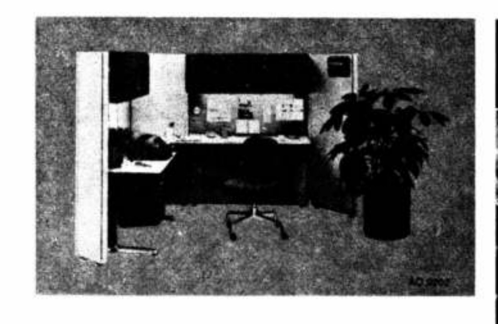
Los paneles curvos suavizan las esquinas de las estaciones de trabajo y son particularmente útiles en las áreas de mucho tránsito.

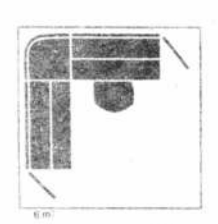
Los paneles transparentes separan áreas de trabajo sin interrumpir el contacto visual. Son ideales para ampliar visualmente la oficina o para permitir la iluminación natural de sectores aislados.

Todos los paneles se proveen con terminación de laminado plástico o enchapados en madera.

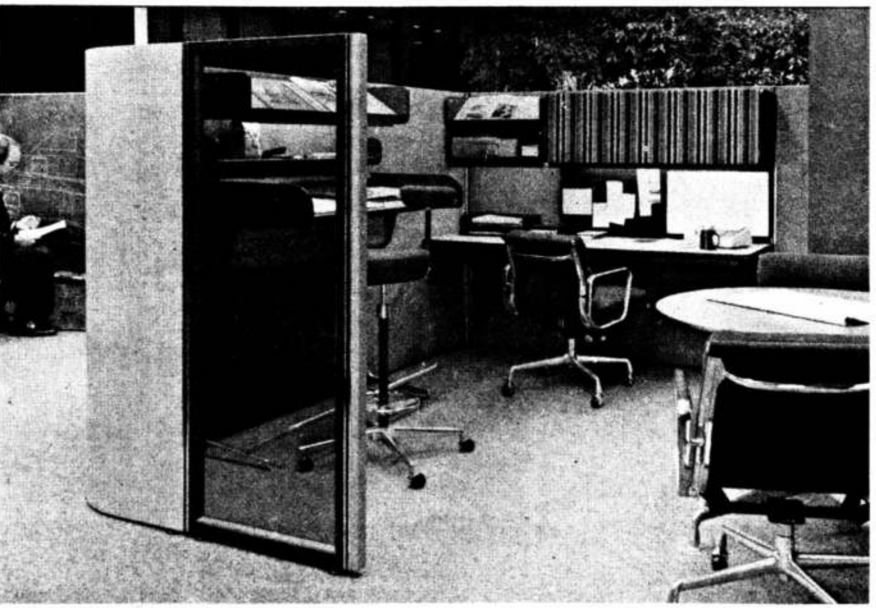
Con ello puede armarse cualquier tipo de espacio: desde la estación de trabajo más elemental hasta oficinas técnicas con superficies especiales.

Elementos tales como perchas, armarios, guardarropas y depósito, aumentan la versatilidad del sistema.

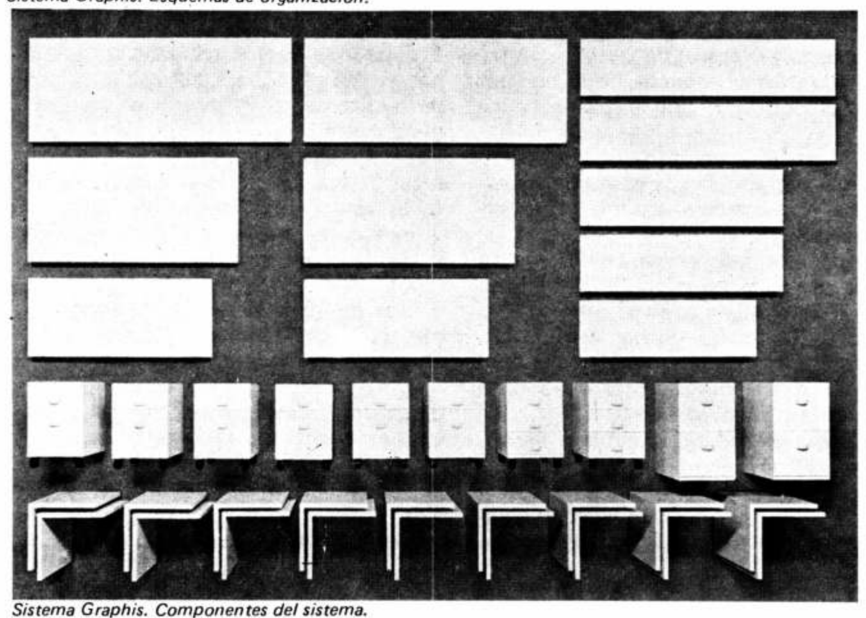




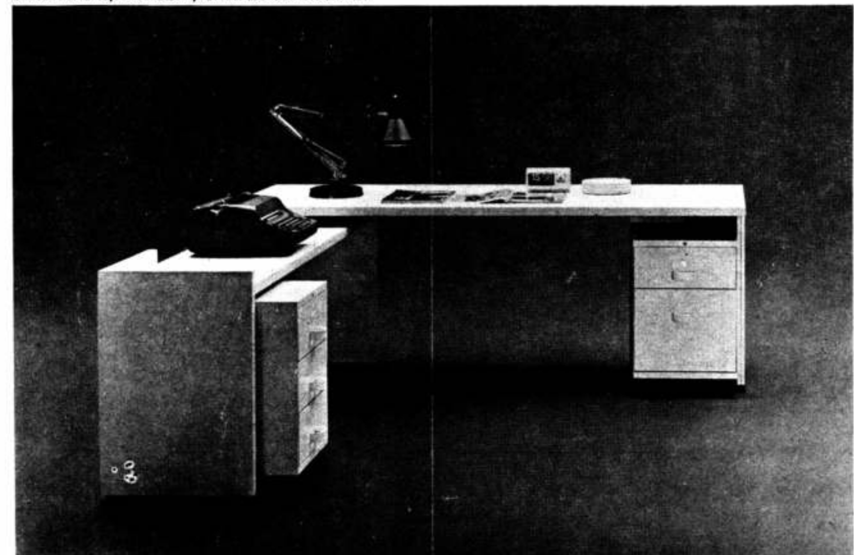
Sistema Action Office



Sistema Graphis. Esquemas de organización.



Sistema Graphis. Componentes del sistema.



TECNO

TECNO desde hace dos años, y en coincidencia con el cierre de las importaciones en Argentina, comienza la producción nacional –por transferencia tecnológica y bajo licencia exclusiva de TECNO Milán-- de todos los modelos TECNO.

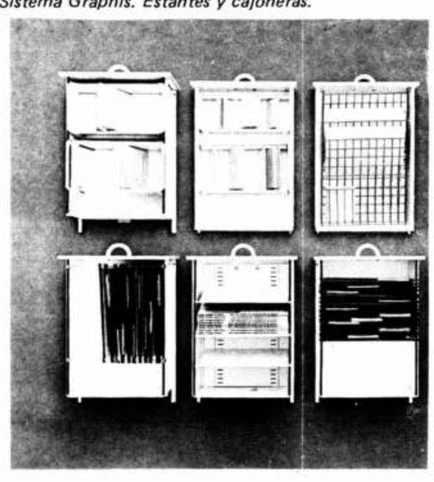
La primera, a partir de GRAPHIS, cuyos modelos realizados en madera o laminado plástico y chapa de acero doblada, se complementan con la Serie de Sillas MODUS, con todas sus variantes y con un Sistema de Archivos para carpetas colgantes y Biblioratos.

En el área Direccional, la faz productora de TECNO Sudamericana incluye las Series 403 Presidencial, 333, T58, SE; la Línea de Asientos P126, P 142 y P120.

Actualmente, y en concordancia con las crecientes necesidades empresarias en el rubro Computación, la Empresa está incorporando al mercado un Sistema integral para Terminales de Computación.

Y así, cumpliendo con la exacta dimensión de crecimiento y constantes aportes en el área de amueblamientos para Empresas y Oficinas, TECNO Sudamericana encara el desarrollo y producción de nuevos productos, destinados a cubrir todas las necesidades del rubro en el país.

Sistema Graphis. Estantes y cajoneras.



Sistema Graphis. Conjunto de escritorios y cajoneras.

SPT 2 (ESAU ESTUDIO)



Sistema SPT 2



Sistema SPT 2

Sistema SPT 2



El sistema de muebles oficina SPT 2, es el resultado de un proyecto donde se calculo inicialmente tres años para su concreción lográndose el cometido en veintiocho meses.

Anteriormente ESAU STUDIO producía el sistema de Puesto de Trabajo (STP). Las experiencias en la producción y los distintos problemas de funcionamiento de la oficina adquiridos en ese lapso, fueron las bases de este nuevo sistema.

Se propusieron como objetivos:

* Una tecnología que permita una producción ágil, precisa, de buena terminación con bajo costo.
* Racionalidad, flexibilidad, y total funcionalidad.

El sistema es totalmente modular, comprende tres tipos de paneles divisorios:

Vidriados, enchapados en madera ó laminado plástico y tapizados en tela (estos últimos acústicos).

Todos los paneles tienen conductores eléctricos y telefónicos que permiten el paso de cables en sentido horizontal y vertical.

Los parantes de extrusión de aluminio con cremallera incorporada permiten colgar o fijar a cualquier altura muebles, estantes, escritorios, etc.

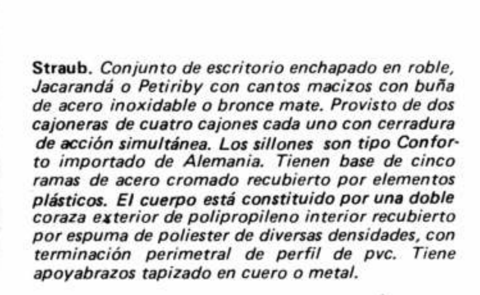
Ingeniosos conectores permiten con suma facilidad la unión de paneles en línea recta o con distintos ángulos de aberturas.

Conforman el sistema paneles (bajos, medios y altos), rectos y curvos; escritorios plegables que facilitan su transporte; cajoneras con cajones simples en alto impacto, cajones para carpetas colgantes tamaño carta u oficio ó para formularios continuos de computación

Todos los cajones del sistema tienen correderas metálicas con un sistema que permite cambiar fácilmente la ubicación de los cajones. La cerradura de punzar funciona con un sistema que traba simultaneamente todos los cajones pudiendo cerrarse los mismos con posterioridad de ser accionada, si por descuido algún cajón quedó abierto.

El STP 2 permite tanto el equipamiento de una oficina tradicional con muebles contenedores y escritorios autónomos, como las oficinas de plantas abiertas donde la participación del espacio se logra mediante paneles a los que pueden fijarse los escritorios, muebles contenedores de archivo, ficheros, registros de información.

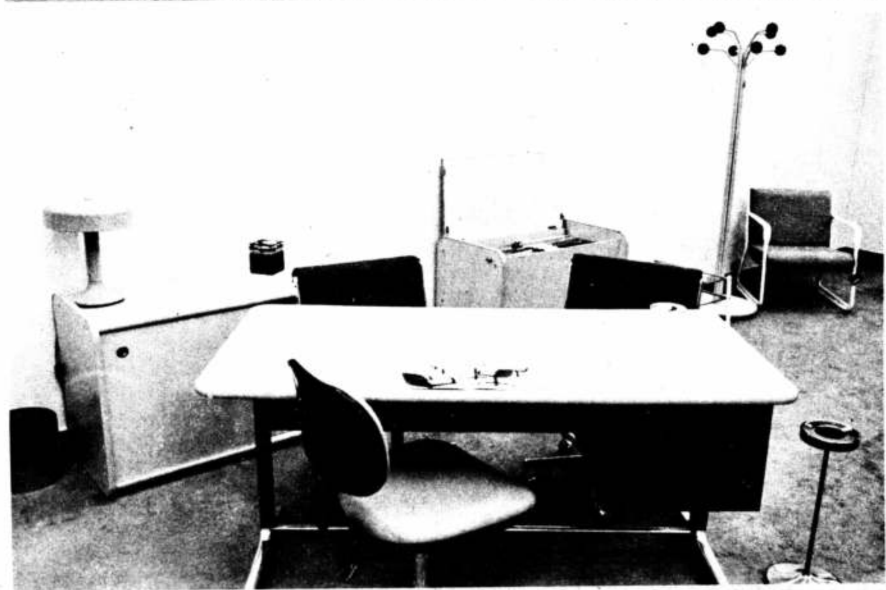
STRAUB



Straub. *Conjunto de escritorio enchapado en roble, Jacarandá o Petiriby con cantos macizos con buña de acero inoxidable o bronce mate. Provisto de dos cajoneras de cuatro cajones cada uno con cerradura de acción simultánea. Los sillones son tipo Conforto importado de Alemania. Tienen base de cinco ramas de acero cromado recubierto por elementos plásticos. El cuerpo está constituido por una doble coraza exterior de polipropileno interior recubierto por espuma de poliester de diversas densidades, con terminación perimetral de perfil de pvc. Tiene apoyabrazos tapizado en cuero o metal.*



Straub. *Escritorio realizado en madera enchapada en laminado plástico con cantos en PVC. Cajonera de tres cajones con tiradores incorporados y malletados. Consta de dos laterales, panel frontal y plano de apoyo. Mesa de máquina revestida en laminado plástico con dos laterales, plano de apoyo y panel frontal. Sillones con base de 5 astas de fundición de aluminio pulido con proceso Rilzanizado en colores: blanco, negro y marrón. Giratorio y regulable en altura. Tapizado en cuero sintético, tela de telar sintética o cuero.*



Straub. *Escritorio con base de fundición de aluminio compuesto por dos cuadernas asimétricas unidas entre sí por un travesaño de tubo de sección circular cromado. Está realizado en madera enchapada en laminado plástico. Muebles para archivo y fichero realizados también en madera enchapada en laminado plástico. Silla de fundición de aluminio pulido, montada sobre rodamiento esférico. Giratoria y regulable en altura.*

SISTEMA ZAPF (INTERIEUR FORMA)

Cuando en 1975, Otto Zapf, diseñador alemán, introdujo algunas de sus ideas en los EE.UU., se incorporó a la línea Knoll otro "sistema" de oficina, el Sistema Zapf, que proviene de su "línea dúctil" de sillas, mesas, estanterías y similares, que estaban fabricando para el mercado europeo de residencias.

"Queríamos fabricar esqueletos de tubos de acero livianos, pero muy resistentes, con recubrimientos intercambiables de plástico o tela. Estos recubrimientos serían prefabricados y se deslizarían sobre el esqueleto.......... los tubos de acero, usados como partes verticales en la construcción de los paneles, brindó al sistema bordes redondos, sin fresado".

En 1971 se había desarrollado un panel para techo y conexión a su sistema anterior, por lo tanto se podían construir cabinas y stands de exhibición, como se hiciera en la feria internacional de Frankfurt para los Textiles Knoll.

Cadwallader les pidió que aplicaran la misma técnica para oficinas y Zapf envió a su asistente a Nueva York para interiorizarse del "know-how".

Gracias a Bill Stephens y a su equipo de Diseño/Desarrollo", dice Zapf "que le prestaron al nuevo sistema toda su atención, pudimos tenerlo listo para lanzarlo al mercado dentro del año..."

"Elegí a Knoll porque aún son una isla de humanitarismo" agrega Zapf. "La gente pasa gran parte de su vida en la oficina. Así, las sillas que usan se transforman en su hogar durante el día. Por lo tanto, deben ser lo más cómodas posibles y brindar seguridad... No deben parecer máquinas".

SILLAS STEPHENS (INTERIEUR FORMA)

Uno de los premios al trabajo arduo debería ser una silla mullida.

Knoll presenta sus sillas de oficina Stephens.

Recíprocamente, una de las recompensas de una silla mullida bien podría ser el trabajo más arduo.

Las personas que están cómodas en su trabajo, lógicamente, serán más productivas. Y, ciertamente, con las sillas Stephens la gente se sentirá tan cómoda como humanentemente sea posible.

Ergonómicamente hablando, Bill Stephens ha creado una familia de sillas que, a través de su diseño básico y ajustabilidad, es confortable y soporta todo tipo de cuerpos, virtualmente en todas las posiciones que la persona adopta al sentarse durante el día.

En cuanto a la estética, son tan placenteras a la vista como lo son para sentarse en ellas. Dentro de su suavidad, hay mucha fuerza artística.

Existe una relación viable y valiosa entre sus formas redondas, mullidas y el sentimiento humanístico que está emergiendo en la arquitectura y el diseño de los años 1980. Y, en la práctica, muchos factores las hacen recomendables.

Son ideales para usarlas con sistemas abiertos de oficina. Primeramente, porque son una familia integrada (para el empleado hasta el más alto ejecutivo) proveen la consistencia visual que requiere un plan de oficinas abierto. Y, en segundo lugar, su suavidad previene daños a las superficies circundantes. Además, su precio es competitivo y por la construcción patentada de los almohadones y por un proceso de tapizado, son flexibles a los textiles a emplearse y eficientes cuando llega el momento de retapizarlas.

1) Sistema ZAPF. Escritorio cajoneras y mesa para computadora. **2)** Sistema ZAPF. Detalle de una esquina de escritorio con lugar para máquina. **3)** Sistema ZAPF. Conjunto de repisa escritorio y cajonera. **4)** Silla Stephens. Sillón nivel ejecutivo. **5)** Silla Stephens. Sillón nivel gerencial. **6)** Silla Stephens. Sillón de secretaria.



1



2

3



4



5





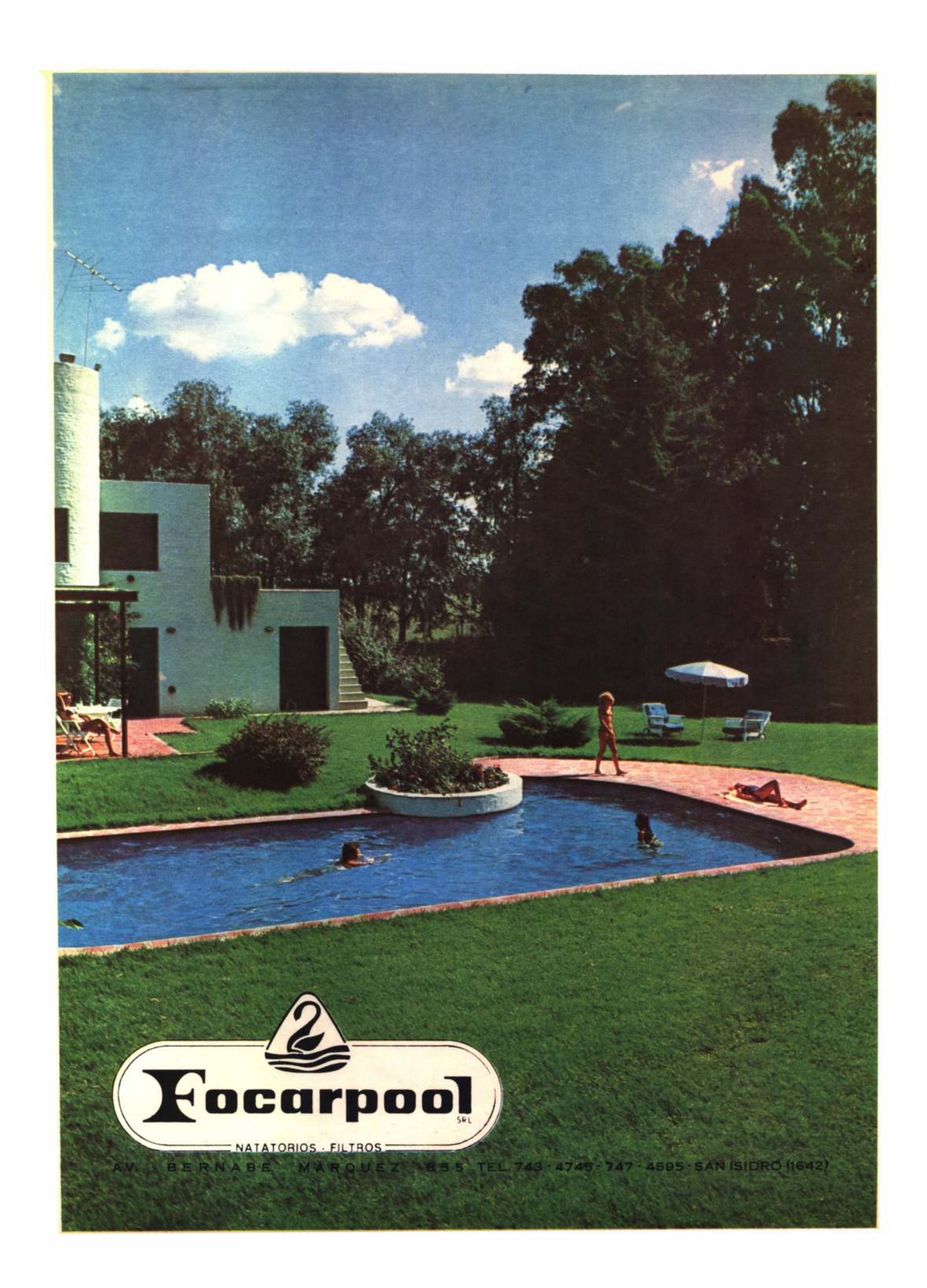
6



ediciones de arquitectura, decoración y jardinería

Correo Argentino C. Central | Franqueo Pagado Concesión Nº 291 | Tarifa Reducida Concesión Nº 1089

IMPRESO EN E.G.L.O. S.A.


Focarpool
SRL
NATATORIOS · FILTROS
AV. BERNABE MARQUEZ 855 TEL. 743 - 4745 - 747 - 4595 - SAN ISIDRO (1642)